51001PL_Ed2

Friedland™

SPECTRA PLUS

L420S WHI and L420S BLK

ENG 1-12
Instruction Manual

D 13-26
Bedienungsanleitung

F 27-40
Mode d'emploi

NL 41-54
Gebruiksaanwijzing

ESP 55-67
Manual de instrucciones

IT 68-80
Manuale di istruzioni

POR 81-94
Manual de Instruções

GR 95-108
Εγχειρίδιο Οδηγιών

Friedland

ENG

Before starting any installation work, please read carefully

L420S WHI and L420S BLK
Instruction Manual and Guarantee

Introduction

Your Spectra Plus Wirefree Passive Infrared (PIR) Movement Detector and Switching Receiver provides you with the ability to convert any standard exterior light fitting to an automatic movement activated system. A built in Dusk/Dawn sensor can be adjusted to prevent movement from activating the light during daylight and to set the level of darkness when the light will be activated by detected movement. Both the PIR Detector and the Switching Receiver Unit are suitable for mounting outdoors.

No Wires! - There is no physical wiring connection between the PIR and Receiver. Instead the system uses radio technology to provide the link which makes installation even quicker and allows the PIR to be located remotely at the most appropriate position for the area being monitored. To prevent interference from other devices the PIR detector is coded with a unique identification code that is already learnt into the Receiver to make installation even quicker.

The PIR and Receiver are also compatible with Friedland Libra Plus Chimes system, (Chimes and Pushes).

Device range

The quoted range of the system is measured in ideal conditions. Any barrier (e.g. walls/ceilings aluminium reinforced UPVC windows and metallic parts of house structures etc) between the PIR and receiver will reduce the effective radio range by an amount dependant upon the construction of and number of barriers between the PIR and receiver. In extreme cases where metal barriers are involved then it is possible for the signal to be blocked out completely.
Whilst the majority of installations are not adversely affected, you may have to experiment a little to discover the best location for your PIR and Receiver Unit.

KIT CONTENTS

PIR Detector
Switching Receiver
Instruction Manual
Fixing pack containing:

- 2 slot-in PIR window masking curtains
- 4 fixing screws and plastic wall plugs
- 2 fixing screw sealing plugs

You will also need

- One 9V PP3 (6LR61) Alkaline Battery

TOOLS REQUIRED

- No.2 Philips Screwdriver
- 3mm flat bladed screwdriver
- Drill
- 6mm Masonry drill bit
- Wire Cutter and Strippers

SAFETY

Always follow the manufacturers advice when using power tools; steps, ladders etc. and wear suitable protective equipment (e.g. safety goggles) when drilling holes etc. Before drilling holes in walls, check for hidden electricity cables and water pipes, the use of a cable/pipe locater maybe advisable if in doubt.

The mains supply to this product should be installed by a competent person (e.g. a qualified electrician) in accordance with these instructions and in accordance with the appropriate clauses of the current edition of the IEEE wiring regulations (BS7671).

It is essential that all connections are made as instructed, that cables are not stressed and that terminals are fully tightened.

DANGER - 230 VOLTS. To prevent the risk of electrocution, always turn off the mains electricity supply before commencing any work on the installation or opening the receiver.

Do not attempt to install or program this product while it is wet or raining.

Installing the Receiver

Positioning the Receiver

The Receiver has been designed so that it can be fitted to the wiring of an existing light fitting without the need to rewire. The cable is cut at a convenient point and the receiver connected to the cut cable ends. However, with this approach you can only use the top and bottom cable entry holes closest to terminals A and B ensuring that the supply cable is connected to Terminals A and the cable from the lights is connected to Terminals B.

Important: the mains supply to existing wiring must be disconnected and isolated before installing in this way.

When selecting a position for the receiver the following points should be taken into consideration:

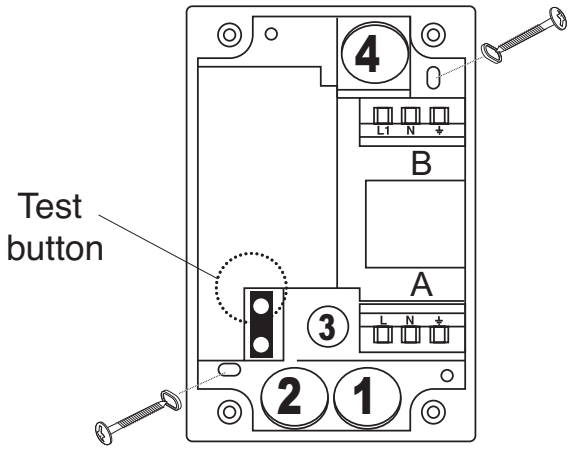
- The product should only be mounted on a sound flat surface in a vertical position, (it should not be mounted horizontally).
- The 220-240Vac 50Hz electricity supply cable must be connected to terminals A.
- The cable to the light fitting must be connected to terminals B.
- The top cable entry point hole next to terminals B cannot be used for the power supply cable.
- Only one cable (up to 14mm diameter) may be fitted through each cable grommet. The receiver unit is not designed for direct connection to conduit.

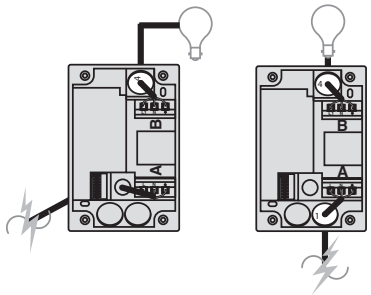
Testing the Receiver

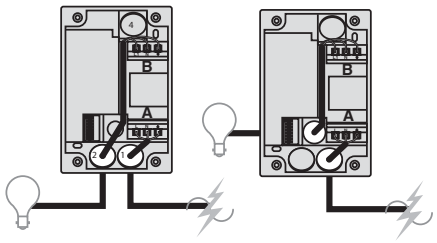
The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.

If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

Receiver



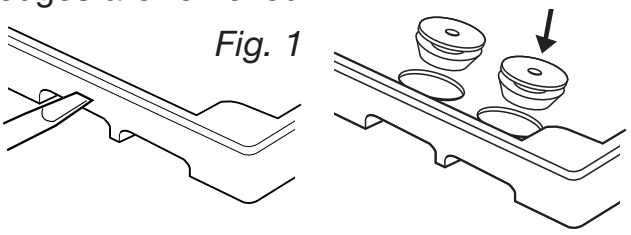




Installing the Receiver

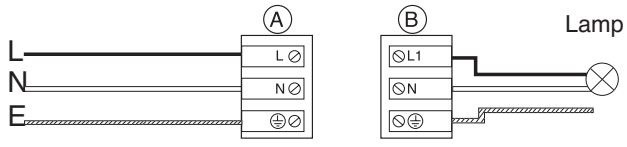
- Undo the four cover screws and remove the cover.
- Select the required cable access holes according to your wiring route and prepare and fit the cable grommets as necessary. Ensure that the pierced grommets are properly positioned in the entry holes and that blank unpierced grommets are fitted in the unused entry points.
  If the rear access hole is needed, use firm pressure with your screwdriver to remove the knock out and then clean up the edges of the hole with a sharp knife to ensure a good seal for the grommet.
  If the cable to be passed through the access opening is too large in diameter to fit, break out the extra material with a small screwdriver or pliers to create a larger opening making sure that all sharp edges are removed.

Fig. 1



- Hold the receiver in the required position, ensuring that it is on a flat surface, and ensure that the cables will be able to enter the chosen entry holes and reach the terminals.
  Mark the position of the fixing holes and drill two 6mm holes, then insert the wall plugs (supplied).
  Note: If fixing to non-solid or wood surface the wall plugs will not be needed and only a small pilot hole will be required.
- Feed the cables through the grommets as required ensuring the grommet is correctly fitted in the hole.
- Push the fixing screws through the rubber sealing plugs. Fix the unit to the wall and tighten the screws ensuring that the rubber seals are correctly seated.
- Cut the cable to length so that it comfortably reaches the terminals and can be neatly fitted in the enclosure without interfering with the lid when it s fitted and then carefully trim the insulation of the cable wires removing about 6mm from the ends.
- Connect the power supply cable to Terminal Block A and the cable from the lighting load to Terminal Block B as follows:

Cable Colour	**Supply Terminals A**	**Load Terminals B**
LIVE Brown	L	L1
NEUTRAL Blue	N	N
EARTH Green/Yellow	⏚	⏚



Any bare Earth wire must be fitted with Green/Yellow sleeving

Terminal Block A Supply Connections

Terminal Block B Supply Connections

Any bare Earth wire must be fitted with Green/Yellow sleeving

- Ensure the rubber gasket is correctly in position and then refit the cover and tighten the fixing screws.

Important: Do not switch on the power until the installation of the lighting is completed.

Testing the Receiver:

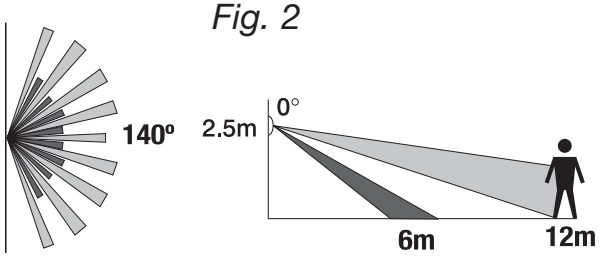
The Receiver has a built in Test/Manual Operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time-on period and immediately switch them OFF.

Installing the PIR Detector

Positioning the PIR

- Position the Wirefree PIR Detector within range of the Receiver, taking into consideration any reduction in the 200m maximum range caused by any objects in between. Avoid mounting the unit on or near large metal objects.
- The recommended mounting height for the detector is 2.5m. At this height, the detector will have a range of approximately 12m. Mounting the detector higher will increase the detection range but it will be less sensitive to movement at the extreme range and also may not be able to detect movement very close to it. Tilting the detector head up and down will have the same effect.

Fig. 2



- Mount the detector on a firm stable surface where the logical path of a person would cut across the detection pattern. The detector is more sensitive to movement across its detection pattern than to movement directly towards it.

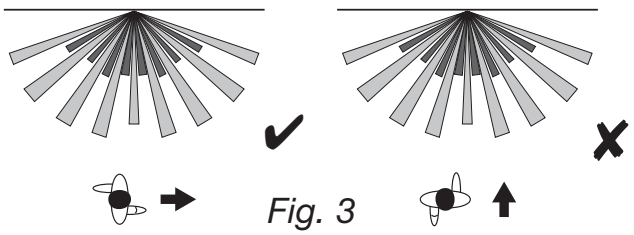


Fig. 3

Avoid positioning the detector where there are any heat sources in the detection area (e.g. heating or tumble drier exhaust vents etc.). Also avoid highly reflective surfaces or hanging branches in the detection area as these can cause false activation in some weather conditions.

Installing the PIR

NOTE: Before fixing the PIR unit to the mounting surface, it is advisable to check that the system works correctly (i.e. that the PIR and receiver are within radio range of each other) by temporarily operating the PIR Detector in the chosen location.

- Open the PIR Detector by inserting a flat bladed screwdriver into the slot at the base of the unit and pushing gently to release the catch and to allow the front cover to be opened.

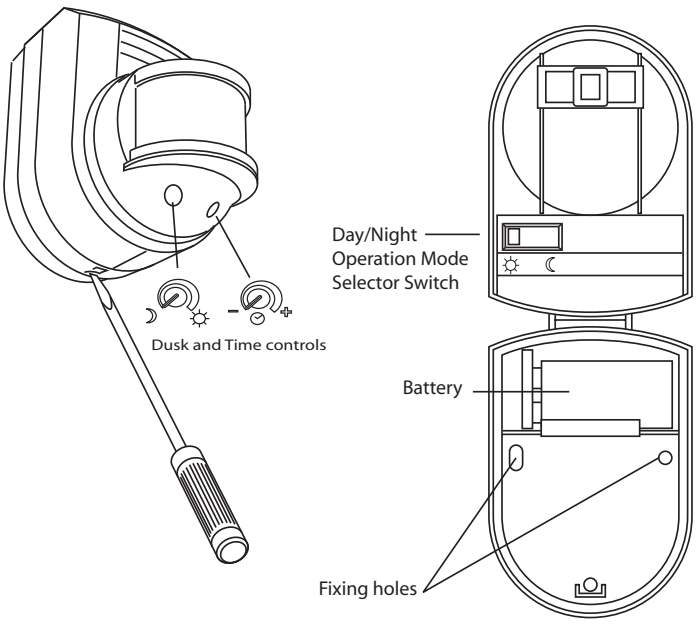


Fig. 4

- Set the Day/Night operation switch to the NIGHT setting for use with lights.

Note: "Day" operation is for use with chimes when activation of the chime is required during the day and not at night.

- Mark the position of the fixing holes and drill two 6mm holes, then insert the wall plugs (supplied). If fixing to non-solid or wood surface the wall plugs will not be needed and only a small pilot hole will be required.
- Clip a 9V PP3 (6LR61) Alkaline battery to the connector and fit the battery in its holder.

Note: When the battery is connected the LED behind the detector lens will continuously flash or stay ON while the detector goes through its warm up cycle.
The unit will not operate normally until the LED stops flashing.
The light connected to the receiver may also activate during this period if the receiver is switched on. This is because the unique identification code of the PIR detector is already learnt into the Receiver when it is supplied.

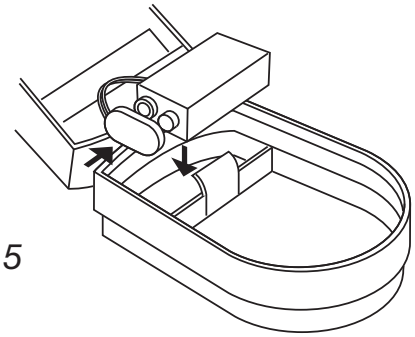


Fig. 5

- Fix the unit in place on the wall and then close the cover ensuring it clicks fully closed.
- Adjust the sensor head to point in approximately the desired direction.

PIR Walk Test

Important: Before commencing walk test ensure the RED indicator behind the PIR lens is not flashing continuously. If it is wait until the PIR has completed its warm up cycle and the flashing stops.

Configure the detector for walk testing as follows:

1) Set the TIME control fully anti-clockwise to its minimum setting.
2) Set the DUSK control fully clockwise to its maximum setting.

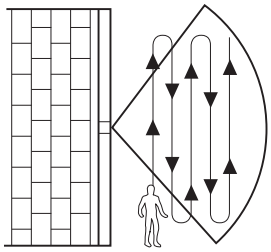
The PIR will now operate during the day and switch the lights for its minimum period of 5 seconds.

Dusk control Time control

Fig. 6

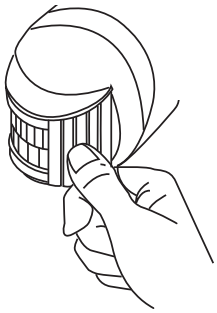
Slowly walk across the detection area approximately 5m from the unit. As you cross a detection zone and your movement is detected a small red indicator behind the lens will illuminate for a few seconds. Stand still until the indicator goes out after a few seconds. Continue moving around at various distances and angles to the unit, stopping each time the indicator illuminates, until you have established the detection area.
If the PIR has already been linked to the Switching Receiver or Chime when the Walk test is performed then the lights will illuminate for approximately 5 seconds or the Chime will sound each time movement is detected.

Fig. 7



Adjust the position of the detector head to give approximately the desired detection area as required. Angling the PIR head downwards will reduce the range and produce a smaller coverage area. Angling the head upwards will increase the range and produce a larger coverage area. If necessary the detection area can also be reduced by masking the detection window (see below).

Fig. 8



Masking the PIR window

To prevent movement detection in unwanted areas or to shield off shrubs etc which can cause false activation in the wind, the detection area may be reduced by masking off sections of the lens using either the window mask curtain provided or electrical insulation tape.

To discover how much screening is needed, first obscure the PIR unit's lens with insulation tape, progressively covering more of the lens until the required detection area is achieved. The top half of the PIR Detector lens deals with long-range detection, the bottom half is for short range. Then simply cut a piece of the plastic window masking curtain to cover the same area as the tape. Remove the tape from the lens (ensuring that any adhesive residue is removed) and clip the cut masking curtain into the window recess.
Alternatively, the PIR Detector can be easily re-positioned in a more suitable location.

Operating Instructions

To prevent interference from other devices the PIR detector is coded with a unique identification code. This code is already learnt into the Receiver when it is supplied. However, if the Receiver does not respond to the PIR it may be necessary to reset the Receiver and relearn the code again. These procedures are described in "Expanding your System" below.

Setting the PIR for Automatic NIGHT Operation with a Spectra Plus Switching Receiver:

Having completed the 'walk test' procedure, you can set the unit for automatic operation as follows:

1) The TIME control determines how long the unit remains illuminated following activation and after all motion ceases and is adjustable between approximately 5 seconds (- setting) and 20 minutes (+ setting). Rotate the control to set the TIME to approximately the desired setting.

The DUSK control determines how dark it needs to be before detected movement will trigger the controlled lights and can be set as follows:

2) Turn the DUSK control knob to the ☽ setting and wait until darkness falls.
3) When the ambient light level reaches the level at which you wish the lights to turn on (i.e. at dusk), SLOWLY turn the control in a clockwise direction towards ☼ the mark until movement causes the light(s) to illuminate. Leave the control set at this point.
4) The PIR will become operative at approximately the same level of darkness each evening. Observe the operation of the unit over several nights to ensure it is set as required and adjust as necessary. If the unit activates too early (i.e. when it is too light), turn the control slightly towards the ☽ mark. If the unit activates too late (i.e. when it is too dark), turn the control slightly towards the ☼ mark.

PIR low battery indication:

The PP3 battery should operate the PIR Detector for approximately 12 months depending on the number of activations each day and the effect of low temperatures.
When the battery is nearing the end of its life (about 30 days before failure), the low battery status will be indicated by the red LED behind the detector lens flashing 5 times after movement is detected.
You should change the battery in the PIR as soon as you notice the low battery signal or if the PIR stops working altogether.

Testing:

The system may be tested by placing the PIR into Walk Test, (see “PIR Walk Test”).

The Receiver may also be tested on its own by briefly operating the learn button (see “Testing the Receiver”).

Expanding or Resetting Your System

Your system can be expanded by adding additional PIR detectors and also by linking in Libra Plus door chime pushes. Up to a maximum of 10 PIRs or Chime Pushes may be linked to the receiver. Remember that if you have more than one PIR Detector in the same system the light or lights will stay on until the last detector no longer detects any movement, and then continue to be illuminated for the duration of the ‘light on’ timing you have chosen.

Important: Do not attempt to reset your Receiver or learn the codes of additional devices to expand your system if it is set or raining and always follow manufacturers guidelines when using ladders.

Notes: Signals from existing linked devices will not activate the lights while the receiver is in program mode. If no signal is received within 3 minutes the receiver will automatically exit program mode.

Adding a Spectra Plus Wirefree PIR Detector:
To program an additional PIR into the receiver first activate the PIR and configure it for “Walk Testing”. Undo the four cover screws and remove the cover from the Receiver. Press and hold the program button down for approximately 3 seconds until the LED starts flashing slowly and program mode is activated. The LED will continue to flash slowly waiting for a signal from a device. Trigger the PIR detector by moving around in front of it, the receiver will record the ID code of the door push into memory and automatically exit program mode.

Adding a Libra Plus Chime Push Switch:
The receiver can be linked to a Friedland Libra Plus Door Push which will activate the lighting for a fixed time period of 3 minutes.

To program a Libra Plus Door Push into the receiver first undo the four cover screws and remove the cover. Press and hold the program button down for approximately 3 seconds until the LED starts flashing slowly and program mode is activated. The LED will continue to flash slowly waiting for a signal from a device. Press the button on the Libra Plus Door Push, the receiver will record the ID code of the door push into memory and automatically exit program mode.

Resetting the Receiver:
If for any reason you need to completely reset the receiver and erase all linked devices:

First undo the four cover screws and remove the cover. Press and hold the program button down for 10 seconds until the LED starts flashing quickly. The LED will continue to flash for 5s while any linked devices are being erased. The LED will then flash slowly waiting for a signal from a device to be linked.

The Receiver will now have to relearn the identification codes of any devices in your system

Troubleshooting

If your wirefree system fails to work properly, complete the relevant test or tests which follow.
Note: Also refer to the trouble shooting guide in your Chime or Switching Receiver manual.

PIR does not detect movement…

- Check that the battery in the PIR is not exhausted.
- Detection area is set incorrectly.

PIR does not activate Switching Receiver and lights at all…

- Check that the battery in the PIR is not exhausted.
- Check that the power to the Receiver is switched ON.
- Check the bulb and replace if defective. Ensure that the light bulb is correctly fitted.
- Turn OFF the power to the unit and check the wiring connections as per the wiring diagram. Ensure all connections are correct and terminals are tight. Check the connections at the switch, PIR and Light.
- Check that the fuse or Miniature Circuit Breaker (MCB) supplying the lighting circuit has not blown or tripped. Before replacing the fuse or resetting the MCB be sure to check for the cause.
- Check that the Receiver has correctly learned the PIR identification code by following the test procedure. If necessary reset the Receiver and relearn the code

PIR activates Switching Receiver during the day and not during the night…

- Check that the PIR operating switch is set to the NIGHT position.

PIR activates Switching Receiver during the day as well as at night…

- The ambient level of light at the Detector may be too low for the current dusk setting permanently simulating night-time. In normal daylight, adjust the dusk control slightly anticlockwise. Wait outside the detection area until the light goes out, then re-enter it to see if the movement activates the light. If necessary continue to adjust the dusk setting until movement does not activate the light. In extreme cases it may be necessary to reposition the PIR.

PIR activates for no apparent reason at random without any movement in its detection area…

- Wind, small animals or pets, passing traffic or pedestrians may be activating the detector. Try adjusting the detector head or masking sections of the lens to reduce the detection area. You may even have to move the PIR to a different position.

Detection range varies from day to day...

- The PIR Detector operates by sensing temperature changes caused by a person moving through its detection zones. These temperature changes are measured relative to the background temperature so on a colder day the PIR may appear more sensitive than on a warmer day.

Specification

PIR DETECTOR

Battery:	9V PP3 (6LR61) Alkaline battery
Battery life:	Approx 12 months
	(based on 20 activations per day and constant 15°C)
PIR detection range:	12m
PIR detection angle:	140°
Time on adjustment:	5 secs - 20 mins
Photocell adjustment:	5 lux to daylight
Protection:	IP54
Operating Frequency:	868MHz
RF range:	up to 200m (in open field conditions)
Operating temperature:	-20°C to +35°C

SWITCHING RECEIVER:

Power supply:	230Vac ~ 50Hz
Load switching capacity	
Tungsten Filament:	1200W
Tungsten Halogen:	1200W
Fluorescent:	250W

Note: Not suitable for compact fluorescent lamps

Protection:	IP54
Operating temperature:	-20°C to +50°C
Operating Frequency:	868MHz
RF range:	see transmitter device spec
No of linkable devices:	10

If you require advice on this product please contact the technical service helpline on: 01268 563066.
(Lines open 9.00am to 5.00pm, Monday to Friday)

Maintenance

The product may be cleaned with a soft damp cloth and then wiped dry. Do not use abrasive, solvent based or aerosol cleaners as this may damage and/or discolour the product. Take care not to accidentally move the detector head. Do not allow water to enter or attempt to clean inside the units.

Changing the PIR battery:

Change the PIR battery immediately the low battery indication is noticed, (i.e. the red LED behind the detector lens flashes 5 times after each movement detection). Only fit a new Alkaline PP3 (6LR61) battery.

Disposal & Recycling

At the end of their useful life the packaging and product should be disposed of via a suitable Recycling Centre. Do not dispose of with your normal household waste. DO NOT BURN.

Declaration

Novar ED&S hereby declares that this Wirefree PIR Detector is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) directive, 1999/5/EC.

Guarantee

Novar ED&S undertakes to replace or repair at its discretion goods (excluding non rechargeable batteries) should they become defective within 2 years solely as a result of faulty materials and workmanship. Understandably if the product has not been installed, operated or maintained in accordance with the instructions, has not been used appropriately or if any attempt has been made to rectify, dismantle or alter the product in any way the guarantee will be invalidated.

The guarantee states Novar ED&S Ltd's entire liability. It does not extend to cover consequential loss or damage or installation costs arising from the defective product. This guarantee does not in any way affect the statutory or other rights of the consumer.

If an item develops a fault, the product must be returned to the point of sale with proof of purchase, a full description of the fault and all relevant batteries (disconnected).

Friedland is a trademark of Novar ED&S.

CE

Friedland, Novar Electrical Devices and Systems,
The Arnold centre, Paycocke Road, Basildon, Essex SS14 3E
Tel - 01268 563066 Fax 01268 563064
www.friedland.technical@honeywell.com

Friedland

D

Kabelloser PIR-Bewegungsmelder und netzbetriebener Empfänger

L420S WHI and L420S BLK
Bedienungsanleitung und Garantie

Einleitung

Mit Spectra Plus, Ihrem kabellosen passiven Infrarot- (PIR) Bewegungsmelder und dem netzbetriebenen Empfänger, können Sie jede Außenbeleuchtungsanlage zu einem automatischen Bewegungsmeldersystem umgestalten. Der eingebaute Dämmerungssensor kann so eingestellt werden, dass tagsüber das Licht nicht durch eine Bewegung eingeschaltet wird. Zudem kann ein bestimmter Dunkelheitsgrad festgelegt werden, ab dem das Licht durch eine gemeldete Bewegung eingeschaltet wird. Sowohl der PIR-Bewegungsmelder als auch der netzbetriebene Empfänger kann außen angebracht werden.

Kabellos! Das PIR-Gerät und der Empfänger sind nicht durch ein Kabel verbunden. Stattdessen funktionieren die Verbindungen des Systems mittels Funktechnologie, wodurch es sich noch schneller installieren lässt und das PIR-Gerät an der besten Stelle für die Überwachung eines Bereichs unabhängig montiert werden kann. Um Störungen mit anderen Geräten zu vermeiden, ist der PIR-Bewegungsmelder durch einen einmaligen Erkennungscode verschlüsselt. Der netzbetriebene Empfänger kennt diesen bereits, wodurch die Montage noch schneller möglich ist.

Darüber hinaus sind der PIR-Bewegungsmelder und der netzbetriebene Empfänger auch mit dem Libra Plus Geräten von Friedland (Klingeltaster und Empfänger/Gong) kompatibel.

Reichweite der geräte

Die angegebene Systemreichweite beruht auf Messungen unter Idealbedingungen. Jegliche Barrieren (z.B. Wände, Decken, Aluminium beschichtete PVC-Fenster und Metallteile am Gebäude usw.) zwischen PIR und Empfänger reduzieren die effektive Reichweite. Im ungünstigsten Fall kann das Signal durch metallische Hindernisse auch komplett unterbrochen werden.
Bei den meisten Installationen gibt es zwar keine Beeinträchtigungen, aber Sie sollten eventuell ein wenig experimentieren, um für Ihr PIR- Bewegungsmelder und dem Empfangsgerät die beste Stelle zu finden.

INHALT DES BAUSATZES

PIR-Bewegungsmelder
Netzbetriebener Empfänger
Bedienungsanleitung
Zubehör zum Befestigen:

- 2 Kunststoffabdeckungen für PIR
- 4 Befestigungsschrauben und Wanddübel
- 2 Gummidichtungen für die Befestigungsschrauben

Weiterhin benötigen Sie

- Eine 9V- Alkalibatterie. (6LR61)

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

- Schraubendreher Nr. 2 von Philips
- 3-mm-Flachschraubendreher
- Bohrmaschine
- 6-mm-Mauerwerkbohrer
- Drahtschneider und Abisolierer

SICHERHEIT

Befolgen Sie bei Benutzung von elektrischen Geräten, Werkzeugen, Leitern usw. stets die Hinweise des Herstellers. Tragen Sie beim Bohren von Löchern usw. angemessene Personenschutzausrüstung (z.B. Schutzbrille). Bevor Sie an Wänden bohren, prüfen Sie eventuell darin befindliche Stromkabel und Wasserleitungen. Im Zweifelsfall empfiehlt sich ein Suchgerät dafür.

Den Stromanschluss für dieses Produkt sollte ein Fachmann (z.B. ein Elektriker) gemäß dieser Anleitung und in Übereinstimmung mit den aktuell gültigen IEEE-Vorschriften zur Verkabelung (BS7671) durchführen.

Alle Anschlüsse müssen wie vorgeschrieben eingerichtet werden. Die Kabel dürfen nicht unter Zugspannung stehen und die Anschlussklemmen müssen richtig fest sitzen.

GEFAHR: 230 VOLT. Schalten Sie vor allen Montagearbeiten oder dem Öffnen des Empfängers immer die Stromversorgung ab, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Bei Nässe oder Regen dürfen Sie dieses Produkt weder programmieren noch installieren.

Montage des Empfängers

Positionierung des Empfängers

Der Empfänger ist so konstruiert, dass er an die Kabel einer vorhandenen Beleuchtungsanlage angeschlossen werden kann und keine erneute Verkabelung benötigt. Das Kabel wird an einer geeigneten Stelle abgeschnitten und der Empfänger an dessen Ende angeschlossen. Bei diesem Vorgehen können Sie jedoch nur die obere und untere Kabeleinführung benutzen, die am nächsten zu den Polen A und B liegt. Dabei müssen das Netzkabel an die A-Klemmen und das Kabel von der Beleuchtung an die B-Klemmen angeschlossen sein.

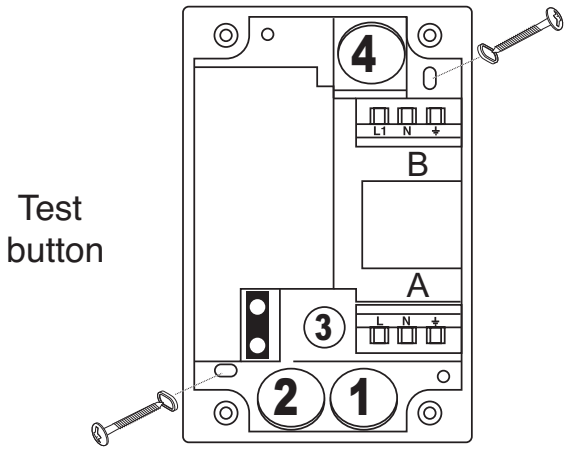
Wichtig: Die vorhandenen Kabel müssen vom Stromnetz getrennt und isoliert werden, bevor auf diese Weise installiert wird. Bei der Ortsbestimmung für den Empfänger müssen folgende Punkte beachtet werden:

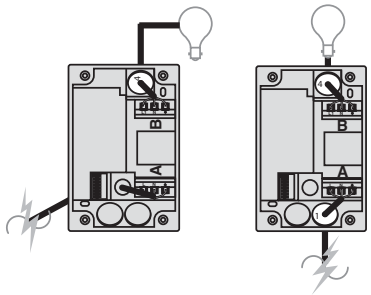
- Das Produkt darf nur auf einer sauberen glatten Oberfläche senkrecht angebracht werden (es darf nicht horizontal montiert werden).
- Das Stromkabel 220-240 VAC 50 Hz muss an die A-Klemmen angeschlossen werden.
- Das Kabel für die Beleuchtung muss an die B-Klemmen angeschlossen werden.
- Die obere Kabeleinführung darf nicht für das Netzkabel verwendet werden.
- Durch jede isolierte Durchführung darf nur ein Kabel (bis 14 mm Durchmesser) verlaufen. Die Konstruktion des Empfängers lässt keinen direkten Anschluss an das Kabelrohr zu.

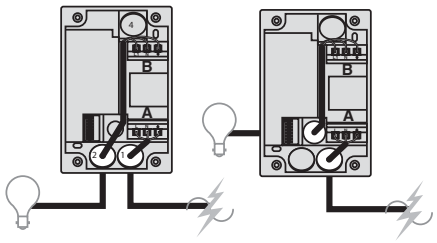
Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

Empfänger







Montage des Empfängers

- Schrauben Sie die vier Abdeckschrauben heraus und entnehmen Sie die Abdeckung.
- Wählen Sie die notwendigen Kabeleinführungen entsprechend der Leitungsführung, passen Sie die isolierte Kabeldurchführung gegebenenfalls an.

Die durchstochenen Kabeldichtungen müssen an den Kabeleinführungen richtig sitzen. An den unbenutzten Kabeleinführungen müssen unbearbeitete und nicht durchstochene Kabeldichtungen sitzen. Falls die hintere Einführung gebraucht wird, drücken Sie fest auf Ihren Schraubendreher, um das vorgestanzte Kabeldurchführungsloch zu entfernen. Säubern Sie den Rand der Öffnung mit einem scharfen Messer, damit die Kabeldichtung gut abdichtet.
Wenn das Kabel zu dick ist, um durch die Öffnung geführt zu werden, brechen Sie das überflüssige Material mit einem kleinen Schraubendreher oder einer Zange heraus, um eine größere Öffnung zu schaffen. Beseitigen Sie alle scharfen Kanten.

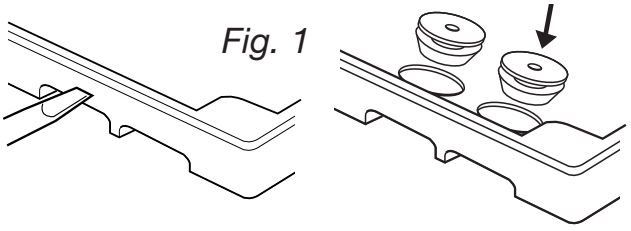


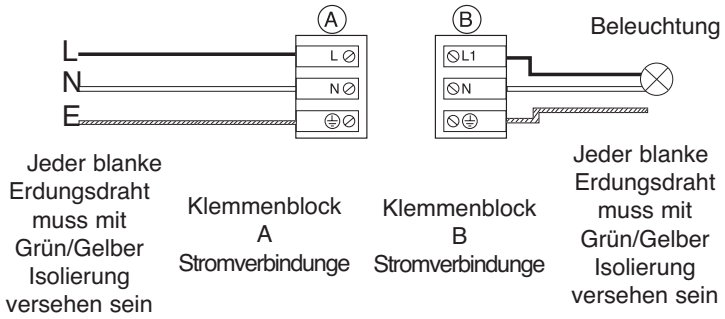
Fig. 1

- Halten Sie den Empfänger in der vorgegebenen Position auf einer ebenen Oberfläche. Die Kabel müssen in die vorgesehenen Kabeleinführungen passen und die Klemmen erreichen.

Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher und bohren Sie zwei 6 mm tiefe Löcher, setzen Sie anschließend die Wanddübel (mitgeliefert) ein
Hinweis: Beim Befestigen auf einer nicht festen oder hölzernen Oberfläche sind die Wanddübel nicht notwendig, sondern nur eine kleine Vorbohrung.

- Führen Sie die Kabel ordnungsgemäß durch die Dichtungen, die richtig in der Öffnung befestigt sein müssen.
- Drücken Sie die Befestigungsschrauben durch die Gummidichtringe. Bringen Sie das Gerät an der Wand an und ziehen Sie die Schrauben fest. Die Dichtringe müssen ordentlich sitzen.
- Schneiden Sie das Kabel so zu, dass es leicht die Klemmen erreicht und bequem in der Kapsel Platz findet, ohne die Befestigung des Deckels zu stören. Isolieren Sie die Kabel vorsichtig etwa 6 mm ab den Enden ab.
- Verbinden Sie wie folgt das Stromkabel mit der Klemmenleiste A und das Kabel von der Beleuchtung mit der Klemmenleiste B.

Cable Colour	**Strom Klemmen A**	**Load Klemmen B**
STROM Braun	L	L1
NEUTRAL Blau	N	N
ERDUNG Grün/Gelb	⏚	⏚



- Die Gummidichtung muss richtig sitzen. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Wichtig: Schalten Sie den Strom nicht an, bevor die Installation beendet ist.

Prüfung des Empfängers:

Der Empfänger verfügt über eine eingebaute Test- bzw. Handbetriebsfunktion. Sie wird aktiviert, indem Sie kürzer als 1 Sekunde auf die „Learn"-Taste drücken. Wenn die Lampen aus (OFF) sind, werden sie 5 Sekunden lang eingeschaltet. Wenn die Lampen bereits an (ON) sind, wird die Restzeit durch Drücken der „Learn"-Taste gelöscht und sofort auf OFF geschaltet.

Montage des PIR-Bewegungsmelders

Positionierung des PIR-Geräts

- Bringen Sie den kabellosen PIR-Bewegungsmelder innerhalb der Reichweite des Empfängers an und achten Sie auf eventuelle Gegenstände dazwischen, die die maximale Reichweite von 200 m verringern. Befestigen Sie das Gerät möglichst nicht an oder bei Gegenständen aus Metall.
- Die empfohlene Montagehöhe für den Bewegungsmelder beträgt 2,50 m. In dieser Höhe hat der Bewegungsmelder eine Reichweite von etwa 12 m. Eine höhere Anbringung vergrößert die Reichweite des Bewegungsmelders, aber er wird unempfindlicher für Bewegungen am äußersten Rand und kann eventuell auch sehr nahe Bewegungen nicht erkennen. Ein Kippen oder Kopfüberstellen des Bewegungsmelders wirkt sich gleichermaßen aus.

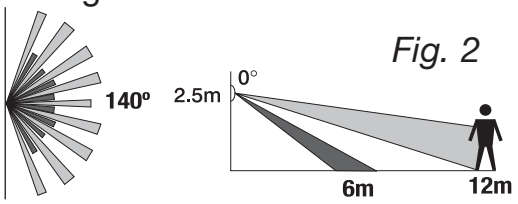


Fig. 2

- Befestigen Sie den Bewegungsmelder auf einer festen, stabilen Oberfläche, wo der logische Weg einer Person durch den Erkennungsbereich führt. Der Bewegungsmelder erkennt Bewegungen im Erkennungsbereich besser als Bewegungen direkt auf ihn zu.

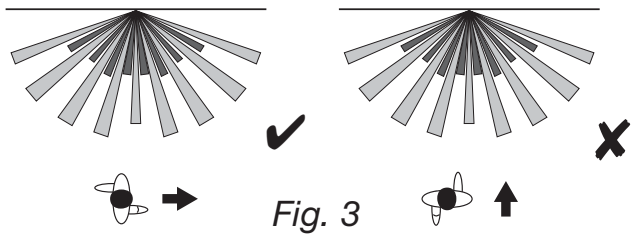


Fig. 3

- Bringen Sie den Bewegungsmelder möglichst nicht in der Nähe von Wärmequellen im Erkennungsbereich an (z.B. Abluftrohre der Heizung, eines Wäschetrockners usw.). Vermeiden Sie auch stark reflektierende Oberflächen oder herabhängende Äste im Erkennungsbereich.

Montage des PIR-Bewegungsmelders

Hinweis: Bevor Sie der PIR-Bewegungsmelder an der vorgesehenen Oberfläche befestigen, empfiehlt sich eine Funktionsprüfung des Geräts (dass z.B. der Bewegungsmelder und der Empfänger gegenseitig in Funkreichweite liegen), indem der PIR-Bewegungsmelder kurzzeitig im dafür bestimmten Bereich betrieben wird.

- Öffnen Sie den PIR-Bewegungsmelder mit einem flachen Schraubendreher an der Ritze am Boden des Geräts und drücken Sie sacht, um die Raste zu lösen und die vordere Abdeckung zu entfernen.

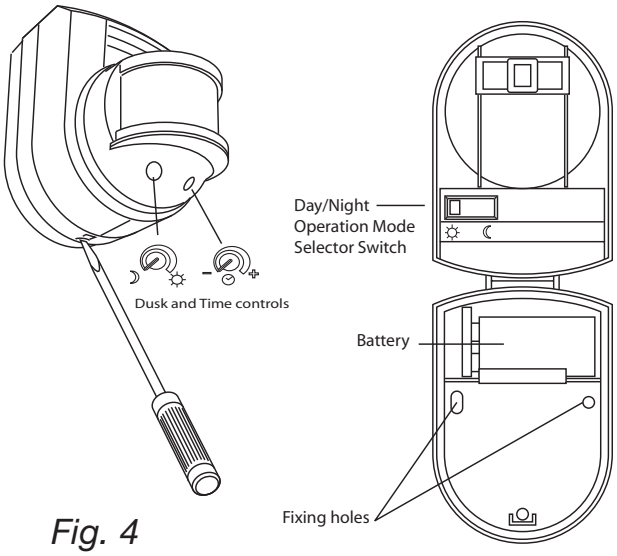


Fig. 4

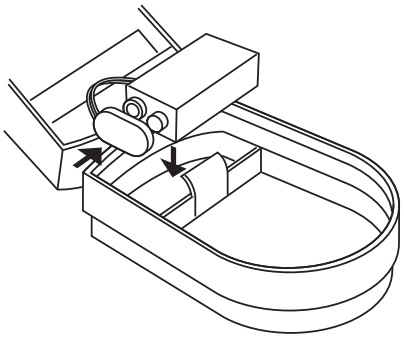
- Schalten Sie den Tag-Nacht-Schalter auf NIGHT, wenn die Benutzung mit Lampen vorgesehen ist.

Hinweis: Der ☽ Modus dient zur Benutzung eines Libra Plus Funkgongs, um dabei tagsüber ein Warntonsignal abzugeben

- Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher und bohren Sie zwei 6 mm tiefe Löcher, setzen Sie anschließend die Wanddübel (mitgeliefert) ein. Beim Befestigen auf einer nicht festen oder hölzernen Oberfläche sind die Wanddübel nich notwendig, sondern es genügt eine kleine Vorbohrung.
- Klemmen Sie eine 9V Alkalibatterie (6LR61) an die Anschlussbuchse an und legen Sie die Batterie in das Gehäuse ein.

Hinweis: Wenn die Batterie angeschlossen ist, blinkt die LED hinter der Linse des Bewegungsmelders kontinuierlich oder bleibt auf ON, während der Bewegungsmelder warm wird.
Das Gerät funktioniert erst richtig, wenn die LED nicht mehr blinkt.
In dieser Zeit kann auch das an den Bewegungsmelder angeschlossene Licht aktiviert werden, wenn der Empfänger eingeschaltet ist. Dies liegt an dem einmaligen Erkennungscode, der bereits bei der Lieferung im PIR-Bewegungsmelder gespeichert ist.

Fig. 5



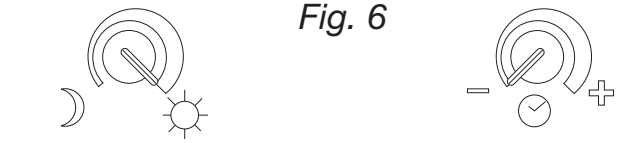
- Bringen Sie das Gerät an der Wand an. Beim vollständigen Schließen müssen Sie ein Einrastgeräusch hören.
- Bringen Sie den Sensorkopf so an, dass er etwa in die gewünschte Richtung zeigt.

Lauftest mit dem PIR-Bewegungsmelder
Wichtig: Vor dem Lauftest darf die ROTE Anzeige hinter der Linse des PIR-Bewegungsmelders nicht kontinuierlich blinken. Falls doch, warten Sie, bis der PIR-Bewegungsmelder aufgewärmt ist und das Blinken aufhört.
Stellen Sie den Bewegungsmelder für den Lauftest folgendermaßen ein:

1) Stellen Sie die Zeitsteuerung vollständig und nach links auf das Minimum ein.
2) Stellen Sie die DÄMMERUNGS- (DUSK) Steuerung vollständig und nach rechts auf das Maximum ein.

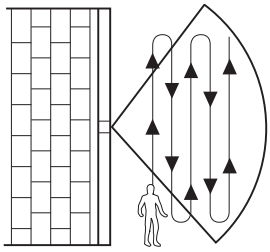
Jetzt funktioniert der PIR-Bewegungsmelder tagsüber und schaltet mindestens 5 Sekunden lang das Licht ein.

Fig. 6



Gehen Sie im Abstand von etwa 5 m zum Gerät langsam durch den Erkennungsbereich. Wenn Sie durch den Erkennungsbereich gehen und Ihre Bewegung festgestellt wird, leuchtet ein kleiner roter Anzeiger hinter der Linse einige Sekunden lang. Stehen Sie still, bis der Anzeiger nach einigen Sekunden erlischt. Bewegen Sie sich weiter in verschiedenen Entfernungen und Winkeln zum Gerät und halten Sie jedes Mal an, wenn der Anzeiger aufleuchtet, bis Sie den Erkennungsbereich bestimmt haben.
Bei der Lieferung ist der PIR-Bewegungsmelder bereits mit dem Empfänger verbunden. Wenn also der Empfänger und die Lampen Strom haben, gehen während des Lauftests die Lichter etwa 5 Sekunden lang an, wenn eine Bewegung erkannt wird.

Fig. 7

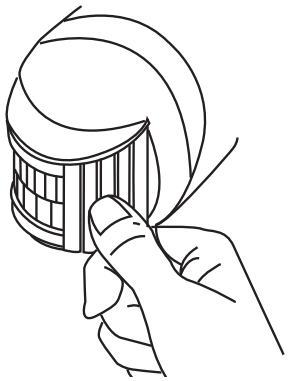


Befestigen Sie den Sensorkopf so, dass etwa der gewünschte Bereich abgedeckt wird. Wenn der Sensorkopf abwärts geneigt wird, verkleinert dies die Reichweite und den Erkennungsbereich. Wenn der Sensorkopf aufwärts geneigt wird, vergrößert dies die Reichweite und den Erkennungsbereich. Falls erforderlich, kann der Erkennungsbereich auch durch Abdeckung des Sensorfensters eingeschränkt werden (siehe unten).

Abdeckung der PIR-Linse
Zur Vermeidung einer Bewegungserkennung in dafür nicht vorgesehenen Bereichen oder zum Ausblenden von Sträuchern, die durch Wind eine Falschauslösung verursachen können, kann der Erkennungsbereich eingeschränkt werden, indem Teile der Linse durch die mitgelieferte Kunststoffabdeckung oder Isolierband abgedeckt werden.
Um festzustellen, wie groß der Erkennungsbereich sein soll, verdecken Sie zunächst die Linse des PIR-Bewegungsmelders mit Isolierband; decken Sie schrittweise immer mehr ab, bis der erwünschte Erkennungsbereich eingegrenzt ist. Die obere Linsenhälfte am PIR-Bewegungsmelder dient zur Überwachung größerer Abstände, während die untere Hälfte den Nahbereich abdeckt. Schneiden Sie einfach ein Stück von der Kunststoffabdeckung ab und bedecken Sie die gleiche Fläche wie das Isolierband.

Entfernen Sie das Isolierband von der Linse (alle Klebstoffreste müssen beseitigt werden) und klappen Sie den Abdeckvorhang in die Aussparung des Fensters.

Fig. 8



Der PIR-Bewegungsmelder kann jedoch auch einfach an einer geeigneteren Stelle neu angebracht werden.

Bedienungsanleitung

Zum Schutz vor Störungen durch andere Geräte ist der PIR-Bewegungsmelder durch einen einmaligen Erkennungscode verschlüsselt. Der Code wurde bereits vor der Lieferung im Empfänger programmiert. Wenn der Empfänger aber nicht auf Signale des PIR-Bewegungsmelders reagiert, muss der Empfänger eventuell neu eingestellt und programmiert werden. Diese Vorgehensweisen werden unten im Abschnitt “Systemerweiterungen” beschrieben.

Einstellung des PIR-Bewegungsmelders auf Automatikbetrieb:

Nach Abschluss des Lauftestes können Sie das Gerät wie folgt auf

Automatikbetrieb einstellen:

1) Die ZEITsteuerung bestimmt, wie lange das Gerät nach der Aktivierung und dem Ende aller Bewegungen leuchtet und kann auf etwa 5 (Einstellung „-“) oder 20 Sekunden (Einstellung „+“) eingestellt werden. Drehen Sie die Steuertaste, um die ZEIT ungefähr wie gewünscht einzustellen.

Die DÄMMERUNG-Steuerung bestimmt den erforderlichen Dunkelheitsgrad, damit nach einer erkannten Bewegung die gesteuerten Lichter an gehen, und kann folgendermaßen eingestellt werden:

2) Drehen Sie den DÄMMERUNG-Steuerknopf auf ☽ und warten Sie auf die Dunkelheit.
3) Wenn das Umgebungslicht soweit abgenommen hat, dass die Lichter angehen sollen (z.B. Abenddämmerung), drehen Sie den Steuerknopf LANGSAM nach rechts bis zur ☼ Marke und bis durch die Bewegung das Licht angeht. Belassen Sie die Steuerungseinstellung auf diesem Punkt.
4) Der PIR-Bewegungsmelder ist jeden Abend etwa bei gleich starker Dunkelheit betriebsbereit. Beobachten Sie die Funktion des Geräts mehrere Nächte lang, um sicher zu sein, dass das Gerät richtig eingestellt ist. Bessern Sie gegebenenfalls nach. Wenn das Gerät zu früh aktiv wird (z.B. wenn es zu hell ist), drehen Sie den Steuerschalter in Richtung der ☽ Marke. Wenn das Gerät zu spät aktiv wird (z.B. wenn es zu dunkel ist), drehen Sie den Steuerschalter in Richtung der ☼ Marke.

Manueller Betrieb:
Um das Gerät auf manuellen Betrieb umzuschalten und das Licht dauerhaft auf ON einzustellen, schalten Sie den Strom am Empfänger mit einem Wand- bzw. Trennschalter kurz (0,5 – 2 Sekunden) ab (OFF) und danach wieder an.
Der Empfänger wird 6 Stunden nach der manuellen Betätigung automatisch in den normalen Betrieb umgeschalten. Um jedoch den normalen Betrieb manuell rückgängig zu machen, schalten Sie den Strom ab und warten Sie 10 Sekunden, bis Sie ihn erneut einschalten.

Anzeige eines niedrigen Batteriestands beim PIR-Gerät:
Mit der 9V-Alkalibatterie sollte der PIR-Bewegungsmelder je nach Anzahl der Aktivierungen pro Tag und dem Einfluss niedriger Temperaturen etwa 12 Monate lang funktionieren. Wenn die Batterie fast leer ist (etwa 30 Tage vor ihrem Versagen) wird durch die rote LED hinter der Linse des Bewegungsmelders der niedrige Batteriestand angezeigt, indem sie nach Erkennen einer Bewegung 5 Mal aufleuchtet.
Sobald Sie das Signal eines niedrigen Batteriestands feststellen, müssen Sie die Batterie wechseln, da das PIR-Gerät ansonsten vollständig ausfällt.

Test:
Sie können das System testen, indem Sie mit dem Gerät einen Lauftest durchführen (siehe “Lauftest” mit dem PIR-Gerät).
Auch der Empfänger kann durch kurzes Drücken der “Learn”-Taste getestet werden (siehe “Testen des Empfängers”).

Sie können Ihr System erweitern, indem Sie weitere PIR-Bewegungsmelder installieren und auch Libra Plus-Klingeltaster anschließen. An den Empfänger können bis zu 10 PIR-Geräte oder Klingeltaster angeschlossen werden. Beachten Sie, wenn Sie mehr als einen PIR-Bewegungsmelder im gleichen System haben, dass das Licht solange anbleibt, bis der letzte Bewegungsmelder keine Bewegung mehr feststellt. Ferner bleibt das Licht solange an, wie Sie es eingestellt haben.
Wichtig: Stellen Sie Ihren Empfänger oder die Codes von Zusatzgeräten zur Erweiterung Ihres Systems nicht bei Nässe oder Regen ein. Befolgen Sie bei der Benutzung von Leitern immer die Anweisungen des Herstellers.
Hinweise: Signale von bereits verbundenen Geräten aktivieren das Licht nicht, wenn der Empfänger im Programmiermodus ist. Wenn innerhalb von 3 Minuten kein Signal eingeht, schaltet der Empfänger den Programmiermodus automatisch ab.

Hinzufügen eines kabellosen Spectra Plus PIR-Bewegungsmelders:
Um ein weiteres PIR-Gerät im Empfänger zu programmieren, aktivieren Sie zunächst dern PIR-Bewegungsmelder und stellen Sie es auf “Lauftest” ein. Schrauben Sie die vier Abdeckschrauben heraus und entnehmen Sie die Abdeckung vom Empfänger. Halten Sie die Programmiertaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED langsam zu blinken anfängt und der Programmiermodus aktiviert ist. Die LED blinkt langsam weiter und es wird auf ein Signal von einem Gerät gewartet. Lösen Sie den PIR-Bewegungsmelder aus, indem Sie sich vor ihm bewegen. Der Empfänger speichert den Erkennungscode des Bewegungsmelders und beendet den Programmiermodus automatisch.

Hinzufügen eines Libra Plus-Klingeltasters:

Der Empfänger kann mit einem Libra Plus-Klingeltaster von Friedland verbunden werden, der die Beleuchtung über einen festen Zeitraum von 3 Minuten aktiviert.
Zur Programmierung eines Libra Plus-Klingeltasters im Empfänger müssen Sie zunächst die vier Abdeckungsschrauben herausdrehen und die Abdeckung entnehmen. Halten Sie die Programmiertaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED langsam zu blinken anfängt und der Programmiermodus aktiviert ist. Die LED blinkt langsam weiter und es wird auf ein Signal von einem Taster gewartet. Drücken Sie den Libra Plus-Klingeltaster.
Der Empfänger speichert den Erkennungscode des Tasters und beendet den Programmiermodus automatisch.

Neueinstellung des Empfängers:

Falls Sie aus irgendwelchen Gründen den Empfänger vollständig neu einstellen und alle angeschlossenen Geräte entfernen müssen: Schrauben Sie zunächst die vier Abdeckschrauben heraus und entnehmen Sie die Abdeckung. Halten Sie die Programmiertaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die LED schnell zu blinken beginnt. Die LED blinkt dann weitere 5 Sekunden lang, während jegliche angeschlossenen Geräte entfernt werden. Die LED blinkt langsam und es wird auf ein Signal von einem neuen anzulernenden Gerät gewartet.
Nun muss der Erkennungscode eines Geräts in Ihrem System neu beim Empfänger eingegeben werden.

Fehlersuche

Falls Ihr kabelloses System nicht fehlerfrei funktioniert, führen Sie den oder die nachfolgenden Tests durch.

Der PIR-Bewegungsmelder erkennt keine Bewegungen...

- Prüfen Sie nach, ob die Batterie des PIR-Bewegungsmelders voll ist.
- Falsch eingestellter Erkennungsbereich

Der PIR-Bewegungsmelder aktiviert weder den netzbetriebenen Empfänger noch die Beleuchtung...

- Prüfen Sie nach, ob die Batterie des PIR-Bewegungsmelders voll ist.
- Prüfen Sie nach, ob der Strom beim Empfänger eingeschaltet (ON) ist.
- Prüfen und ersetzen Sie gegebenenfalls die Glühlampe. Die Glühlampe muss ordnungsgemäß angebracht sein.
- Schalten Sie am Gerät den Strom ab (OFF) und überprüfen Sie die Kabelverbindungen anhand des Schaltplanes. Alle Anschlüsse müssen korrekt und die Klemmen fest sein. Überprüfen Sie die Anschlüsse am Schalter, dem PIR-Gerät und bei der Beleuchtung.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung oder der Leistungsschutzschalter für die Versorgung des Schaltkreises nicht herausgegangen oder umgelegt ist. Vor dem Ersatz einer Sicherung oder dem Zurückstellen des Leistungsschutzschalters müssen Sie die Ursache ermitteln.
- Der Empfänger muss nach dem Test den Erkennungscode des PIR-Geräts richtig gespeichert haben. Stellen Sie gegebenenfalls den Empfänger samt dem Erkennungscode neu ein.

Der PIR-Bewegungsmelder aktiviert den netzbetriebenen Empfänger tagsüber und nicht nachts...

- Der Bedienschalter am PIR-Bewegungsmelder muss auf Nachtbetrieb (NIGHT) gestellt sein

Der PIR-Bewegungsmelder aktiviert den netzbetriebenen Empfänger tagsüber und auch nachts...

- Der Helligkeitsgrad im Bereich des Bewegungsmelders kann für die aktuelle Dämmerungseinstellung zu niedrig sein und dauerhaft Nacht simulieren. Stellen Sie den Dämmerungs-Steuerschalter bei normalem Tageslicht leicht nach links. Warten Sie außerhalb des Erkennungsbereichs, bis das Licht ausgeht, und betreten Sie den Bereich erneut; die Bewegung sollte die Beleuchtung aktivieren. Stellen Sie die Dämmerungseinstellung gegebenenfalls soweit nach, bis das Licht nicht mehr durch eine Bewegung ausgelöst wird. In Ausnahmefällen müssen Sie eventuell das PIR-Gerät neu positionieren.

Der PIR-Bewegungsmelder löst ohne Grund und zufällig ohne Bewegungen im Erkennungsbereich aus...

- Der Bewegungsmelder kann durch Wild, Kleintiere oder Haustiere sowie Verkehr und Fußgänger ausgelöst werden. Versuchen Sie den Sensorkopf anders auszurichten oder Teile der Linse abzudecken, sodass der Erkennungsbereich verkleinert wird. Eventuell müssen Sie den PIR-Bewegungsmelder auch an einem anderen Ort anbringen

Der Erkennungsbereich verändert sich von Tag zu Tag...

- Der PIR-Bewegungsmelder reagiert auf Temperaturveränderungen durch eine Person, die sich im Erkennungsbereich bewegt. Diese Temperaturveränderungen werden im Verhältnis zur Hintergrundtemperatur gemessen.

Technische Daten

PIR-BEWEGUNGSMELDER

Batterie:	9V- Alkalibatterie (6LR61)
Lebensdauer der Batterie:	Ca. 12 Monate
(bei 20 Auslösungen pro Tag und konstant 15°C)	
Erkennungsbereich des PIR-Bewegungsmelders:	12 m
Erkennungswinkel des PIR-Bewegungsmelders:	140°
Zeit nach Einstellung:	5 s - 20 min
Einstellung der Photozellen:	5 Lux bis Tageslicht
Schutz:	IP54
Betriebsfrequenz:	868 MHz
Reichweite:	bis zu 200 m (auf freier Fläche)
Betriebstemperatur:	-20°C bis +35°C

NETZBETRIEBENER EMPFÄNGER:

Stromversorgung:	230VAC ~ 50Hz
Lastschaltleistung	
Wolframglühfaden:	1200 W
Halogenglühlampe:	1200 W
Leuchtstoff:	250 W
Hinweis:	Nicht für Kompaktleuchtstofflampen geeignet.
Schutz:	IP54
Betriebstemperatur:	-20°C bis +50°C
Betriebsfrequenz:	868 MHz
Reichweite:	siehe Technische Daten von dem PIR-Bewegungsmelder
Zahl der anschließbaren Geräte:	10 Stück

Falls Sie zu diesem Produkt Beratung wünschen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst unter folgender Nummer: +49 (0) 2204 767 17-0

(Leitungen geschaltet Montag bis Donnerstags von 7:30 bis 16 Uhr und Freitags von 07:30 bis 14:00 Uhr)

Pflege und Wartung

Das Produkt darf mit einem weichen feuchten Lappen gereinigt und anschließend trockengewischt werden. Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel sowie Aerosolreiniger, da sie das Produkt entfärben bzw. beschädigen können. Sensorkopfes. Verhindern Sie das Eindringen von Wasser und reinigen Sie die Geräte nicht innen.

Batteriewechsel am PIR-Bewegungsmelder:

Wechseln Sie beim PIR-Bewegungsmelder sofort die Batterie, wenn ein niedriger Batteriestand angezeigt wird (d.h. wenn die rote LED hinter der Linse des Bewegungsmelders nach jeder erkannten Bewegung 5 Mal blinkt). Setzen Sie nur eine neue PP3- (6LR61) Alkalibatterie ein.

Entsorgung und Wiederverwertung

Am Ende ihrer Benutzung müssen die Verpackung und das Produkt gemäß den geltenden Regeln zur Wiederverwertung entsorgt werden. Entsorgen Sie diese nicht mit Ihrem normalen Hausmüll. NICHT VERBRENNEN.

Erklärung

Novar ED&S erklärt hiermit, dass dieser kabellose PIR-Bewegungsmelder den Grundbestimmungen und weiteren Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) entspricht.

Garantie

Novar ED&S verpflichtet sich nach seinem Ermessen zu Ersatz oder Reparatur von Produkten (außer nicht wiederaufladbaren Batterien), sofern diese innerhalb von 2 Jahren durch Materialfehler oder schlechte Verarbeitung unbrauchbar werden. Wenn jedoch das Produkt nicht gemäß den Anweisungen installiert, betrieben oder gepflegt wurde, missbräuchlich verwendet wurde oder jegliche Versuche zur Nachbearbeitung, Zerlegung oder jeglichen Veränderung des Produkts unternommen wurden, verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Durch diese Garantie erklärt sich Novar ED&S Ltd. in vollem Umfang haftbar. Diese Garantie schließt nachfolgende Verluste oder Schäden oder Montagekosten aufgrund eines defekten Produkts aus. Diese Garantie verändert in keiner Weise die gesetzlichen oder sonstigen Rechte des Verbrauchers.

Wenn ein Teil fehlerhaft ist, muss das Produkt mit Kaufbeleg an die Verkaufsstelle einschließlich einer kompletten Fehlerbeschreibung und aller zugehörigen Batterien (nicht angeschlossen) zurückgehen.

Friedland ist ein Markenzeichen von Novar ED&S.

Novar GmbH a Honeywell Company, Customer Service Team
Brodhausen 1, 51491 Overath, Germany
Tel.: +49 (0)2204 767 17 – 0 Fax: +49 (0)2204 767 17 – 10
www.friedland.eu **info@friedland.eu**

CE

Friedland

FR

Détecteur de mouvements IRP et récepteur de commutation sans fil

L420S WHI and L420S BLK
Mode d'emploi et Garantie

Introduction

Votre détecteur de mouvement infrarouge passif (IRP) Spectra Plus et votre récepteur de commutation vous offrent la possibilité de convertir tout luminaire extérieur standard en un système d'activation automatique par détection de mouvements. Un capteur crépusculaire intégré peut être réglé afin d'empêcher que le détecteur de mouvements n'active la lumière pendant la journée et pour déterminer le niveau d'obscurité nécessaire pour que l'éclairage soit activé par le détecteur de mouvement. Le détecteur IRP et le récepteur de commutation sont tous deux adaptés à un montage en l'extérieur

Pas de fils ! - Il n'y a pas de connexion câblée physique entre le détecteur et le récepteur. A la place, le système utilise une technologie radio pour établir la liaison, ce qui rend l'installation plus rapide et permet d'installer le détecteur à distance, à l'endroit le plus approprié pour la zone à surveiller. Afin d'empêcher toute interférence avec d'autres dispositifs, le détecteur IRP est codé avec un code d'identification unique déjà appris par le récepteur afin de rendre l'installation encore plus rapide.

Le détecteur et le récepteur sont également compatibles avec le système de carillons Friedland Libra Plus, (carillons et boutons-poussoirs).

Champ de portee du dispositif

Le champ de portée indiqué pour le système a été mesuré dans des conditions idéales. Tout obstacle (par ex. murs/plafonds, fenêtres en UPVC renforcées d'aluminium, et parties métalliques des structures de la maison, etc.) entre le détecteur et le récepteur réduira le champ de portée radio efficace en fonction de la construction et du nombre d'obstacles entre le détecteur et le récepteur. Dans les cas extrêmes impliquant des obstacles métalliques, il est alors possible que le signal soit totalement bloqué.

Bien que la majorité des installations ne présentent pas d'effets inattendus, il est possible que vous soyez obligé de faire quelques tests pour déterminer le meilleur endroit pour votre détecteur et votre récepteur.

CONTENU DU KIT

Détecteur IRP

Récepteur de commutation

Mode d'emploi

Le lot de fixations comprend :

- 2 masques de la fenêtre du détecteur à emboîter
- 4 vis de fixation et prises murales en plastique
- 2 vis de fixation pour le scellement des prises

Vous aurez également besoin de :

- Une pile alcaline 9 V PP3 (6LR61)

OUTILS NECESSAIRES

- Un tournevis Philips N° 2
- Un tournevis à lame plate de 3 mm
- Une perceuse
- Un foret de maçonnerie de 6 mm
- Un coupe-fil et un dénude-fil

SECURITE

Il est important que vous suiviez les instructions des fabricants lorsque vous utilisez des outils électriques, des escabeaux, des échelles, etc. et que vous portiez un équipement de protection adapté (par ex. des lunettes de sécurité) lorsque vous percez des trous, etc. Avant de percer des trous dans un mur, assurez-vous qu'il ne renferme pas de câbles électriques ni de conduites d'eau cachés, il serait peut-être plus prudent d'utiliser un détecteur de câble/conduite en cas de doute.

L'installation électrique de ce produit doit être faite par une personne compétente (par ex. un électricien qualifié) conformément à ces instructions et conformément aux clauses adéquates de l'édition actuelle de la norme des câblages IEEE (BS7671).

Il est important que les connexions soient exécutées comme décrit dans les instructions, que les câbles ne subissent aucune contrainte et que les terminaux soient correctement fixés.

DANGER - 230 VOLTS. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, disjonctez toujours l'alimentation électrique avant de commencer des travaux d'installation ou d'ouvrir le récepteur.N'essayez pas d'installer ou de programmer ce produit en cas d'humidité ou de pluie.

Installation du récepteur

Positionnement du récepteur

Le récepteur a été conçu afin qu'il puisse être adapté au câblage d'un luminaire existant sans devoir re-câbler. Le câble est coupé à un point approprié et le récepteur est connecté à l'extrémité du câble coupé. Cependant, vous ne pouvez utiliser de cette façon que les orifices d'entrée du câble haut et bas les plus proches des terminaux A et B, garantissant ainsi que le câble fourni est connecté au terminal A et que le câble du luminaire est connecté au terminal B.

Important : l'alimentation électrique du câblage existant doit être disjonctée et isolée avant de procéder à l'installation de cette manière

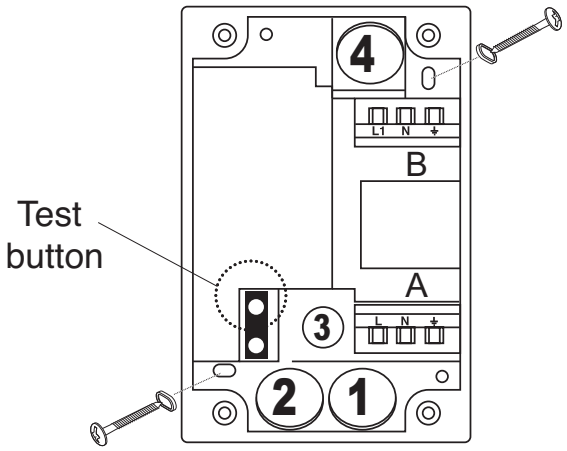
Lorsque vous déterminerez le position-nement du récepteur, les points suivants devront être pris en compte :

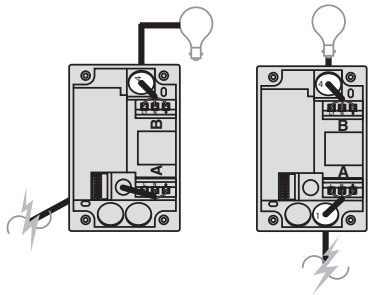
- Le produit doit uniquement être monté sur une surface plate et en position verticale (il ne doit pas être monté horizontalement).
- Le câble d'alimentation électrique 220-240 V AC - 50 Hz doit être connecté au terminal A.
- Le câble du luminaire doit être connecté au terminal B.
- L'orifice du point supérieur d'entrée du câble le plus proche du terminal B ne peut pas être utilisé pour le câble d'alimentation électrique.
- Un seul câble (jusqu'à 14 mm de diamètre) peut être passé au travers de chaque passe-fil. Le récepteur n'est pas conçu pour une connexion directe au conduit.

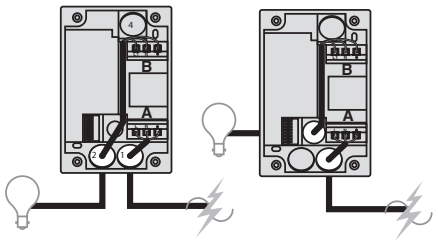
Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

RECEPTEUR





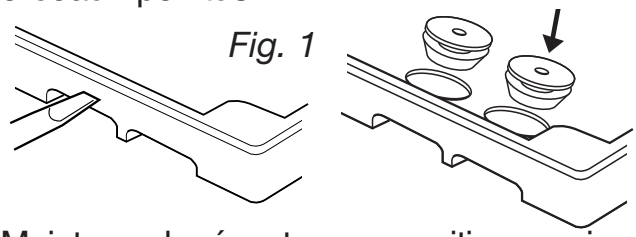


Installation du récepteur

- Dévissez les quatre vis du couvercle et ôtez le couvercle.
- Sélectionnez les orifices d'accès au câble en fonction du passage de votre câblage puis préparez et fixez les passe-fils comme nécessaire.

Assurez-vous que les passe-fils perforés sont correctement insérés dans les orifices d'entrée et que les passe-fils vierges non perforés sont insérés dans les points d'entrée inutilisés.
Si l'orifice d'accès arrière est nécessaire, appuyez fermement avec votre tournevis pour ôter la protection puis nettoyez les bords avec un couteau pointu afin de garantir le scellement correct du passe-fil.
Si le câble devant passer par l'ouverture d'accès est trop large en diamètre, élargissez l'ouverture avec un tournevis ou avec une pince et assurez-vous d'ôter tous les morceaux pointus.

Fig. 1

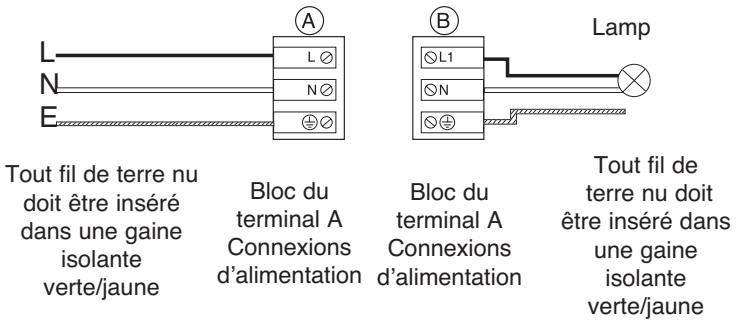


- Maintenez le récepteur en position requise, en vous assurant qu'il est sur une surface plate, puis assurez-vous que les câbles pourront passer par les orifices d'entrée choisis et pourront atteindre les terminaux. Marquez le positionnement des trous de fixation et percez deux trous de 6 mm, insérez ensuite les prises murales (fournies).

Remarque : Si vous fixez l'appareil sur une surface non solide ou en bois, les prises murales ne seront pas nécessaires et vous devrez seulement percer un petit trou de guidage.

- Passez les câbles dans les passe-fils comme indiqué en vous assurant que le passe-fil est correctement fixé dans l'orifice.
- Poussez les vis de fixation au travers des joints de scellement en caoutchouc. Fixez l'unité sur le mur et serrez les vis en vous assurant que les joints en caoutchouc sont correctement installés.
- Coupez le câble à une longueur adéquate afin qu'il puisse facilement atteindre le terminal et être proprement adapté à l'orifice sans interférer avec le couvercle lorsqu'il sera fixé puis dénudez le câble avec soin sur une longueur d'environ 6 mm à partir de l'extrémité.
- Connectez le câble d'alimentation électrique au bloc du terminal A puis le câble du luminaire au bloc du terminal B comme suit

Câble couleur	**Alimentation Terminal A**	**Charge Terminal B**
TENSION Marron	L	L1
NEUTRE Bleu	N	N
TERRE Vert/Jaune	⏚	⏚



Tout fil de terre nu doit être inséré dans une gaine isolante verte/jaune

Bloc du terminal A Connexions d'alimentation

Bloc du terminal A Connexions d'alimentation

Tout fil de terre nu doit être inséré dans une gaine isolante verte/jaune

- Assurez-vous que le joint en caoutchouc est correctement positionné puis replacez le couvercle et serrez les vis de fixation.

Important : Ne rétablissez pas l'alimentation électrique avant que l'installation du luminaire ne soit terminée. Afin de garantir l'étanchéité des joints du récepteur, utilisez un orifice d'entrée de câble et un passe-fil séparés pour chaque câblage supplémentaire à partir de l'interrupteur.

Test du récepteur :

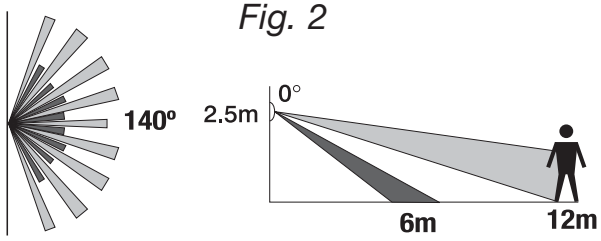
Le récepteur est équipé d'une installation de fonctionnement test/manuel intégrée qui peut être activée en appuyant pendant moins d'une seconde sur la touche Apprendre.
Si les lumières sont ETEINTES, elles s'allumeront pendant une période de 5 secondes.
Si les lumières sont déjà ALLUMEES, la pression sur la touche Apprendre annulera tout temps d'allumage restant et les ETEINDRA immédiatement.

Installation du détecteur IRP

Positionnement du détecteur IRP

- Positionnez le Détecteur IRP sans fil à portée du récepteur, prenant en considération une portée maximum de 200 m à cause des obstacles pouvant être entre eux. Evitez d'installer l'unité sur ou à proximité de grands objets métalliques.
- La hauteur de montage recommandée pour le détecteur est de 2,5 m. A cette hauteur, le détecteur aura un champ de portée d'environ 12 m. Si vous installez le détecteur plus haut, cela augmentera le champ de portée de détection mais il sera moins sensible aux mouvements dans le champ de portée extrême et il pourrait également ne pas pouvoir détecter des mouvements très proches de lui. L'inclinaison du détecteur vers le haut ou vers le bas aura le même effet.

Fig. 2



- Evitez d'installer le détecteur à proximité de toute source de chaleur dans le champ de détection (par ex. conduits d'évacuation de chauffage ou d'un sèche-linge, etc.). Evitez également toutes surfaces réfléchissantes ou des branches pendant dans le champ de détection car elles pourraient provoquer une activation du détecteur dans certaines conditions météorologiques.

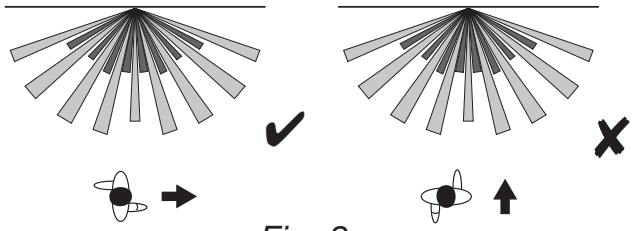


Fig. 3

- Evitez d'installer le détecteur à proximité de toute source de chaleur dans le champ de détection (par ex. conduits d'évacuation de chauffage ou d'un sèche-linge, etc.). Evitez également toutes surfaces réfléchissantes ou des branches pendant dans le champ de détection car elles pourraient provoquer une activation du détecteur dans certaines conditions météorologiques.

Installation du détecteur IRP

REMARQUE : avant de fixer le détecteur sur la surface de montage, il est conseillé de vérifier que le système fonctionne correctement (par ex. que le détecteur et le récepteur sont dans leurs champs de portée radio respectifs) en faisant temporairement fonctionner le détecteur IRP à l'endroit souhaité.

- Ouvrez le détecteur IRP en insérant un tournevis à lame plate dans la fente située à la base de l'unité puis poussez doucement pour libérer la languette permettant d'ouvrir le couvercle avant.

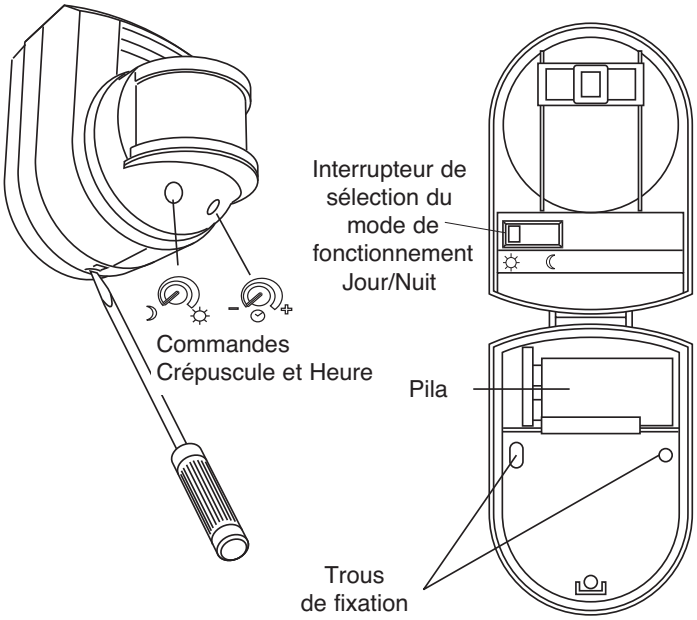


Fig. 4

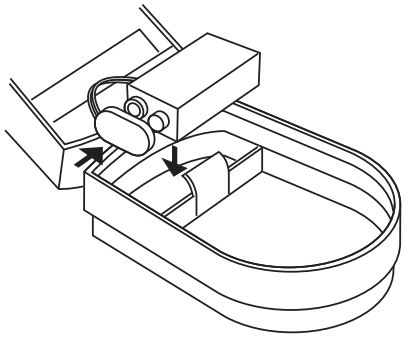
- Réglez l'interrupteur de fonctionnement Jour/Nuit en position NUIT pour utilisation avec les lumières.

Remarque : le fonctionnement « Jour » est pour utilisation avec des carillons lorsque l'activation du carillon est nécessaire pendant la journée et non pendant la nuit.

- Marquez le positionnement des trous de fixation et percez deux trous de 6 mm, insérez ensuite les prises murales (fournies). Si vous fixez l'appareil sur une surface non solide ou en bois, les prises murales ne seront pas nécessaires et vous devrez seulement percer un petit trou de guidage.
- Fixez une pile alcaline 9 V PP3 (6LR61) au connecteur puis insérez la batterie dans son support.

Remarque : lorsque la pile sera connectée au voyant lumineux situé derrière la lentille du détecteur, la lentille clignotera en permanence ou restera ALLUMEE lorsque le détecteur entreprendra son cycle de réchauffement.
L'unité ne fonctionnera pas normalement avant que le voyant lumineux ne s'arrête de clignoter.
La lumière connectée au récepteur pourra également s'activer pendant cette période si le récepteur est allumé. Ceci est dû au fait que le code d'identification du détecteur IRP est déjà appris par le récepteur lorsqu'il est fourni.

Fig. 5



- Fixez l'unité sur le mur puis fermez le couvercle, assurez-vous que vous entendez le clic indiquant qu'il est fermé correctement.
- Réglez la tête du capteur pour l'orienter vers la direction souhaitée.

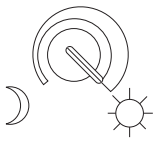
Test de marche du détecteur IRP

Important : avant de commencer le test de marche, assurez-vous que le voyant ROUGE situé derrière la lentille du détecteur ne clignote pas en continu. Si c'est le cas, attendez que l'IRP ait terminé son cycle de réchauffement et que le clignotement s'arrête.

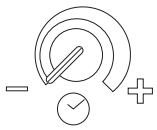
Configurez le détecteur pour le test de marche comme suit :

1) Tournez le bouton de réglage de l'HEURE en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage minimum.
2) Tournez le bouton du réglage CREPUSCULE dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximum.
   Le détecteur fonctionnera maintenant durant le jour et allumera les lumières pour une période minimum de 5 secondes.

Fig. 6



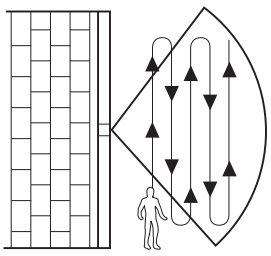
Reglage Heure



Commande Heure

Marchez lentement vers le champ de détection à une distance d'environ 5 m de l'unité. Lorsque vous entrerez dans le champ de détection et que vos mouvements seront détectés, un petit voyant rouge situé derrière la lentille s'allumera pendant quelques secondes. Restez immobile jusqu'à ce que le voyant s'éteigne après quelques secondes. Continuez à vous déplacer à distances et angles variables de l'unité, et arrêtez-vous chaque fois que le voyant s'allume, jusqu'à ce que vous ayez établi le champ de détection. Le détecteur est fourni avec une liaison déjà établie vers le récepteur ; donc, si le récepteur et les lumières sont alimentés durant le test de marche, les lumières s'allumeront pendant environ 5 secondes chaque fois que vos mouvements seront détectés.

Fig. 7

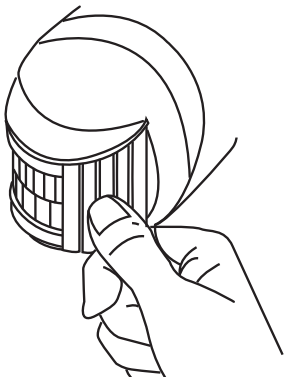


Réglez le positionnement de la tête du détecteur pour obtenir approximativement le champ de détection souhaité. Si vous orientez la tête du détecteur vers le bas, cela réduira le champ de portée et fournira une zone de couverture plus petite. Si vous orientez la tête du détecteur vers le haut, cela augmentera le champ de portée et fournira une zone de couverture plus grande. Si nécessaire, le champ de détection peut également être réduit en masquant la fenêtre de détection (voir ci-dessous).

Masquage de la fenêtre de détection du détecteur IRP

Afin d'empêcher une détection des mouvements dans des zones non souhaitées ou pour obturer les branchages, etc. qui peuvent provoquer une activation inopinée en cas de vent, le champ de détection peut être réduit en masquant les sections de la lentille à l'aide du rideau de masquage de la fenêtre fourni ou avec un ruban adhésif pour isolation électrique.
Pour déterminer la surface à obturer, commencez par obturer la lentille du détecteur avec du ruban adhésif pour isolation électrique, en recouvrant progressivement la lentille jusqu'à obtention du champ de détection souhaité. La moitié supérieure de la lentille du détecteur IRP traite de la détection longue portée, la partie inférieure de la courte portée. Coupez alors simplement un morceau du rideau masquant de la fenêtre pour recouvrir la même zone que le ruban adhésif. Otez le ruban adhésif de la lentille (assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu de colle) puis fixez le rideau masquant dans l'alvéole de la fenêtre. Autrement, le détecteur IRP peut être facilement repositionné à un endroit plus approprié.

Fig. 8



Mode d'emploi

Afin d'empêcher toutes interférences avec d'autres dispositifs, le détecteur IRP est codé avec un code d'identification unique. Ce code est déjà appris par le récepteur lorsqu'il est fourni. Toutefois, si le récepteur ne répond pas au détecteur, il peut être nécessaire de réinitialiser le récepteur et de réapprendre le code. Ces procédures sont décrites dans la section « Développer votre système » ci-dessous :

Paramétrer le détecteur IRP pour un fonctionnement automatique :

Après avoir terminé la procédure « test de marche », vous pouvez paramétrer l'unité pour un fonctionnement automatique comme suit :

1) La commande HEURE détermine la durée pendant laquelle l'unité restera illuminée après l'activation et après que tous les mouvements aient cessés, elle est réglable entre environ 5 secondes (réglage -) et 20 minutes (réglage +). Tournez le bouton pour régler l'HEURE vers le réglage approximatif souhaité.

La commande CREPUSCULE détermine le niveau d'obscurité nécessaire avant que les mouvements détectés ne déclenchent les lumières et peut être réglée comme suit :

2) Tournez le bouton de contrôle CREPUSCULE jusqu'à la position ☽ et attendez que la nuit tombe.
3) Lorsque le niveau de luminosité ambiante atteint le niveau auquel vous souhaitez que les lumières s'allument (par ex. au crépuscule),tournez LENTEMENT le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre vers le signe ☼ jusqu'à ce que les mouvements déclenchent l'allumage de la (des) lumière(s). Laissez les commandes réglées à ce point.
4) Le détecteur deviendra opérationnel approximativement au même niveau d'obscurité chaque soir. Observez le fonctionnement de l'unité pendant plusieurs soirées afin de vous assurer qu'elle est installée comme souhaitée et réglée comme nécessaire. Si l'unité se met en marche trop tôt (par ex. lorsqu'il fait trop clair), tournez légèrement le bouton vers le signe ☽ . Si l'unité se met en marche trop tard (par ex. lorsqu'il fait trop sombre), tournez légèrement le bouton vers le signe ☼ .

Indication de faiblesse de la pile du détecteur:

La pile PP3 doit normalement permettre au détecteur de fonctionner pendant environ 12 mois, en fonction du nombre d'activations quotidiennes et de l'effet des basses températures. Lorsque la pile approchera de la fin de son cycle de vie (environ 30 jours avant l'arrêt complet), le statut de faiblesse de la pile sera indiqué par le voyant rouge, situé derrière la lentille du détecteur, qui clignotera 5 fois après que les mouvements aient été détectés.

Vous devrez changer la pile du détecteur dès que vous observerez le signal de faiblesse de la pile ou si le détecteur s'arrête de fonctionner.

Tests :

Le système peut être testé en passant le détecteur en test de marche (voir la section « Test de marche du détecteur»).
Le récepteur peut également être testé indépendamment en faisant brièvement fonctionner la touche Apprendre (voir « Test du récepteur).

Agrandir ou réinitialiser votre système

Votre système peut être agrandi en ajoutant des détecteurs IRP supplémentaires mais aussi en le connectant à un carillon de porte Libra Plus. Un maximum de 10 détecteurs ou carillons peuvent être connectés au récepteur. Souvenez-vous que si vous avez plusieurs détecteurs IRP connectés au même système, la lumière ou les lumières resteront allumées jusqu'à ce que le dernier détecteur ne détecte plus aucun mouvement, puis elles resteront allumées pendant la durée de minuterie « lumière allumée » que vous aurez choisie.
Important : n'essayez pas de réinitialiser votre récepteur ou d'apprendre les codes des dispositifs supplémentaires pour agrandir votre système en cas d'humidité ou de pluie et respectez toujours les instructions des fabricants si vous devez utiliser une échelle.
Remarques : les signaux de dispositifs connectés existants n'activeront pas les lumières si le récepteur est en mode de programmation. Si aucun signal n'est reçu pendant 3 secondes, le récepteur sortira automatiquement du mode de programmation.

Ajouter un détecteur IRP Spectra Plus sans fil :

Pour programmer un détecteur supplémentaire dans le récepteur, commencez par activer le détecteur puis configurez-le pour le « Test de marche ». Dévissez les quatre vis du couvercle et ôtez le couvercle du récepteur. Appuyez sur et maintenez appuyée la touche de programmation pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote lentement et que le mode de programmation s'active. Le voyant lumineux continuera à clignoter lentement, attendant un signal d'un dispositif. Déclenchez le détecteur IRP en vous déplaçant dans son champ de portée, le récepteur enregistrera le code ID du carillon en mémoire puis sortira automatiquement du mode de programmation.

Ajouter un carillon Libra Plus :

Le récepteur peut être connecté à un carillon Friedland Libra Plus qui activera les lumières pendant une durée fixée à 3 minutes. Pour programmer un carillon Libra Plus dans le récepteur, commencez par dévisser les quatre vis du couvercle puis ôtez le couvercle. Appuyez sur et maintenez appuyée la touche de programmation pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote lentement et que le mode de programmation s'active. Le voyant lumineux continuera à clignoter lentement, attendant un signal d'un dispositif. Appuyez sur le bouton du carillon Libra Plus, le récepteur enregistra le code ID du carillon en mémoire et sortira automatiquement du mode de programmation.

Réinitialiser le récepteur :

Commencez par dévisser les quatre vis du couvercle et ôtez le couvercle. Appuyez sur et maintenez appuyée la touche de programmation pendant 10 secondes, jusqu'à ce que le voyant lumineux commence à clignoter rapidement. Le voyant lumineux continuera à clignoter pendant 5 secondes, le temps nécessaire à l'effacement de tous les dispositifs connectés. Le voyant lumineux clignotera alors lentement, attendant un signal d'un dispositif à connecter.
Le récepteur devra maintenant réapprendre les codes d'identification des différents dispositifs de votre système.

Dépannage

If your wirefree system fails to work properly, complete the relevant test or tests which follow.
Si votre système sans fil cesse de fonctionner correctement, veuillez procéder aux tests pertinents ou aux tests énumérés ci-dessous :

Le détecteur ne détecte pas les mouvements...

- Vérifiez que la pile du détecteur n'est pas usée.
- Le champ de détection n’est pas réglé correctement.

Le détecteur IRP n’active pas du tout le récepteur de commutation ni les lumières…

- Vérifiez que la pile du détecteur n'est pas usée.
- Vérifiez que l'alimentation du récepteur est sur la position MARCHE.
- Vérifiez la lampe et remplacez-la si nécessaire. Assurez-vous que la lampe est correctement fixée.
- COUPEZ l’alimentation électrique de l’unité puis vérifiez les connexions de câblage conformément au schéma de câblage électrique. Assurez-vous que toutes les connexions sont correctes et que les terminaux sont correctement vissés. Vérifiez les connexions au niveau de l’interrupteur, du détecteur et du luminaire.
- Vérifiez que le fusible ou le coupe-circuit miniature (CCM) alimentant le circuit de l’éclairage ne sont ni grillés ni déclenchés. Avant de remplacer le fusible ou de réenclencher le CCM, assurez-vous de la cause.
- Vérifiez que le récepteur a correctement appris le code d’identification du détecteur en suivant la procédure de test. Si nécessaire, réinitialisez le récepteur afin qu’il réapprenne le code.

Le détecteur IRP active le récepteur de commutation pendant la journée mais pas pendant la nuit…

- Vérifiez que l’interrupteur de fonctionnement du détecteur est réglé sur la position NUIT.

Le détecteur IRP active le récepteur de commutation pendant la journée mais aussi pendant la nuit…

- Le niveau d’ambiance lumineuse du détecteur peut être trop faible pour le réglage crépusculaire actuel, stimulant en permanence l’heure nuit. En lumière du jour normale, réglez la commande crépusculaire en tournant légèrement le bouton en sens inverse des aiguilles d’une montre. Attendez en dehors du champ de détection jusqu'à ce que la lumière s'éteigne puis entrez à nouveau dans le champ pour voir si les mouvements activent la lumière. Si nécessaire, continuez à régler la commande crépusculaire jusqu’à ce que les mouvements n’activent plus la lumière. Dans les cas extrêmes, il peut être nécessaire de repositionner le détecteur.

Le détecteur IRP s'active sans raison apparente, au hasard et sans aucun mouvement dans son champ de détection…

- Le vent, de petits animaux ou des animaux domestiques, le trafic automobile ou les piétons peuvent activer le détecteur. Essayez de régler la tête du détecteur ou masquez les sections de la lentille pour réduire la zone de détection. Vous devrez peut-être déplacer le détecteur vers un autre endroit

Le champ de portée de la détection varie d'un jour à l'autre...

- Le détecteur IRP fonctionne en captant les changements de température causés par les mouvements d'une personne dans son champ de détection. Ces changements de température sont mesurés par rapport à la température ambiante, donc par temps plus froid le détecteur peut être plus sensible que par temps plus chaud.

Specification

DETECTEUR IRP

Pile :	pile alcaline 9 V PP3 (6LR61).
Durée de vie de la pile :	Environ 12 mois
(sur la base de 20 activations par jour et à une température constante de 15 °C)	
Champ de portée de détection du détecteur:	12 m
Angle du champ de portée de détection du détecteur:	140°
Réglage de la minuterie :	de 5 secondes à 20 minutes
Réglage de la cellule photoélectrique :	5 lux en lumière du jour
Protection :	IP54
Fréquence de fonctionnement :	868 MHz
Champ de portée de la radiofréquence :	jusqu'à 200 m (dans des conditions de champ ouvert)
Température de fonctionnement :	de - 20 °C à + 35 °C

RECEPTEUR DE COMMUTATION :

Alimentation électrique :	230 Vac ~ 50 Hz
Capacité de la commutation de charge	
Filament tungstène :	1 200 W
Halogène :	1 200 W
Fluorescence :	250 W
Remarque :	ne convient pas aux lampes fluorescentes compactes
Protection :	IP54
Température de fonctionnement :	de - 20 °C à + 50 °C
Fréquence de fonctionnement :	868 MHz
Champ de portée de la radiofréquence :	voir les caractéristiques du dispositif récepteur
Nombre de dispositifs pouvant être connectés :	10

Si vous avez besoin de conseils à propos de ce produit, n'hésitez pas à contacter le service d'assistance technique au numéro suivant : Tel. 00 33 810 00 12 15

(Les lignes sont ouvertes de 09h00 à 17h00, du lundi au vendredi)

Maintenance

Le produit doit être nettoyé avec un chiffon doux humide puis séché avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, à base de solvants ou en aérosols car ceux-ci pourraient endommager et/ou décolorer le produit. Prenez garde à ne pas déplacer accidentellement la tête du détecteur. Vérifiez que les unités restent bien étanches et n'essayez pas de nettoyer l'intérieur des unités. Remplacement de la pile du détecteur IRP : Changez immédiatement la pile du détecteur dès que vous percevez des indications de faiblesse (par ex. le voyant lumineux rouge situé derrière la lentille du détecteur clignote 5 fois après chaque détection de mouvements). Utilisez uniquement des piles alcalines PP3 (6LR61).

Enlèvement et recyclage

A la fin de leur vie utile, l'emballage et l'appareil devront être déposés dans un centre de recyclage adapté. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. NE LE BRULEZ PAS.

Déclaration

Novar ED&S déclare par le présent document que cet IPR et ce récepteur de commutation sans fil sont en conformité avec les principales exigences et autres provisions pertinentes de la directive pour l'Equipement terminal de radio et télécommunications (R&TTE), 1999/5/EC.

Guarantie

Novar ED&S entreprend de remplacer ou de réparer à sa seule discrétion les produits (à l'exception des piles non rechargeables) qui pourraient devenir défectueux au cours des 2 premières années uniquement, suite à un défaut matériel ou de fabrication. De manière compréhensible, la garantie sera dans tous les cas annulée si le produit n'a pas été installé, opéré et entretenu conformément aux instructions, n'a pas été utilisé d'une façon appropriée ou en cas de tout essai quel qu'il soit de réparation, démontage ou altération du produit.

La garantie fait état de l'entière responsabilité de Novar ED&S Ltd. Elle ne s'étend pas à la couverture de pertes ou dommages indirects ou des coûts d'installation provenant d'un produit défectueux. Cette garantie n'affecte en aucune manière les droits statutaires ou autres du consommateur.

Si un article présente un défaut, le produit devra être retourné au point de vente avec la preuve d'achat, une description complète du défaut et toutes les piles (déconnectées). Friedland est une marque déposée de Novar ED&S.

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

CE

Friedland

NL

Draadloze passieve infrarood bewegingsmelder en klik-aan/klik-uit ontvanger

L420S WHI and L420S BLK
Gebruikershandleiding en garantie

Inleiding

Uw Spectra Plus draadloze passieve infrarood (PIR) bewegingsmelder en klik-aan/klik-uit ontvanger stellen u in staat om alle standaard buitenverlichting om te zetten in een automatisch bewegings-gestuurd systeem. Een ingebouwde zonsopgang/zonsondergang sensor kan geprogrammeerd worden om te voorkomen dat het licht overdag door beweging wordt ingeschakeld. Het schemerniveau kan ingesteld worden om het licht door gedecteerde beweging in te schakelen. Zowel de PIR-bewegingsmelder als de klik-aan/klik-uit ontvanger kan buitenshuis worden geïnstalleerd.

Draadloos! - Tussen de PIR-beweg-ingsmelder en de ontvanger loopt geen fysieke draadverbinding. In plaats hiervan maakt het systeem gebruik van radiotechnologie om de verbinding tot stand te brengen zodat het systeem nog sneller geïnstalleerd kan worden. Ook kan de PIR-bewegingsmelder op afstand op de meest geschikte plaats van de te bewaken zone worden gemonteerd. Om interferentie van andere apparaten te voorkomen, heeft de PIR-bewegingsmelder een unieke identificatiecode die door de ontvanger wordt herkend om het systeem nog sneller te kunnen installeren.

De PIR-bewegingsmelder en de ontvanger zijn tevens compatibel met de Libra Plus gongsystemen (gong en deurbeldrukker) van Friedland.

Systeembereik

Het vermelde systeembereik werd in ideale omstandigheden gemeten. Eventuele barrières (b.v. muren/plafonds, aluminiumversterkte UPVC-ramen en metallieke delen van huisstructuren etc.) tussen de PIR-bewegingsmelder en de ontvanger reduceren het effectieve radiobereik afhankelijk van de constructie en het aantal barrières tussen de PIR-bewegingsmelder en de ontvanger.
In uitzonderlijke gevallen, waar metalen barrières aanwezig zijn, kan het signaal volledig geblokkeerd worden.
Hoewel dit de werking van het merendeel van de installaties niet verhinderd, kan het zijn dat u moet experimenteren om de beste installatieplaats voor uw PIR-bewegingsmelder en ontvanger te ontdekken.

INHOUD VAN KIT

PIR-bewegingsmelder
Gebruikershandleiding
Inhoud van bevestigingskit:

- 2 inklik afschermkappen voor lens van PIR-bewegingsmelder
- 4 bevestigingsschroeven en plastic muurpluggen
- 2 afdichtingspluggen voor bevestigingsschroeven

U heeft ook het volgende nodig:

- Eén 9V PP3 (6LR61) alkalibatterij

BENODIGD GEREEDSCHAP

- Nr. 2 Philips schroevendraaier
- 3 mm platkopschroevendraaier
- Boor
- 6 mm boorkop voor steenboor
- Draadkniptang en draadstripper

VEILIGHEID

Volg altijd het advies van de fabrikant op bij het gebruik van elektrisch gereedschap, trapjes, ladders etc. en draag geschikte beschermende uitrusting (b.v. een beschermbril) tijdens het boren van gaten etc. Controleer voor het boren van gaten in muren eerst of er verborgen elektriciteitskabels en waterleidingen aanwezig zijn. Gebruik een kabel-/leidingzoeker als u twijfelt.

De netvoeding van dit product moet door een bevoegde persoon (b.v. een erkende elektricien) overeenkomstig deze voorschriften en de toepasselijke bepalingen van de huidige versie van IEEE-bedradingsvoorschriften (BS7671) worden geïnstalleerd.

Het is van het grootste belang dat alle aansluitingen zoals voorgeschreven worden uitgevoerd, dat de kabels niet gespannen staan en dat de aansluitklemmen stevig zijn vastgedraaid.

GEVAAR – 230 VOLT. Om de kans op elektrocutie te voorkomen, moet de stroomtoevoer altijd worden uitgeschakeld voordat u werkzaamheden aan de installatie uitvoert of de ontvanger opent.

Probeer dit product niet te installeren of te programmeren als het buiten nat is of regent.

Ontvanger installeren

Ontvanger opstellen

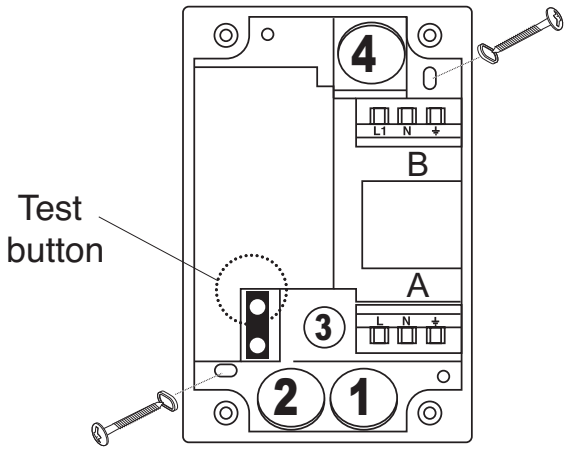
De ontvanger is zodanig ontworpen dat deze op de bedrading van een bestaande lamparmatuur kan worden aangesloten zonder nieuwe bedrading. De kabel moet op een geschikt punt worden doorgesneden en de ontvanger kan hierna op de doorgesneden kabeluiteinden worden aangesloten. Met deze methode kunt u alleen de bovenste en onderste kabelinvoergaten dichtbij klemmen A en B gebruiken om ervoor te zorgen dat de voedingskabel op klemmen A is aangesloten en de kabel van de lichten op klemmen B is aangesloten.
Belangrijk: de netvoeding naar de bestaande bedrading moet verbroken worden voor deze installatiemethode.
Voor de opstelling van de ontvanger moeten de volgende aandachtspunten in overweging worden genomen:

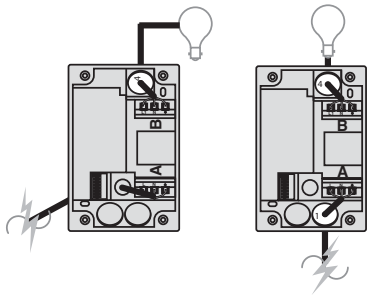
- Het product mag uitsluitend op een solide, vlak oppervlak in de verticale stand worden gemonteerd (het mag niet horizontaal worden gemonteerd).
- De 220-240 V AC 50Hz elektriciteitskabel moet op klemmen A worden aangesloten.
- De kabel van de lamparmatuur moet op klemmen B worden aangesloten.
- Het bovenste kabelinvoergat naast klemmen B kan niet voor de voedingskabel worden gebruikt.
- Uitsluitend één kabel (tot 14mm diameter) mag door elke doorvoertule worden doorgevoerd. De ontvanger is niet ontworpen voor een rechtstreekse aansluiting op het leidingnet.

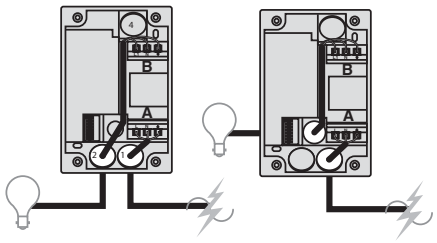
Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

ONTVANGER





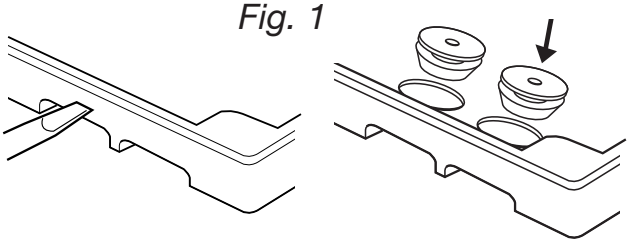


Ontvanger installeren

- Draai de vier schroeven van de behuizing los en verwijder de behuizing.
- Selecteer de vereiste kabelinvoergaten overeenkomstig uw bedradingstraject en installeer de doorvoertulen waar nodig.

Zorg ervoor dat de ingesneden doorvoertulen naar behoren in de invoergaten zijn geplaatst en dat de niet ingesneden doorvoertulen in de ongebruikte invoergaten zijn geplaatst.
Als u het invoergat op de achterkant wilt gebruiken, oefen dan sterke druk uit op het gat met uw schroevendraaier om de uitduwplaat te verwijderen en maak hierna de randen van het gat met een scherp mes schoon om een goede afdichting van de doorvoertule te waarborgen.
Als de kabel die door de invoeropening doorgevoerd moet worden een te brede diameter heeft om hierin te passen, gebruik dan een kleine schroevendraaier of buigtang om de opening breder te maken waarbij u alle scherpe randen moet verwijderen.

Fig. 1



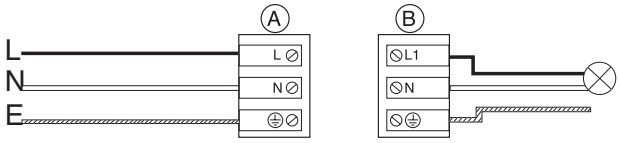
- Houd de ontvanger in de gewenste stand, zorg ervoor dat deze op een vlak oppervlak staat en controleer of de kabels in de gekozen invoergaten passen en de klemmen kunnen bereiken.

Teken de locatie van de bevestigingsgaten af en boor twee 6 mm gaten en steek hier de (meegeleverde) muurpluggen in.

Opmerking: De muurpluggen zijn niet nodig als de ontvanger op een niet-solide of houten oppervlak wordt gemonteerd. In dat geval is alleen een klein voorboorgat vereist.

- Voer de kabels waar nodig door de doorvoertulen en controleer of de doorvoertule naar behoren in het gat zit.
- Duw de bevestigingsschroeven door de rubberen afdichtingspluggen. Monteer de ontvanger op de muur en draai de schroeven vast, zorg ervoor dat de rubberafdichtingen naar behoren zijn aangebracht.
- Snij de kabel zodanig op lengte dat de kabel de klemmen gemakkelijk kan bereiken en in de behuizing past zonder het sluiten van het deksel te verhinderen en strip hierna voorzichtig de isolatie van één van de kabeldraden tot ongeveer 6 mm van de uiteinden.
- Sluit de voedingskabel zoals volgt aan op klemmenblok A en de kabel van de lichten aan op klemmenblok B:

Kabel kleur	**Voeding Klemmen A**	**Aansluitkabe Klemmen B**
FASE Bruin	L	L1
NULLEIDER Blauw	N	N
AARDINGSDRAAD Groen/geel	⏚	⏚



Blanke draden moeten met groen/gele hulzen worden geïnstalleerd

Klemmenblok A Voeding-saansluitingen

Klemmenblok B Voeding-saansluitingen

Blanke draden moeten met groen/gele hulzen worden geïnstalleerd

• Controleer of de rubberpakking juist is geïnstalleerd en plaats hierna de behuizing terug en draai de bevestigingsschroeven vast.

Belangrijk: Schakel de stroom niet in voordat de lichten zijn geïnstalleerd.

Ontvanger testen:

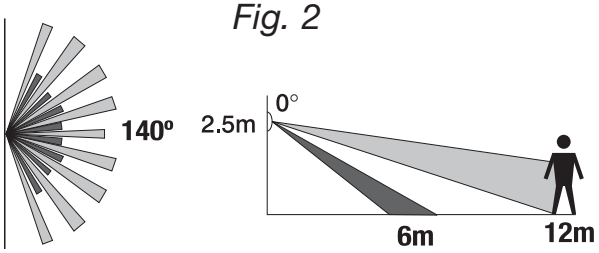
De ontvanger is voorzien van een ingebouwde test-/handbedieningsvoorziening die gebruikt kan worden door minder dan 1 seconde op de leertoets te drukken.
Als de lichten UIT zijn, worden ze gedurende een periode van 5 seconden ingeschakeld.
Als de lichten al AAN zijn, wordt de resterende inschakelperiode geannuleerd en worden de lichten onmiddellijk uitgeschakeld als u op de leertoets drukt.

PIR-bewegingsmelder installeren

PIR-bewegingsmelder opstellen

- Plaats de draadloze PIR-bewegingsmelder binnen het bereik van de ontvanger en houd hierbij rekening met een eventuele verkorting van het 200 m maximumbereik veroorzaakt door voorwerpen hiertussen. Plaats de bewegingsmelder niet op of naast grote metalen voorwerpen.
- De aanbevolen montagehoogte voor de bewegingsmelder is 2,5 m. Op deze hoogte heeft de bewegingsmelder een bereik van ongeveer 12 m. Het hoger monteren van de bewegingsmelder vergroot het detectiebereik, maar de bewegingsmelder is hierna minder gevoelig voor beweging op grote afstand en voor beweging in de naaste omgeving van de melder. Het naar boven en naar beneden kantelen van de kop van de bewegingsmelder heeft hetzelfde effect.

Fig. 2



- Monteer de bewegingsmelder op een solide, vlak oppervlak op een plaats waar het logische traject van een persoon het detectiepatroon doorkruist. De bewegingsmelder is meer gevoelig voor het doorkruisen van het detectiepatroon dan voor een directe nadering van de melder.

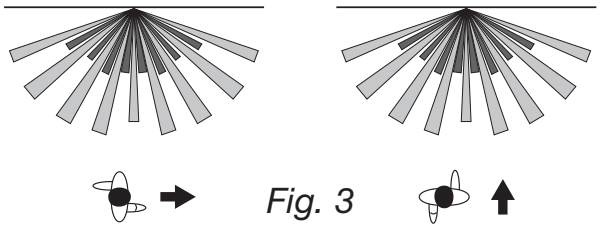


Fig. 3

- Plaats de bewegingsmelder niet dichtbij warmtebronnen in het detectieveld (b.v. ventilatieroosters van een wasdroger of verwarmingsinstallatie). Vermijd ook sterk reflecterende oppervlakken of hangende takken in het detectieveld, aangezien deze in sommige weersomstandigheden tot vals alarm kunnen leiden

PIR-bewegingsmelder installeren

OPMERKING: Voor het bevestigen van de PIR-bewegingsmelder op het montage-oppervlak, is het raadzaam eerst de juiste werking van het systeem te controleren (d.w.z. het radiobereik tussen de PIR-bewegingsmelder en de ontvanger) door de PIR-bewegingsmelder tijdelijk op de gekozen plaats in te schakelen.

- Open de PIR-bewegingsmelder door een platkopschroevendraaier in de gleuf op de onderkant van het apparaat te steken en de pal los te zetten zodat de frontbe huizing geopend kan worden.

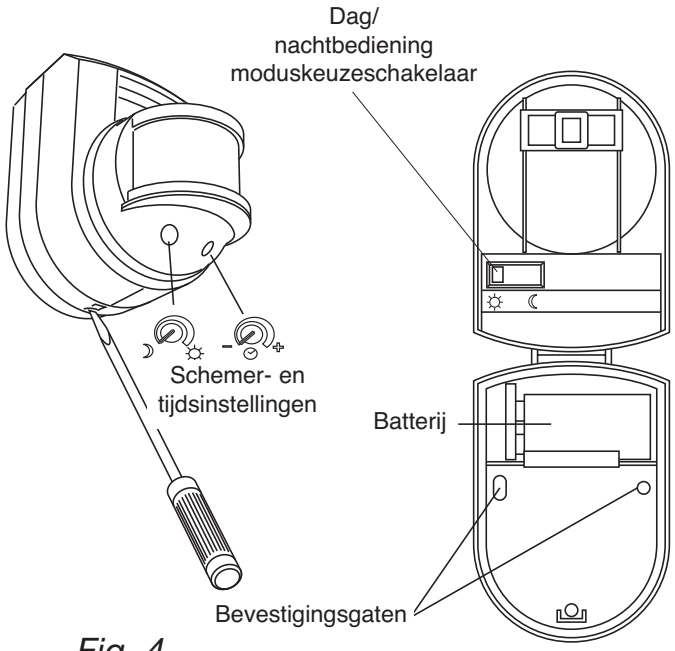


Fig. 4

PIR-BEWEGINGSMELDER

- Zet de dag/nacht bedieningsschakelaar op NACHTZICHT voor gebruik met de lichten.

Opmerking: De bewegingsmelder wordt overdag met de gong gebruikt wanneer de gong overdag ingeschakeld moet worden en niet 's nachts.

- Teken de locatie van de bevestigingsgaten af en boor twee 6 mm gaten en steek hier de (meegeleverde) muurpluggen in. De muurpluggen zijn niet nodig als de ontvanger op een niet-solide of houten oppervlak wordt gemonteerd. In dat geval is alleen een klein voorboorgat vereist.
- Sluit een 9V PP3 (6LR61) alkalibatterij op de connector aan en plaats de batterij in de houder.

Opmerking: Zodra de batterij is aangesloten, gaat het LED-lampje achter de lens van de bewegingsmelder knipperen of blijft branden terwijl de bewegingsmelder een opwarmcyclus doorloopt.
Het systeem werkt niet normaal totdat het LED-lampje ophoudt met knipperen.
Het licht dat op de ontvanger is aangesloten kan ook gaan branden tijdens deze periode als de ontvanger is ingeschakeld. Dit gebeurt omdat de unieke identificatiecode van de PIR-bewegingsmelder reeds in de geleverde ontvanger is ingeleerd.

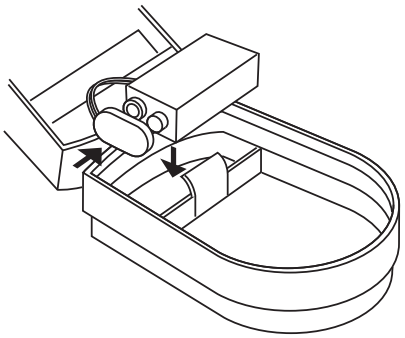


Fig. 5

- Monteer het systeem op de muur en sluit hierna de behuizing totdat deze volledig vastklikt.
- Verstel de sensorkop zodanig dat deze ongeveer in de gewenste richting is georiënteerd.

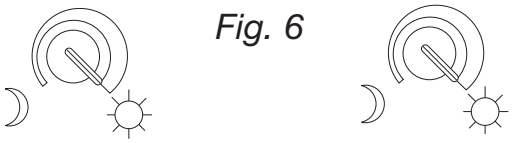
Looptest PIR-bewegingsmelder

Belangrijk: Voor het uitvoeren van de looptest moet u controleren of het rode indicatielampje achter de lens van de PIR-bewegingsmelder niet constant knippert. Is dit wel het geval, dan moet u wachten totdat de PIR-bewegingsmelder de opwarmcyclus heeft doorlopen en het knipperen is gestopt. Programmeer de bewegingsmelder als volgt voor de looptest:

1) Draai de TIJD instelknop volledig naar links naar de minimuminstelling.
2) Draai de SCHEMER regelknop volledig naar rechts naar de maximuminstelling.

De PIR-bewegingsmelder werkt nu overdag en schakelt de lichten voor een minimumduur van 5 seconden in.

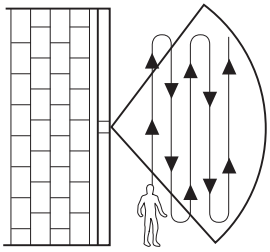
Fig. 6



Schemerinstelling Tijdsinstelling

Loop langzaam door het detectieveld op ongeveer 5 meter afstand van het systeem. Wanneer u een detectieveld oversteekt en uw beweging wordt gedetecteerd, dan gaat een klein rood indicatielampje achter de lens enkele seconden branden. Sta stil totdat het indicatielampje na een paar seconden uit gaat. Blijf op verschillende afstanden en rond hoeken van het systeem bewegen en stop elke keer wanneer het indicatielampje gaat branden, totdat u het detectieveld heeft afgebakend.
De geleverde PIR-bewegingsmelder is reeds aan de ontvanger gekoppeld, en als de ontvanger en de lichten tijdens de looptest van stroom zijn voorzien, dan gaan de lichten ongeveer 5 seconden lang aan wanneer er beweging wordt gedetecteerd.

Fig. 7

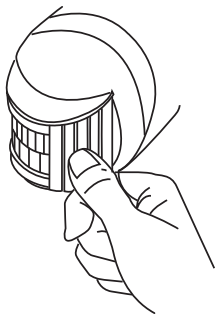


Verander de stand van de sensorkop om het gewenste detectieveld in te stellen. Het naar beneden richten van de PIR-kop verkort het bereik en brengt een kleiner dekkingsgebied tot stand. Het naar boven richten van de kop vergroot het bereik en brengt een groter dekkingsgebied tot stand. Indien nodig kan het detectieveld ook gereduceerd worden door de detectielens af te dekken (zie hieronder).

Afdekken van PIR-lens

Om de detectie in ongewenste zones te voorkomen of heesters etc. af te schermen die een vals alarm in de wind kunnen veroorzaken, kan het detectieveld worden gereduceerd door secties van de lens af te dekken door gebruik van de meegeleverde afschermkap of het elektrische isolatietape. Om de mate van afscherming vast te stellen, moet u eerst de lens van de PIR-bewegingsmelder met isolatietape afdekken en geleidelijk aan meer van de lens afdekken totdat het gewenste detectieveld is afgebakend. De bovenste helft van de lens van de PIR-bewegingsmelder zorgt voor detectie op grote afstand en de onderste helft voor detectie op korte afstand. Snij hierna een stuk van de plastic afschermkap af om dezelfde zone af te dekken als de zone die door het isolatietape was afgedekt. Verwijder hierna het tape van de lens (zorg ervoor dat eventuele hechtresten zijn verwijderd) en klik de afgesneden afschermkap in de uitsparing van de lens.

Fig. 8



Of u kunt de PIR-bewegingsmelder op een meer geschikte plaats installeren.

Bedieningsvoorschriften

Om storing van andere apparaten te voorkomen, is de PIR-bewegingsmelder met een unieke identificatiecode gecodeerd. Deze code is ook in de meegeleverde ontvanger ingeleerd. Als de ontvanger niet op de PIR-bewegingsmelder reageert, kan het nodig zijn om de ontvanger te resetten en de code opnieuw te programmeren. Deze procedures zijn beschreven in “Uitbreiding van uw systeem” hieronder.

Instellen van de PIR-bewegingsmelder voor automatische werking ’s nachts met een Spectra Plus klik-aan/klik-uit ontvanger:

Na het uitvoeren van de 'looptest’, kunt u het systeem als volgt voor automatische werking instellen:

1) De TIJDINSTELLING bepaalt hoe lang het systeem verlicht blijft na de inschakeling en nadat alle beweging is gestaakt. De tijd kan tussen ongeveer 5 seconden (- instelling) en 20 minuten (+ instelling) worden ingesteld. Draai aan de regelknop om de TIJD naar wens in te stellen.

De SCHEMERINSTELLING bepaalt hoe donker het moet zijn voordat de lichten door de gedetecteerde beweging worden ingeschakeld en kan als volgt worden ingesteld:

2) Zet de SCHEMER regelknop op de ☽ instelling en wacht totdat het donker wordt.
3) Zodra het omgevingslichtniveau het niveau bereikt waarop u de lichten wilt inschakelen (d.w.z. bij zonsondergang), moet u de regelknop LANGZAAM naar rechts naar het ☼ symbool draaien totdat de beweging het (de) licht (en) inschakelt. Houd deze instelling aan.
4) De PIR-bewegingsmelder wordt elke avond bij hetzelfde schemerniveau ingeschakeld. Controleer de werking van het systeem enkele avonden om na te gaan of het systeem juist is ingesteld en verander indien nodig. Als het systeem te vroeg wordt ingeschakeld (d.w.z. wanneer het te licht is), moet de regelknop een klein stukje naar het ☽ symbool worden gedraaid. Als het systeem te laat wordt ingeschakeld (d.w.z. wanneer het te donker is), moet de regelknop een klein stukje naar het ☼ symbool worden gedraaid.

Handbediende overbruggingsschakelaar:

Om het systeem in de handbediende overbruggingsmodus te zetten en het licht permanent in te schakelen, moet de stroom naar de ontvanger gedurende een korte periode van 0,5 – 2 seconden worden uitgeschakeld door middel van een interne wandschakelaar/stroomonderbreker en hierna opnieuw worden ingeschakeld.

De ontvanger schakelt 6 uur na het activeren van de handbediende overbruggingsmodus automatisch over op het normale bedrijf. U kunt het normale bedrijf ook opnieuw instellen door de stroom uit te schakelen en 10 seconden te wachten totdat u de stroom weer inschakelt.

Batterij laag indicatie van PIR-bewegingsmelder:

De PIR-bewegingsmelder kan ongeveer 12 maanden op de PPR-batterij werken afhankelijk van het aantal inschakelingen elke dag en de invloed van lage temperaturen. Wanneer de batterij het einde van de levensduur bereikt (ongeveer 30 dagen voor de uitval), wordt de batterij zwak status aangegeven door het rode LED-lampje achter de lens van de bewegingsmelder, dat 5 keer knippert na het detecteren van beweging.
U moet de batterij van de PIR-bewegingsmelder zo snel mogelijk vervangen na het constateren van het zwakke batterijsignaal of als de PIR-bewegingsmelder niet langer werkt.

Testen:

Het systeem kan getest worden door een looptest van de de PIR-bewegingsmelder uit te voeren (zie “PIR looptest”).
De ontvanger kan ook alleen worden getest door kort op de leertoets te drukken (zie “Ontvanger testen”).

Systeem uitbreiden of resetten

Uw systeem kan worden uitgebreid door aanvullende PIR-bewegingsmelder aan te sluiten en ook door het koppelen van Libra Plus gongen. Tot 10 PIR-bewegingsmelders of deurgongen kunnen op de ontvanger worden aangesloten. Wij wijzen erop dat het licht of de lichten aan blijven totdat de laatste bewegingsmelder geen beweging meer detecteert wanneer uw systeem uit meer dan één PIR-bewegingsmelder bestaat, en hierna blijven deze branden gedurende de ‘licht inschakelperiode” die u heeft gekozen.
Belangrijk: Probeer niet om uw ontvanger te resetten of codes van aanvullende apparaten te programmeren om uw systeem uit te breiden als het buiten nat is of als het regent en volg altijd de voorschriften van de fabrikant bij het gebruik van ladders.
Opmerkingen: Signalen van bestaande gekoppelde apparaten schakelen de lichten niet in wanneer de ontvanger in de programmeermodus staat. Als er 3 minuten lang geen signaal wordt ontvangen, verlaat de ontvanger automatisch de programmeermodus.

Een Spectra Plus draadloze PIR-bewegingsmelder toevoegen:

Om een aanvullende PIR-bewegingsmelder in de ontvanger te programmeren, moet de PIR-bewegingsmelder eerst worden ingeschakeld en voor een “looptest” worden geconfigureerd. Draai de vier schroeven van de behuizing los en verwijder de behuizing van de ontvanger. Druk op de programmeertoets en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het LED-lampje langzaam begint te knipperen en de programmeermodus is geactiveerd.

Het LED-lampje blijft langzaam knipperen terwijl het op een signaal van een apparaat wacht. Schakel de PIR-bewegingsmelder in door het detectieveld te doorkruisen. De ontvanger slaat de ID-code van de deurbel op in het geheugen en verlaat de programmeermodus automatisch.

Libra Plus gong drukschakelaar toevoegen:

De ontvanger kan aan een Libra deurbeldrukker van Friedland worden gekoppeld die het licht gedurende een vaste periode van 3 minuten inschakelt.
Om een Libra Plus deurbeldrukker in de ontvanger te programmeren, moet u eerst de vier schroeven van het deksel losdraaien en het deksel verwijderen. Druk op de programmeertoets en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het LED-lampje langzaam begint te knipperen en de programmeermodus is geactiveerd. Het LED-lampje blijft langzaam knipperen terwijl het op een signaal van een apparaat wacht. Druk op de toets op de Libra Plus deurbeldrukker en hierna slaat de ontvanger de ID-code van de deurbeldrukker op in het geheugen en verlaat automatisch de programmeermodus.

Ontvanger resetten:

Als u voor enige reden de ontvanger moet resetten en alle gekoppelde apparaten moet wissen:
Draai eerst de vier schroeven van de behuizing los en verwijder de behuizing. Druk op de programmeertoets en houd deze gedurende 10 seconden ingedrukt todat het LED-lampje snel begint te knipperen. Het LED-lampje blijft gedurende 5 seconden knipperen terwijl de gekoppelde apparaten worden gewist. Het LED-lampje blijft langzaam knipperen terwijl het op een signaal van een apparaat wacht. De ontvanger moet nu de identificatiecode van de apparaten in uw systeem opnieuw leren.

Foutopsporing

Als uw draadloos systeem niet goed werkt, voer dan de hieronder vermelde relevante test of tests uit.

De PIR-bewegingsmelder detecteert geen beweging…

- Controleer of de batterij van de PIR-bewegingsmelder niet ontladen is.
- Het detectieveld is niet goed ingesteld.

De PIR-bewegingsmelder schakelt de klik-aan/klik-uit ontvanger en de lichten niet in…

- Controleer of de batterij van de PIR-bewegingsmelder niet ontladen is.
- Controleer of de stroom naar de ontvanger is ingeschakeld.
- Controleer de gloeilamp en vervang de eventuele defecte lamp. Controleer of de gloeilamp juist is gemonteerd.
- Schakel de stroom naar het systeem uit en controleer de bedradingsaansluitingen aan de hand van het bedradingsschema. Controleer alle aansluitingen en of de klemmen stevig vastzitten. Controleer de aansluitingen van de schakelaar, de PIR-bewegingsmelder en het licht.
- Controleer of de zekering of de mini-stroomonderbreker die het lichtcircuit voedt, niet doorgeslagen of uitgeklinkt is. Stel eerst de oorzaak vast voordat u de zekering vervangt of de mini-stroomonderbreker reset.
- Controleer of de ontvanger de identificatiecode van de PIR-bewegingsmelder heeft geleerd. Reset indien nodig de ontvanger en programmeer de code opnieuw.

De PIR-bewegingsmelder schakelt de klik-aan/klik-uit ontvanger overdag in maar niet 's nachts…

- Controleer of de bedieningsschakelaar van de PIR-bewegingsmelder in de NACHT stand staat.

De PIR-bewegingsmelder schakelt de klik-aan/klik-uit ontvanger overdag en 's nachts in…

- Het niveau van het omgevingslicht van de bewegingsmelder kan te laag zijn ingesteld voor de huidige schemerinstelling en simuleert permanent de nachttijd. Draai de regelknop van de schemerinstelling iets naar links bij normaal daglicht. Wacht buiten het detectieveld totdat het licht uit gaat en ga het detectieveld hierna opnieuw binnen om na te gaan of het licht door de beweging wordt ingeschakeld. Blijf de schemerinstelling indien nodig veranderen totdat de beweging het licht niet langer inschakelt. In uitzonderlijke gevallen kan het nodig zijn om de PIR-bewegingsmelder ergens anders te installeren.

De PIR-bewegingsmelder schakelt willekeurig voor geen enkele reden in zonder enige beweging in het detectieveld...

- De wind, kleine dieren of huisdieren, voorbijgaand verkeer of voetgangers kunnen de bewegingsmelder inschakelen. Probeer de kop van de bewegingsmelder te verstellen of dek secties van de lens af om het detectieveld te verkleinen. Het kan zijn dat u de PIR-bewegingsmelder ergens anders moet installeren.

Het detectiebereik varieert van dag tot dag...

- De PIR-bewegingsmelder reageert op temperatuurveranderingen die veroorzaakt worden door een persoon die door het detectieveld loopt. Deze temperatuurveranderingen worden in vergelijking met de achtergrondtemperatuur gemeten zodat de PIR-bewegingsmelder op een koude dag meer gevoelig is dan op een warme dag.

Onderhoud

Het product kan met een zacht, vochtig doekje worden gereinigd en hierna worden afgeveegd. Gebruik geen schuurmiddel, een oplosmiddel houdend reinigingsmiddel of spuitreinigers aangezien dit het product kan beschadigen en/of verkleuren. Pas op dat u de kop van de bewegingsmelder niet per ongeluk verplaatst. Zorg ervoor dat er geen water in het systeem binnendringt en probeer het systeem niet van binnen schoon te maken.

Batterij van PIR-bewegingsmelder vervangen:

Vervang de batterij van de PIR-bewegingsmelder onmiddellijk na de batterij zwak indicatie (d.w.z. als het rode LED-lampje achter de lens van de bewegingsmelder 5 keer knippert na elke gedetecteerde beweging. Vervang uitsluitend door een nieuwe PP3 (6LR61) alkalibatterij.

Verwijdering en recycling

Aan het einde van de nuttige levensduur, moeten de verpakking en het product worden weggegooid of naar een geschikt recyclingcentrum worden gebracht. Niet met het normale huishoudelijke afval weggooien.
NIET VERBRANDEN.

Conformiteitsverklaring

Novar ED&S verklaart dat deze draadloze PIR-bewegingsmelder en klik-aan/klik-uit ontvanger voldoen aan de basisvereisten en andere toepasselijke bepalingen van de Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Als u advies nodig heeft over dit product, neem dan contact op met de technische hulplijn op: Tel. 00 33 810 00 12 15

(De telefoonlijnen zijn beschikbaar van 9.00 uur tot 17.00 uur, van maandag tot vrijdag).

Specificaties

PIR-BEWEGINGSMELDER

Batterij:	9V PP3 (6LR61) alkalibatterij.
Levensduur van batterij:	ongeveer 12 maanden (gebaseerd op 20 inschakelingen per dag en bij een constante temperatuur van 15°C)
Detectiebereik van PIR-bewegingsmelder:	12m
Detectiehoek van PIR-bewegingsmelder:	140°
Inschakeltijd:	5 seconden – 20 minuten
Fotocel verandering:	5 lux tot daglicht
Beveiligingsklasse:	IP54
Werkfrequentie:	868MHz
Radiofrequentiebereik:	tot 200 meter (gemeten in het open veld)
Bedrijfstemperatuur:	-20°C tot +35°C

KLIK-AAN/KLIK-UIT ONTVANGER:

Voeding:	230Vac ~ 50Hz

Schakelcapaciteit

Wolfraamfilament:	1200W
Wolfraamhalogeen:	1200W
Fluorescentie:	250W
Opmerking:	Niet geschikt voor compacte fluorescentielampen
Beveiligingsklasse:	IP54
Bedrijfstemperatuur:	-20°C tot +50°C
Werkfrequentie:	868MHz
Radiofrequentiebereik:	zie specificaties van zender
Aantal koppelbare apparaten:	10

Garantie

Novar ED&S verbindt zich ertoe de goederen, naar goeddunken, te vervangen of te repareren (met uitsluiting van de niet-oplaadbare batterijen), indien deze binnen 2 jaar gebreken mochten vertonen die voortvloeien uit gebrekkige materialen en vakmanschap. De garantie is ongeldig wanneer het product niet overeenkomstig de voorschriften werd geïnstalleerd, gebruikt of onderhouden of onoordeelkundig werd gebruikt of indien pogingen werden gedaan om het product te repareren, te demonteren of om te bouwen, op welke manier dan ook.

De garantie vermeldt de volledige aansprakelijkheid van Novar ED&S Ltd. De aansprakelijkheid strekt zich niet uit tot gevolgschade of incidentele schade of installatiekosten van het defecte product. Deze garantie laat de statutaire of andere rechten van de consument onverlet.

Als het product gebreken vertoont, moet het worden geretourneerd naar het verkooppunt vergezeld van de aankoopbon, een volledige omschrijving van het defect en alle toepasselijke batterijen (losgekoppeld).

Friedland is een handelsmerk van Novar ED&S.

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

Friedland

ESP

Detector inalámbrico de movimientos (PIR) con receptor selector

L420S WHI and L420S BLK
Manual de instrucciones y Garantía

Introducción

Su detector Spectra Plus de movimientos con tecnología inalámbrica de barrido pasivo por infrarrojos (PIR en sus siglas inglesas) y receptor-selector, le permite convertir un accesorio normal de iluminación de exteriores en un sistema automático que se activa al detectar un movimiento dentro del área de barrido. Puede ajustarse un sensor integral de funcionamiento Nocturno/Diurno para impedir que los movimientos que se detecten dentro del área de barrido enciendan la iluminación durante el día y para establecer el umbral de oscuridad a partir del que se encenderá la luz tras la detección de un movimiento. Tanto el detector PIR como el receptor-selector pueden instalarse en exteriores.

¡Sin cables! - El PIR y el receptor no están cableados entre sí. El sistema utiliza tecnología de radio para lograr la conexión, lo que hace que la instalación sea aún más rápida y permite que el PIR pueda encontrarse a distancia, en la posición más apropiada para la zona bajo vigilancia. A fin de impedir las interferencias que pudieran ocasionar otros dispositivos, el detector PIR se codifica con un singular código de identificación que también se incluye en el receptor para facilitar aún más la instalación.

El PIR y el receptor son, a su vez, compatibles con el sistema Friedland Libra Plus (aparatos sonoros y pulsadores)

Radio de acción del dispositivo

El radio de acción del sistema que se indica se mide en condiciones ideales. Todo obstáculo (por ejemplo, paredes/techos, ventanas de UPVC reforzado con aluminio y partes metálicas de las estructuras de las casas, etc.) que haya entre el PIR y el receptor, reducirá el radio de acción eficaz en un grado que depende de la construcción y número de tales obstáculos. En aquellos casos extremos en los que existan obstáculos metálicos, puede que la señal quede completamente bloqueada.

Si bien la mayoría de las instalaciones no se verán menoscabadas, puede que haya que tantear un poco hasta descubrir la posición en la que colocar su PIR y su receptor.

COMPONENTES DEL JUEGO

Detector PIR
Receptor-selector
Manual de instrucciones
Paquete de accesorios de fijación:

- 2 pantallas plásticas de enmascaramiento, tipo deslizamiento y encaje, para las ventanillas del PIR
- 4 tornillos de fijación con sus tacos de plástico
- 2 tornillos de fijación con tapones de estanquidad

Se necesitará además:

- Una pila alcalina PP3 (6LR61) de 9 V

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Atornillador Philips del nº 2
- Atornillador de punta plana de 3 mm
- Taladradora
- Broca de 6 mm para albañilería
- Pelacables y alicates para cortar cables

SEGURIDAD

Se observarán siempre las instrucciones del fabricante cuando se trabaje con herramientas mecanizadas, apoyos, escaleras, etc., y se llevará puesto el equipo de protección adecuado (por ejemplo, gafas protectoras) al taladrar agujeros. Antes de taladrar agujeros en muros, asegúrese de que no haya cables de suministro eléctrico ni tuberías de agua ocultos; en caso de duda, se aconseja utilizar un dispositivo localizador de cables o tuberías.

La instalación del suministro eléctrico de este producto correrá a cargo de un profesional (electricista cualificado), de conformidad con las instrucciones que se recogen en el presente manual y las prescripciones que se estipulen en las disposiciones pertinentes de la actual edición de los reglamentos IEEE sobre cableado.

Es fundamental cumplir con las instrucciones sobre conexión, que los cables no queden demasiado tensos y que las bornas estén bien apretadas.

PELIGRO: 230 V. A fin de evitar el riesgo de electrocución, apague el suministro eléctrico antes de empezar la instalación o de abrir el detector

No intente instalar o programar este producto en condiciones de humedad o de lluvia.

Colocación del receptor

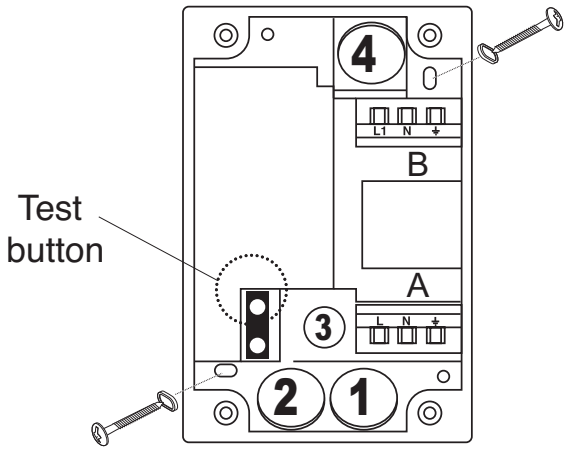
El receptor se ha proyectado para poder conectarlo al cableado de una lámpara ya instalada sin tener que recablear. El cable se corta en el punto que convenga y el receptor se conecta a los extremos cortados. Sin embargo, este método sólo sirve para utilizar los agujeros superior e inferior de entrada del cable más cercanos a las bornas A y B, lo que asegura que el cable de suministro eléctrico quede conectado a las bornas A y el cable procedente de la luz quede conectado a las bornas B.
Importante: Habrá que desconectar el suministro de red al actual cableado y aislarlo según proceda antes de ejecutar este tipo de instalación.
Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos cuando se seleccione una posición en la que colocar el receptor:

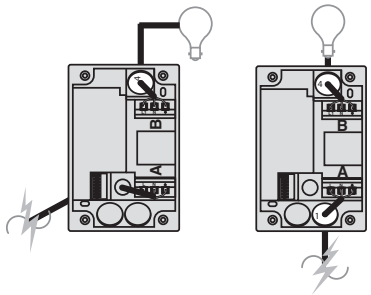
- El producto sólo se instalará en posición vertical sobre una superficie plana y firme (no se montará horizontalmente).
- El cable de suministro eléctrico de 220-240 V c.a., 50 Hz se conectará a las bornas A.
- El cable que va a la lámpara se conectará a las bornas B.
- El cable del suministro eléctrico no puede introducirse por el agujero superior de entrada adyacente a las bornas B.
- Por cada ojal pasacables sólo puede pasar un cable (de 14 mm de diámetro como máximo). El receptor no está proyectado para conectarse directamente por el conducto.

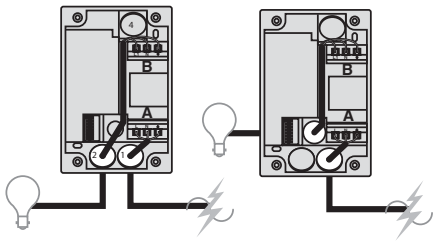
Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

RECEPTOR







Instalación del receptor

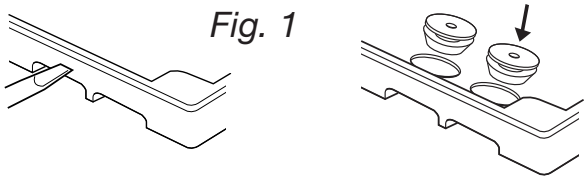
- Desatornille los cuatro tornillos de la tapa y quítela.
- Seleccione los agujeros de entrada del cable que hagan falta con arreglo a su ruta de cableado, y prepare y coloque los ojales pasacables como haga falta.

Cerciórese de que los ojales pasacables quedan bien colocados en los agujeros de entrada y que en los puntos de entrada que no se utilicen se ponen ojales sin perforar (de cierre).

De ser necesario utilizar el agujero de acceso trasero se ejercerá presión con el atornillador para quitar el recorte y se rematarán las aristas del agujero producido sirviéndose de una cuchilla afilada que asegure la buena estanquidad del pasacables.

Si el cable que se va a pasar por el agujero de entrada es demasiado grueso, agrande el agujero quitando material con un pequeño atornillador o unos alicates, cerciorándose después de rematar las aristas que se hayan producido.

Fig. 1



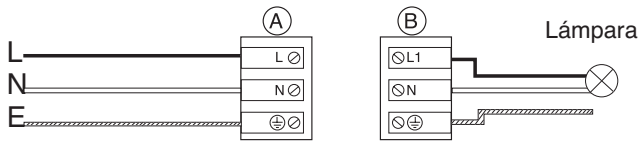
- Sujete el receptor en la posición que se desee, asegurándose de que se asienta sobre una superficie plana y que los cables pueden entrar por los agujeros seleccionados y llegar a las bornas.

Marque la posición de los agujeros de fijación y taladre dos agujeros de 6 mm, introduciendo después los tacos de plástico (que se suministran).

Nota: Si la instalación se hace sobre una superficie de madera o que no sea maciza, no se necesitarán los tacos de plástico, siendo necesario tan sólo un pequeño agujero auxiliar.

- Pase los cables por los ojales pasacables según proceda, cerciorándose de que éstos queden bien fijos en el agujero.
- Empuje los tornillos de fijación intro duciéndolos por los tapones de estanquidad (de caucho). Fije el aparato a la pared y apriete los tornillos, asegurándose de que los precintos de caucho están bien asentados.
- Corte el cable a la medida necesaria para que llegue sin problemas a las bornas y quede nítidamente dentro de la caja sin impedir la colocación de la tapa y, seguidamente, pele los extremos del revestimiento aislante de los hilos del cable en un tramo de 6 mm aproximadmente.
- Conecte el cable de suministro eléctrico al Bloque de bornas A y el cable proce dente de la carga de iluminación al Bloque de bornas B, como sigue:

Cable Color	**Suministro eléctrico Bornas A**	**Carga Bornas B**
Con Corriente Marrón	L	L1
Neutro Azul	N	N
Puesta A Verde/Armarillo	⏚	⏚



odo hilo de puesta a tierra pelado se forrará con un revestimiento Verde/Amarillo

Conexiones de suministro eléctrico al bloque de bornas A

Conexiones de suministro eléctrico al bloque de bornas B

odo hilo de puesta a tierra pelado se forrará con un revestimiento Verde/Amarillo

- Cerciórese de que la junta de caucho queda bien colocada, coloque de vuelta la tapa y apriete los tornillos de fijación.

Importante: No encienda el suministro eléctrico hasta haber terminado la instalación de la lámpara. A fin de asegurar que se mantienen los retenes estancos en el receptor, todo cable adicional que proceda del interruptor entrará por un agujero y ojal pasacables diferente.

Prueba del receptor:

El receptor lleva integrado un medio para funcionar manualmente o bajo prueba, que puede accionarse pulsando el botón de Incorporación menos de 1 segundo.
Si las luces se encuentran apagadas se encenderán durante 5 segundos.
Si las luces están encendidas y se pulsa el botón de Incorporación, se cancelará todo periodo de encendido que quede, tras lo que las luces se apagarán de inmediato.

Instalación del detector PIR

Colocación del PIR

- Coloque el detector inalámbrico PIR dentro del ámbito del radio de acción del receptor, teniendo en cuenta toda reducción del radio máximo de 200 mm ocasionada por la presencia de algún objeto que pudiera haber entre ellos. Procure no montar el aparato sobre objetos metálicos de grandes dimensiones ni tampoco en sus cercanías.
- La altura a la que se recomienda instalar el detector es de 2,5 m. A esta altura el detector tendrá un radio de acción de unos 12 m. De colocarse el detector a mayor altura se incrementará el campo de detección, pero se reducirá la sensi bilidad de detección de movimientos en lo extremos del campo, lo que también ocurrir muy cerca del detector. La bas culación del cabezal del detector hacia arriba y hacia abajo tendrá las mismas consecuencias.

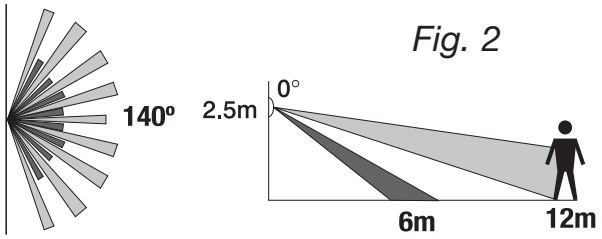


Fig. 2

- Monte el detector en una superficie estable y firme, de forma que el recorrido de una persona cruce transversalmente el campo de detección. El detector es más sensible al movimiento transversal en su campo de detección que al movimiento directo hacia él.

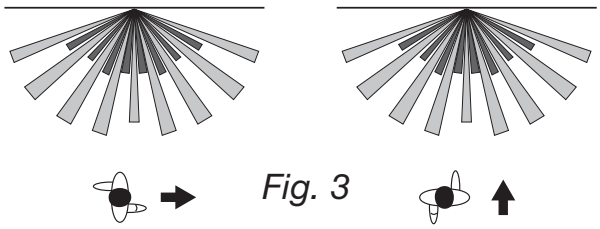


Fig. 3

- Evite colocar el detector en un entorno en el que existan fuentes de calor dentro del área de detección (por ejemplo, salidas del escape de calefacciones o secadoras). Asimismo, evite su colocación en superficies muy reflectantes o en zonas que incluyan ramas en movimiento dentro del área de detección, ya que pueden inducir a una falsa activación según sean las condiciones climáticas reinantes.

Instalación del PIR

NOTA: Antes de fijar el aparato PIR a la superficie de montaje, se aconseja verificar que el sistema funciona correctamente (es decir, que el PIR y el receptor se encuentran mutuamente dentro del radio de acción respectivo) accionando para ello temporalmente el detector PIR en la posición seleccionada.

- Abra el detector PIR introduciendo la punta plana de un atornillador en la ranura situada en la base del aparato, empuje suavemente para soltar el enganche y poder así abrir la tapa delantera.●

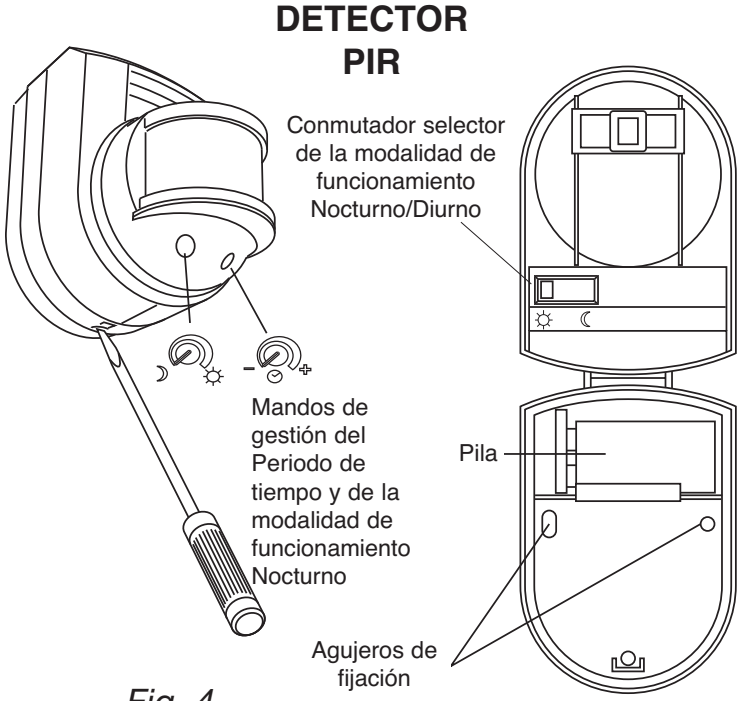

DETECTOR
PIR
Conmutador selector de la modalidad de funcionamiento Nocturno/Diurno
Mandos de gestión del Periodo de tiempo y de la modalidad de funcionamiento Nocturno
Pila
Agujeros de fijación

Fig. 4

Ajuste el conmutador selector de las modalidades de funcionamiento Diurno y Nocturno colocándolo en NOCTURNO para que se enciendan las luces.

Nota: El funcionamiento “Diurno” trabaja con un aparato sonoro, cuando se requiere su activación durante el día y no durante la noche.

- Marque la posición de los agujeros de fijación y taladre dos agujeros de 6 mm, introduciendo después los tacos de plástico (que se suministran). Si la instalación se hace sobre una superficie de madera o que no sea maciza, no se necesitarán los tacos de plástico, siendo necesario tan sólo un pequeño agujero auxiliar.
- Fije una pila alcalina PP3 (6LR61) de 9 V en el conector y colóquela en el portapilas.

Nota: Una vez conectada la pila, el testigo LED que queda detrás de la lenta del detector destella continuamente o permanece ENCENDIDO durante el ciclo de calentamiento del detector.
El aparato no funcionará normalmente hasta que el testigo LED deje de destellar. La luz que va conectada al receptor puede también activarse durante este periodo si el receptor está encendido. Ello se debe a que en el receptor ya está incorporado el singular código de identificación del detector PIR cuando aquél se suministra.

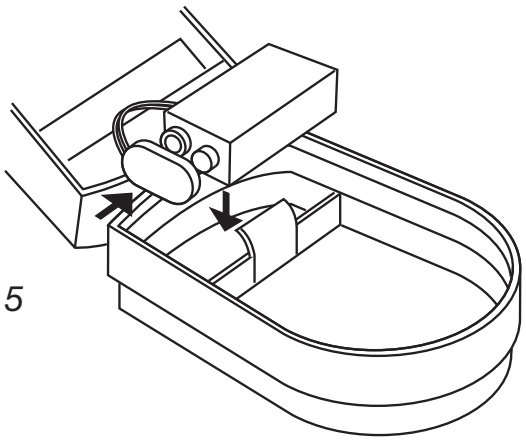


Fig. 5

- Fije el aparato en su posición de la pared y cierre seguidamente la tapa, cerciorándose de que encaja completamente.
- Oriente el cabezal sensor para que mire aproximadamente en el sentido que se pretende.

Prueba de recorrido del campo de acción del PIR

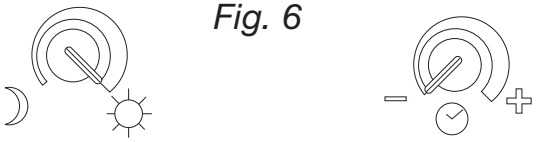
Importante: Antes de iniciar la prueba de recorrido del campo de acción, habrá que cerciorarse de que el indicador de color ROJO que se encuentra detrás de la lente del PIR no se encuentra destellando continuamente. De estarlo, habrá que esperar hasta que el PIR haya terminado completamente su ciclo de calentamiento y el destello desaparezca.

Configuración del detector con miras a la prueba de recorrido, como sigue:

1) Ajuste el mando de gestión del PERIO DO DE TIEMPO colocándolo en su posición izquierda máxima, que es su posición de magnitud mínima.
2) Ajuste el mando de gestión del funcionamiento NOCTURNO colocándolo en su posición derecha máxima, que es su posición de magnitud máxima.

El PIR funcionará ahora durante el día y encenderá las luces durante su periodo mínimo de 5 segundos.

Fig. 6



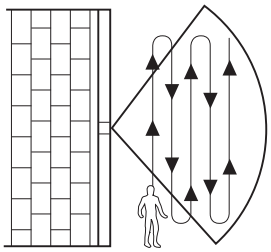
Mando de gestión del funcionamiento NOCTURNO

Mando de gestión del Periodo de tiempo

Ande lentamente por el campo de detección, el cual comienza aproximadamente a 5 m del aparato. Al cruzar el campo de detección y detectarse su movimiento, se encenderá unos segundos un pequeño testigo de luz roja que se encuentra detrás de la lente. Permanezca inmóvil hasta que se apague el testigo al cabo de unos segundos.

Continúe moviéndose en diversas distancias y ángulos hacia el aparato, parándose cada vez que se encienda el testigo, hasta que el área de detección haya quedado establecida. El PIR se suministra ya enlazado al receptor, por lo que si éste y las luces se activan durante el paseo de prueba, las luces se encenderán por espacio de aproximadamente 5 segundos cada vez que se detecte un movimiento.

Fig. 7



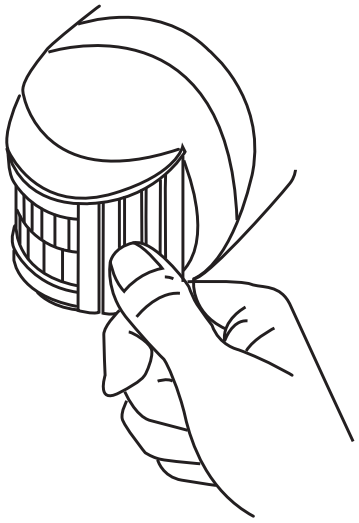
Ajuste la posición del cabezal del detector para obtener aproximadamente la superficie de detección que se desee. La inclinación del cabezal del PIR hacia abajo reducirá el radio de detección y producirá una cobertura menor. La inclinación del cabezal hacia arriba incrementará dicho radio y el área de cobertura. De ser necesario, el área de detección puede también reducirse obturando la lente de detección según convenga (véase más abajo).

Enmascaramiento de la ventana del PIR

A fin de impedir que se detecten movimientos en las zonas en las que no se desea tener cobertura, o bien con miras a obturar arbustos, setos, etc., cuyo movimiento puede ocasionar una activación accidental como consecuencia del viento, la superficie de detección podrá reducirse tapando diversas secciones de la lente, bien con los plásticos que se suministran para el enmascaramiento de sus ventanillas o con cinta aislante de electricista.

A fin de averiguar el grado de enmascaramiento necesario, se tapará primeramente la lente del aparato PIR con cinta aislante, tras lo que, gradualmente, se obturarán otras partes de dicha lente hasta conseguir el área de detección que se busca. La mitad superior de la lenta del detector PIR se ocupa de la detección a gran distancia y la mitad inferior de la detección a distancias menores. Seguidamente se cortará un trozo del plástico de enmascaramiento de ventanas para cubrir la misma superficie que la cinta. Quite la cinta de la lente (cerciorándose de haber quitado todo resto del adhesivo) y encaje el plástico de enmascaramiento en el hueco de la ventanilla.

Fig. 8



A título opcional, puede reajustarse la posición del detector PIR sin mayores problemas para que quede en una posición más adecuada.

Instrucciones de funcionamiento y manejo

A fin de impedir que se produzcan interferencias como consecuencia de la presencia de otros dispositivos, el detector PIR tiene un código de identificación singular. Dicho código ya se ha incorporado al receptor cuando se le suministra. Sin embargo, si el receptor no responde al PIR puede que sea necesario rearmar el receptor y volver a incorporarle el código nuevamente. Estos procedimientos se describen bajo el encabezamiento “Ampliación de su sistema” que sigue más abajo.

Ajuste del PIR para su funcionamiento automático:

Tras terminar el procedimiento ‘prueba de recorrido de campo de acción’, el aparato podrá ajustarse para funcionar automáticamente:

1) El mando de gestión del PERIODO DE TIEMPO determina el intervalo que el aparato permanece encendido tras activarse y después de haber cesado todo movimiento, pudiendo ajustarse dicho periodo entre, aproximadamente 5 segundos (ajuste menor) y 20 minutos (ajuste mayor). Gire el mando de gestión para definir aproximadamente el PERIODO DE TIEMPO al valor que se desee.

El mando de gestión del funcionamiento NOCTURNO determina el grado de oscuridad necesario que debe existir para que el movimiento detectado encienda las luces, pudiendo regularse como sigue:

2) Gire el mando de gestión del funcionamiento NOCTURNO a su posición ☽ y deje que anochezca.
3) Al llegar la luminosidad ambiental al punto en el que se desee se enciendan las luces (es decir, el umbral del anochecer), gire LENTAMENTE a derechas el mando de gestión hacia la marca ☼ hasta que la luz o luces se enciendan. Deje en este punto de accionar el mando.
4) El PIR se activará cada tarde al mismo grado de oscuridad aproximadamente. Observe el funcionamiento del aparato durante varios atardeceres hasta estar seguro de que está reglado como se desea, ajustándolo según haga falta. Si el aparato se activa antes de tiempo (es decir, cuando aún es muy de día), gire el mando ligeramente hacia la marca ☽. Si el aparato se activa con retraso (es decir, cuando ya hay muy poca luz), gire el mando ligeramente hacia la marca ☼.

Indicación de pila semiagotada en el PIR:
La pila PP3 permitirá el funcionamiento del detector PIR durante 12 meses aproximadamente, en función del número de activaciones diarias y de cómo afecten las bajas temperaturas. Al ir acercándose la pila al final de su vida útil (unos 30 días antes de dejar de funcionar completamente), el testigo LED de luz roja, situado detrás de la lente, se encenderá destellando 5 veces tras la detección de movimiento indicando así el estado de pila semiagotada. La pila del PIR se cambiará tan pronto como se observe la señal de pila semiagotada o si dicho PIR deje de funcionar.

Prueba:

El sistema puede comprobarse emplazando el PIR en la modalidad de Prueba de recorrido, (véase “Prueba de recorrido del campo de acción del PIR”).
El funcionamiento del receptor puede también comprobarse individualmente pulsando brevemente el botón de Incorporación (véase “Prueba del receptor”).

Ampliación o reajuste de su sistema

Su sistema puede ampliarse incorporándole otros detectores PIR y enlazándole además con un aparato sonoro Libra Plus para puertas. Al receptor puede enlazarse un máximo de 10 PIR o aparatos sonoros. Tenga en cuenta que si se tiene más de un detector PIR en un mismo sistema, la luz o luces permanecerán encendidas hasta que el último de los detectores ya no detecte movimiento alguno, tras lo que seguirán aún encendidas hasta terminarse el periodo de temporización que se haya definido en ‘duración del encendido de las luces’.
Importante: No intente reajustar su receptor ni incorporar los códigos de dispositivos adicionales con el fin de ampliar su sistema si ya está ajustado o si está lloviendo, y observe siempre las directrices de los fabricantes cuando utilice escaleras de mano.
Notas: Las señales que emitan los actuales dispositivos enlazados no encenderán las luces mientras el receptor se encuentre en la modalidad de programación. De no recibirse señal alguna en el plazo de 3 minutos, el receptor saldrá automáticamente de dicha modalidad.

Adición de un detector inalámbrico PIR Spectra Plus:

Si se desea programar la incorporación de un nuevo PIR en el receptor se activará primeramente dicho PIR y se le configurará para la “Prueba de recorrido”. Desatornille los cuatro tornillos de la tapa y quítela del receptor. Pulse y mantenga pulsado el botón de la modalidad de programación durante unos 3 segundos, hasta que el testigo LED comience a destellar lentamente y se active dicha modalidad. El testigo LED continuará destellando lentamente, a la espera de recibir una señal procedente de un dispositivo. Active el detector PIR moviéndose frente a él, tras lo que el receptor registrará en la memoria el código de ID del conmutador pulsador de la puerta y saldrá automáticamente de la modalidad de programación.

Adición de un conmutador pulsador para un aparato sonoro Libra Plus:

El receptor puede enlazarse a un conmutador pulsador tipo Friedland Libra Plus de puerta, el cual encenderá las luces por el periodo de tiempo fijo de 3 minutos.

A fin de programar un conmutador pulsador Libra Plus en el receptor, habrá que quitar primeramente los cuatro tornillos de la tapa y quitarla. Pulse y mantenga pulsado el botón de la modalidad de programación durante unos 3 segundos, hasta que el testigo LED comience a destellar lentamente y se active dicha modalidad. El testigo LED continuará destellando lentamente, a la espera de recibir una señal procedente de un dispositivo. Pulse el botón del conmutador pulsador Libra Plus. El receptor registrará el código ID de dicho conmutador en la memoria y saldrá de la modalidad de programación automáticamente.

Reajuste del receptor:

Si, por las razones que fuera, tiene usted que reajustar totalmente el receptor y borrar todos los dispositivos enlazados: En primer lugar, desatornille los cuatro tornillos de la tapa y quítela. Pulse y mantenga pulsado el botón de la modalidad de programación durante 10 segundos hasta que el diodo LED comience a destellar rápidamente. El testigo LED continuará destellando por espacio de 5 segundos mientras se eliminan los dispositivos enlazados. El testigo LED destellará lentamente, a la espera de recibir una señal procedente de un dispositivo pendiente de su enlace.

El receptor tendrá ahora que incorporar de nuevo los códigos de identificación de cualquier dispositivo de su sistema

Investigación de averías

Si su sistema inalámbrico no trabaja bien, realice la prueba o pruebas pertinentes que siguen.

El PIR no detecta ningún movimiento …

- Compruebe que la pila del PIR no está agotada.
- La zona de detección está mal definida

El PIR no activa el receptor-selector ni enciende las luces …

- Compruebe que la pila del PIR no está agotada.
- Compruebe que está ENCENDIDO el suministro eléctrico al receptor.
- Compruebe la bombilla y cámbiela si fuera defectuosa. Cerciórese de que la bombilla está bien instalada.
- INTERRUMPA el suministro eléctrico a la unidad y compruebe las conexiones del cableado de conformidad con el diagrama de cableado. Cerciórese de que las conexiones son correctas y las bornas están bien apretadas. Compruebe las conexiones del interruptor, el PIR y la luz.
- Compruebe que el fusible no se ha fundido o que el disyuntor de miniatura (MCB) que alimenta el circuito de iluminación no se ha activado. Antes de colocar de vuelta el fusible o de rearmar el disyuntor MCB, cerciórese de que averigua la causa del problema.
- Compruebe que al receptor se ha incorporado debidamente el código de identificación PIR, observando para ello el procedimiento de comprobación. De ser necesario, reajuste el receptor y reincorpore el código.

El PIR activa el receptor-selector durante el día y no durante la noche …

- Compruebe que el conmutador que gestiona el funcionamiento del PIR está establecido a la posición de funcionamiento NOCTURNO.

El PIR activa el receptor-selector durante el día y también durante la noche …

- Cabe la posibilidad de que la intensidad de la luz ambiente que incide sobre el detector sea más baja de lo necesario para el funcionamiento NOCTURNO actualmente establecido, lo que provoca una simulación permanente de que es de noche. Trabajando a la luz normal del día, ajuste ligeramente a izquierdas el mando de gestión del funcionamiento NOCTURNO. Espere fuera de la zona de detección hasta que se apague la luz, volviendo a entrar posteriormente con el fin de ver si el movimiento la enciende de nuevo. De ser necesario, continúe ajustando el punto de definición del umbral del funcionamiento NOCTURNO hasta que el movimiento deje de encender la luz. En casos extremos puede que sea necesario cambiar el PIR de posición.

El PIR se activa sin razón aparente, aleatoriamente, sin que se detecte movimiento alguno en su campo de detección …

- Cabe dentro de lo posible que el aire, animales pequeños o domésticos, el tráfico rodado o los peatones activen el detector. Intente ajustar el cabezal del detector o las secciones de obturación de la lente para reducir la zona de detección. Puede incluso que haya que cambiar el PIR a otra posición.

El campo de detección varía de un día para otro...

- El PIR funciona detectando los cambios de temperatura en la persona que atraviesa sus zonas de detección. Estos cambios de temperatura se miden respecto de la temperatura ambiente, de forma que, en un día frío, el PIR parece estar más sensibilizado que en un día más cálido.

Especificaciones

El DETECTOR PIR

Pila:	Alcalina PP3 (6LR61) de 9 V.
Vida útil de la pila:	12 meses aproximadamente
	(basado en 20 activaciones diarias a una temperatura constante de 15 °C)
Campo de detección del PIR:	12 m
Ángulo de detección del PIR:	140°
Periodo de vigencia:	5 segundos a 20 minutos
Gama de juste de la célula fotoeléctrica :	5 lux a la luz diurna
Protección:	IP54
Frecuencia de trabajo:	868 MHz
Campo de acción de RF:	hasta 200 m (en exteriores)
Temperatura de trabajo:	-20 °C a +35 °C

RECEPTOR-SELECTOR:

Suministro eléctrico:	230 V c.a. ~ 50 Hz

Capacidad de conmutación de la carga:

Filamento de tungsteno:	1200 W
Luz de halógeno de tungsteno:	1200 W
Fluorescente:	250 W

Nota: No es adecuado para lámparas fluorescentes compactas

Protección:	IP54
Temperatura de trabajo:	-20 °C a +50°C
Frecuencia de trabajo:	868 MHz
Gama de RF:	Véanse las especificaciones del transmisor

Nº de dispositivos que pueden enlazarse: 10

Si necesita asesoría sobre este producto, no dude en dirigirse al teléfono del servicio técnico de apoyo: Tel. 00 33 810 00 12 15

(Las líneas están abiertas de 9.00 de la mañana a 5.00 de la tarde, de lunes a viernes)

Mantenimiento

El producto puede limpiarse con un paño suave y húmedo, debiendo secarse después. No utilice limpiadores abrasivos fabricados con disolventes ni aerosoles, puesto que pueden dañar y/o dejar descolorido el producto. Procure no mover el cabezal del detector por accidente. No permita que entre agua ni intente limpiar los aparatos por dentro.

Cambio de la pila del PIR:

Cambie la pila del PIR inmediatamente que se observe la indicación de pila semiagotada, (es decir, el testigo LED de luz roja situado detrás de la lente del detector destella 5 veces tras cada detección de movimiento). Coloque tan sólo una pila alcalina PP3 (6LR61) nueva.

Eliminación y reciclaje

Al final de su vida útil el producto y su embalaje se entregarán al Centro de Reciclaje pertinente con miras a su eliminación. No lo tire al cubo de la basura.
NO LO INCINERE

Deklaration

Novar ED&S intygar härmed att denna trådlösa PIR-detektor uppfyller de nödvändiga kraven och föreskrifterna i direktivet om terminalutrustningar för radio- och telekommunikation (R&TTE), 1999/5/EC.

Garantía

Novar ED&S se compromete discrecionalmente durante un periodo de 2 años a reemplazar o reparar los productos (excluyendo las pilas no recargables) que se averíen sola y exclusivamente como consecuencia de materiales o mano de obra defectuosos. Se da por supuesto que la garantía no tendrá validez si el producto no se ha instalado, puesto en funcionamiento ni mantenido de conformidad con las instrucciones, o si se ha utilizado indebidamente o se ha intentado rectificarlo, desmontarlo o, de la forma que fuere, alterarlo.

La garantía recoge toda la responsabilidad que ED&S Ltd asume. La garantía no cubre los daños y perjuicios resultantes, ni los gastos derivados de la instalación de un producto defectuoso. Esta garantía no afecta a los derechos reglamentarios ni a cualesquiera otros derechos del consumidor.

Si un elemento se averiara, el producto se devolverá al punto de venta acompañado del recibo de compra, de una descripción completa del problema y de todas las pilas pertinentes (desconectadas).

Friedland es una marca comercial de Novar ED&S.

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

Friedland

IT

Rilevatore di movimento PIR e ricevitore wireless

L420S WHI and L420S BLKManuale di istruzioni e garanzia

Introduzione

Il rilevatore di movimento a infrarosso passivo (PIR) e il ricevitore wireless Spectra Plus consentono di convertire qualsiasi normale impianto luci esterno in un sistema automatico attivato dal movimento. È possibile regolare il sensore integrato Alba/Crepuscolo in modo da impedire che il movimento attivi la luce durante il giorno e impostare a quale livello di oscurità la luce viene attivata dalla rilevazione di movimento. Sia il rilevatore PIR che l'unità ricevitore sono adatti per installazioni all'aperto.

Niente fili! - Non vi è alcun collegamento fisico tra il PIR e il ricevitore. Per fornire il collegamento, il sistema utilizza la tecnologia radio che rende l'installazione ancora più rapida e consente di collocare il PIR a distanza, nella posizione più adatta per il monitoraggio dell'area. Per evitare l'interferenza di altri dispositivi, il rilevatore PIR è dotato di un codice di identificazione unico, già conosciuto dal ricevitore, in modo da velocizzare ulteriormente l'installazione.

Il PIR e il ricevitore sono inoltre compatibili con i sistemi citofono Friedland Libra Plus (campanelli e pulsanti).

Portata del dispositivo

La portata dichiarata del sistema viene misurata in condizioni ideali. Eventuali barriere (per es. muri/soffitti, finestre UPVC rinforzate in alluminio, parti metalliche di strutture edilizie ecc.), interposte fra il PIR e il ricevitore, riducono la portata radio effettiva secondo il tipo e il numero di barriere presenti fra i due dispositivi. In casi limite, ove fossero presenti barriere metalliche, il segnale potrebbe risultare completamente bloccato.

Anche se la maggioranza delle installazioni non presenta problemi, potrebbe essere necessario provare diverse posizioni prima di trovare quella più adatta al PIR e all'unità ricevitore.

CONTENUTO DEL KIT

Rilevatore PIR
Ricevitore
Manuale di istruzioni
Il pacchetto di installazione contiene:

- 2 barriere a tenda per finestra PIR
- 4 viti di fissaggio e supporti da muro in plastica
- 2 otturatori per viti di fissaggio

Cos'altro occorre:

- Una batteria alcalina 9V PP3 (6LR61)

ATTREZZI NECESSARI

- N°2 cacciaviti Philips
- Cacciavite a lama piatta da 3 mm
- Trapano
- Punta da muro da 6 mm
- Tagliafilo e spellafilo

SICUREZZA

Nell'utilizzare macchine utensili (supporti di base, scale etc.), seguire sempre le indicazioni del produttore e indossare un'adeguata attrezzatura di protezione (per es. occhiali di sicurezza) quando si praticano fori o altro. Prima di praticare fori a muro, verificare la presenza di cavi elettrici o tubature dell'acqua sotto traccia (in caso di dubbi, è consigliabile l'uso di un rilevatore di cavi o tubi).

La presa di corrente per questo prodotto deve essere installata da personale competente (per es. un elettricista qualificato) come indicato in queste istruzioni e in conformità agli articoli corrispondenti dell'edizione corrente della normativa sul cablaggio IEEE (BS7671).

È fondamentale che tutti i collegamenti vengano eseguiti come riportato nelle istruzioni, che i cavi non vengano sottoposti a tensioni e che i terminali siano ben serrati.

PERICOLO - 230 VOLT. Per evitare il rischio di elettrocuzione, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione o apertura del ricevitore.

Non cercare di installare o programmare il prodotto se bagnato o in caso di pioggia.

Installazione del il ricevitore

Posizionamento del ricevitore

Il ricevitore è progettato per il montaggio su un impianto luci esistente, senza la necessità di rifare l'impianto elettrico. Il cavo viene reciso nel punto appropriato e il ricevitore viene collegato alle estremità del cavo tagliato. Con questo metodo è tuttavia possibile utilizzare solo i fori di ingresso dei cavi superiori e inferiori più vicini ai terminali A e B, accertandosi che il cavo di alimentazione sia collegato ai terminali A e che il cavo dell'impianto luci sia collegato ai terminali B.

Importante: prima di eseguire l'installazione con questo metodo, la presa di corrente dell'impianto esistente deve essere scollegata e isolata.

Per scegliere la posizione del ricevitore, tenere conto dei seguenti punti:

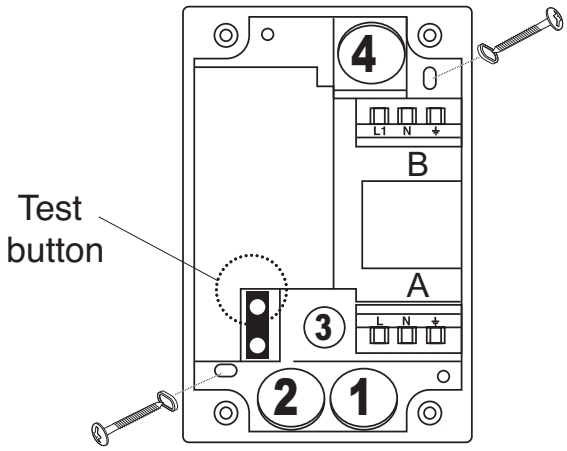
- Il prodotto deve essere montato esclusivamente su una superficie piatta solida e in posizione verticale (non deve essere montato in orizzontale).
- Il cavo dell'alimentazione elettrica 220-240V CA 50Hz deve essere sempre collegato ai terminali A.
- Il cavo dell'impianto luci deve essere collegato ai terminali B.
- Il foro di ingresso del cavo superiore accanto ai terminali B non può essere utilizzato per il cavo dell'alimentazione elettrica.
- È possibile inserire un solo cavo (di diametro fino a 14 mm) attraverso ciascun passacavo. L'unità ricevitore non è progettata per il collegamento diretto alla conduttura.

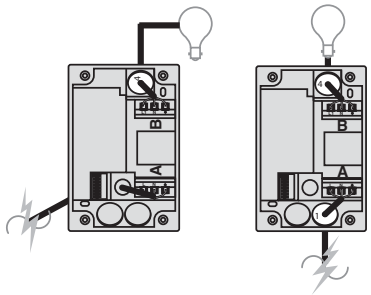
Testing the Receiver

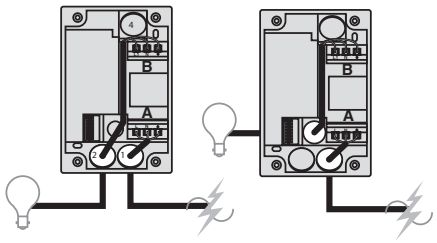
The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.

If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

Unità ricevitore





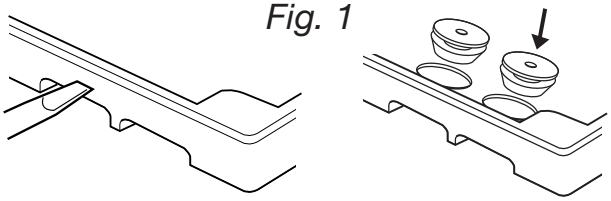


Installazione del ricevitore

- Svitare le quattro viti del coperchio e rimuoverlo.
- Scegliere i fori di ingresso del cavo appropriato in base al proprio instradamento del cablaggio, preparare e installare i passacavi, se necessario.

Accertarsi che i passacavi forati siano correttamente posizionati nei fori di ingresso e che quelli vuoti non forati siano installati nei punti di ingresso non utilizzati.
Se è necessario un foro di accesso posteriore, esercitare una pressione costante con il cacciavite per rimuovere il tappo a frattura prestabilita, quindi ripulire le estremità del foro con una lama affilata per assicurare la buona tenuta del passacavo.
Se il cavo che deve passare attraverso l'apertura di accesso ha un diametro troppo ampio, rompere il materiale in eccesso con un piccolo cacciavite o con le pinze per creare un'apertura più ampia, assicurandosi di rimuovere tutti i bordi taglienti.

Fig. 1

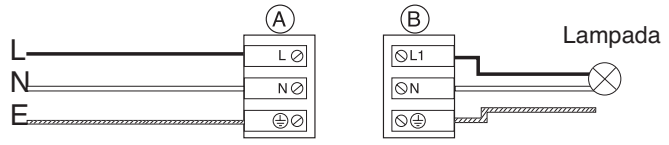


- Tenere il ricevitore nella posizione richiesta, accertandosi che sia posto su una super ficie piana e che i cavi entrino nei fori di accesso scelti e raggiungano i terminali. Contrassegnare la posizione dei fori per il fissaggio e praticare due fori da 6 mm, quindi inserire i supporti da muro (forniti).

Nota: se il fissaggio viene eseguito su una superficie non solida o di legno, allora i supporti da muro non sono necessari, e occorre solo un piccolo foro pilota.

- Far passare i cavi attraverso i passacavi come indicato, accertandosi che il pas sacavo sia correttamente posizionato nel foro.
- Spingere le viti di fissaggio attraverso gli otturatori in gomma. Fissare l'unità al muro e stringere le viti, assicurandosi che gli otturatori in gomma siano correttamente posizionati.
- Tagliare il cavo nel senso della lunghezza in modo da raggiungere agevolmente i terminali ed essere accuratamente installato nell'alloggiamento senza interferire con il coperchio durante l'installazione, quindi tagliare attentamente l'isolamento dei fili del cavo, rimuovendo circa 6 mm dalle estremità.
- Collegare il cavo di alimentazione alla Morsettiera A e il cavo del carico dell'illu minazione alla Morsettiera B come segue:

Colore cavo	Alimentazione Terminali A	Carico elettrico Terminali B
Linea di carico elettrico Marrone	L	L1
Neutro Blu	N	N
Presa di terra Verde/giallo	⏚	⏚



Any bare Earth il cavo deve fitted with verde/giallo sleeping

Blocco terminale Alimentazione A Collegamenti

Blocco terminale Alimentazione B Collegamenti

Any bare Earth il cavo deve fitted with verde/giallo sleeping

- Accertarsi che la guarnizione in plastica sia posizionata correttamente, quindi riposizionare il coperchio e stringere le viti di fissaggio.

Importante: non accendere l'alimentazione fino al completamento dell'installazione delle luci per garantire la tenuta stagna delle guarnizioni nell'unità ricevitore, utilizzare un altro foro di ingresso del cavo e un altro passacavo per un ulteriore eventuale cablaggio dall'interruttore

Test del ricevitore:

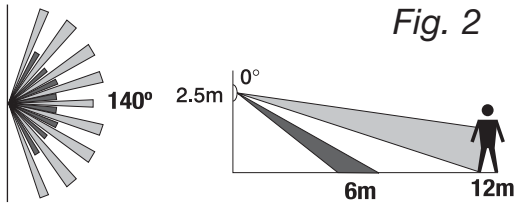
Il ricevitore ha una funzione incorporata di Test/Funzionamento manuale, che è possibile attivare premendo il tasto Learn (Apprendi) per meno di un secondo.
Se le luci sono spente (OFF), verranno accese per un periodo di 5 secondi.
Se le luci sono già accese (ON), premendo il tasto Learn (Apprendi) viene annullato qualsiasi rimanente periodo di tempo e le luci vengono immediatamente spente (OFF).

Installazione del rilevatore PIR

Posizionamento del PIR

- Posizionare il rilevatore PIR wireless entro la portata del ricevitore, tenendo conto dell'eventuale riduzione della portata massima di 200 m a causa di oggetti interposti. Evitare di montare l'unità su o in prossimità di oggetti metallici di grandi dimensioni.
- L'altezza di montaggio raccomandata per il rilevatore è di 2,5 m. A questa altezza, il rilevatore ha una portata di circa 12 m. Se il rilevatore viene montato più in alto, la portata di rilevazione aumenta, ma lo strumento sarà meno sensibile al movi mento che avviene alle estremità della sua portata e inoltre è possibile che non sia in grado di rilevare movimenti molto vicini. Inclinare il rilevatore verso l'alto e verso il basso sortisce lo stesso effetto.

Fig. 2



- Montare il rilevatore su una superficie salda e stabile, laddove il percorso logico di una persona taglierebbe di traverso lo schema di rilevazione. Il rilevatore è più sensibile al movimento trasversale rispetto al suo schema di rilevazione che non al movimento diretto verso di esso.

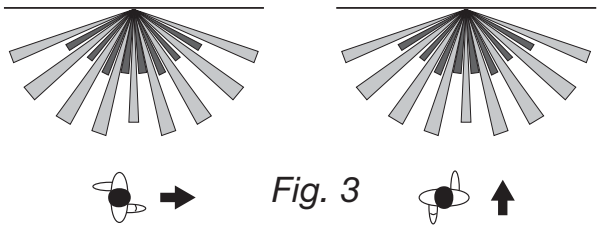


Fig. 3

- Evitare di posizionare il rilevatore nell'area di rilevazione in prossimità di fonti di calore (per es. gli sfiatatoi dell'impianto di riscal damento o dell'asciugabiancheria, ecc). Nell'area di rilevazione, inoltre, evitare superfici molto riflettenti o rami pendenti, in quanto possono causare una falsa attivazione in determinate condizioni meteorologiche.

Installazione del PIR

NOTA: prima di installare l'unità PIR sulla superficie di montaggio, è consigliabile controllare il corretto funzionamento del sistema (vale a dire che il PIR e il ricevitore siano entro la reciproca portata radio), facendo funzionare temporaneamente il rilevatore PIR nella posizione scelta.

- Aprire il Rilevatore PIR inserendo un cacciavite a lama piatta nella feritoia alla base dell'unità e spingere delicatamente per rilasciare il fermo e consentire l'apertura del coperchio anteriore

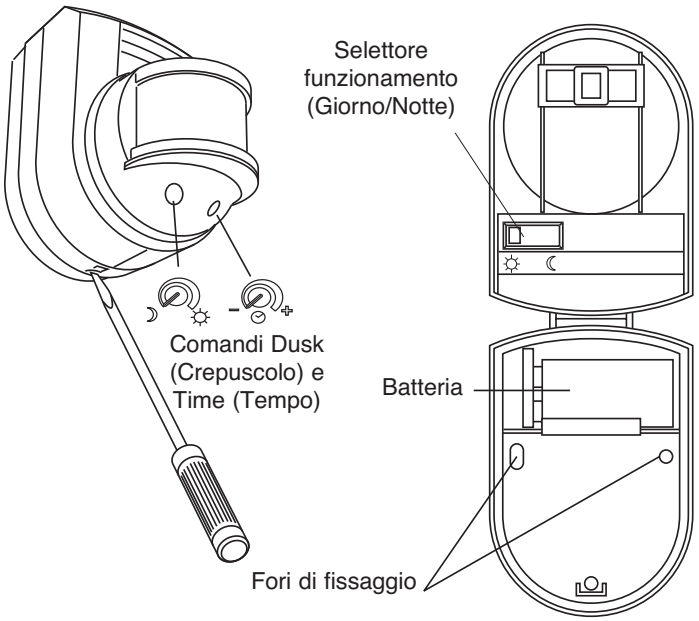


Fig. 4

- Impostare l'interruttore di funzionamento Giorno/Notte su NIGHT (Notte), per l'uso con le luci.

Nota: il funzionamento "Day" (Giorno) si applica ai campanelli quando l'attivazione del campanello è richiesta durante il giorno e non la notte.

- Contrassegnare la posizione dei fori per il fissaggio e praticare due fori da 6 mm, quindi inserire i supporti da muro (forniti). Se il fissaggio viene eseguito su una superficie non solida o di legno, allora i supporti da muro non sono necessari, e occorre solo un piccolo foro pilota.
- Agganciare una batteria alcalina 9V PP3 (6LR61) al connettore e posizionarla nel suo contenitore.

Nota: quando la batteria è collegata, il LED sulla parte posteriore della lente del rilevatore lampeggia continuamente,oppure rimane acceso durante il ciclo di riscaldamento del rilevatore.

L'unità funziona normalmente solo quando il LED smette di lampeggiare.

Se il ricevitore è acceso, la luce collegata al ricevitore potrebbe attivarsi. Ciò accade in quanto il codice di identificazione unico del rilevatore PIR è già presente nel ricevitore all'acquisto.

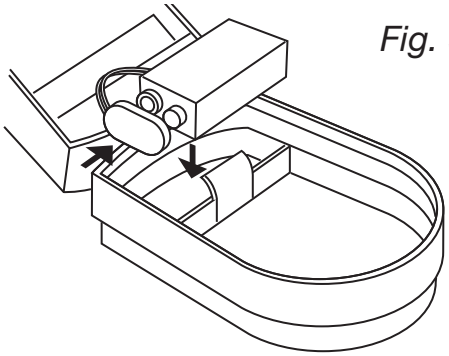


Fig. 5

- Posizionare l'unità sul muro, quindi chiudere il coperchio, assicurandosi di chiuderlo completamente con uno scatto.
- Regolare la testina del sensore in modo che punti all'incirca nella direzione desiderata.

Test di camminata del PIR

Importante: prima di iniziare il test di camminata, assicurarsi che l'indicatore ROSSO dietro la lente PIR non stia lampeggiando in modo continuo. In questo caso, attendere la fine del ciclo di riscaldamento del PIR e del lampeggiamento. Configurare il rilevatore per il test di camminata come segue:

1) Ruotare il comando TIME (Tempo) in senso completamente antiorario fino alla sua impostazione minima.
2) Ruotare il comando DUSK (Crepuscolo) in senso completamente orario fino alla sua impostazione massima.

In questo modo, il PIR funzionerà durante il giorno, accendendo le luci per un periodo minimo di 5 secondi

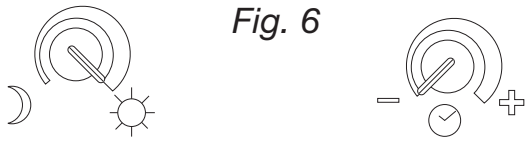


Fig. 6

Camminare lentamente attraverso l'area di rilevazione a circa 5 m dall'unità. Quando viene rilevato un movimento durante l'attraversamento della zona di rilevazione, il piccolo indicatore rosso dietro la lente si accende per qualche secondo. Rimanere fermi fino allo spegnimento dell'indicatore dopo alcuni secondi. Continuare a muoversi a varie distanze e angolature rispetto all'unità, fermandosi ogni volta che l'indicatore si accende, fino a determinare l'area di rilevazione.

Il PIR viene fornito già collegato al ricevitore, quindi, alimentando il ricevitore e le luci durante il test di camminata, le luci si accendono per circa 5 secondi ad ogni movimento rilevato.

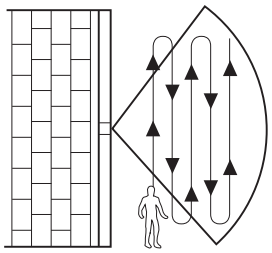


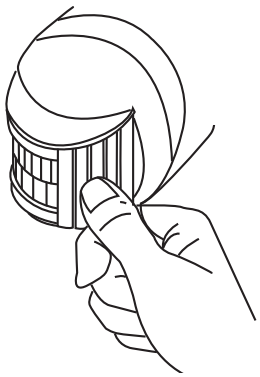
Fig. 7

Regolare la posizione della testina del rilevatore per ottenere all'incirca l'area di rilevazione desiderata. Orientando la testina del PIR verso il basso, la portata si riduce e l'area di copertura è inferiore. Orientando la testina verso l'alto, la portata aumenta e l'area di copertura è maggiore. Se necessario, l'area di rilevazione può essere ridotta anche mascherando la finestra di rilevazione (v. in basso).

Mascheramento della finestra del PIR

Per evitare la rilevazione indesiderata di movimenti in determinate aree, o per schermare cespugli, o altro, in grado di causare una falsa attivazione in presenza di vento, l'area di rilevazione può essere ridotta con il mascheramento di sezioni della lente, ottenuto utilizzando la barriera a tenda fornita o del nastro adesivo per isolamento elettrico.

Fig. 8



Per scoprire in che misura è necessaria la schermatura, innanzitutto oscurare la lente del PIR con del nastro isolante, coprendo progressivamente parti sempre maggiori della lente fino al raggiungimento dell'area di rilevazione desiderata. La metà superiore della lente del rilevatore PIR è preposta alla rilevazione a lungo raggio, mentre la metà inferiore al corto raggio. Quindi, tagliare semplicemente un pezzo della barriera a tenda in plastica per coprire la stessa area del nastro. Rimuovere il nastro dalla lente (assicurandosi di rimuovere eventuali residui adesivi) e inserire la barriera a tenda nella cavità della finestra.

In alternativa, il rilevatore PIR può essere facilmente collocato in una posizione più idonea.

Istruzioni per l'uso

Per evitare l'interferenza di altri dispositivi, il rilevatore PIR possiede un codice di identificazione unico. Questo codice è già presente nel ricevitore all'acquisto. Tuttavia, se il ricevitore non risponde al PIR, potrebbe essere necessario reimpostare il ricevitore e riapprendere il codice. Queste procedure sono descritte nella sezione "Espansione del sistema" riportata in basso.

Impostazione del funzionamento automatico del PIR:

Dopo aver completato la procedura del "test di camminata", è possibile impostare il funzionamento automatico dell'unità come indicato di seguito:

1) Il comando TIME (Tempo) determina per quanto tempo l'unità rimane accesa dopo l'attivazione e dopo la cessazione di qualsiasi movimento, ed è regolabile tra circa 5 secondi (impostazione minima) e 20 minuti (impostazione massima). Ruotare il comando per impostare TIME (Tempo) all'incirca come si desidera.
Il comando DUSK (Crepuscolo) determina quale gradazione di buio occorre per l'accensione delle luci quando viene rilevato il movimento, e può essere impostato come segue:
2) Ruotare la manopola del comando ☽ DUSK (Crepuscolo) sull'impostazione e attendere che faccia buio.
3) Quando il livello di luce ambientale raggiunge il livello a cui si desidera l'accensione delle luci (vale a dire al crepuscolo), ruotare LENTAMENTE il comando in senso orario verso il segno ☼ fino a che la rotazione non determini l'accensione della luce (o delle luci). A questo punto concludere l'impostazione del comando.
4) Il PIR entra in funzione ogni sera quando si raggiunge all'incirca lo stesso livello di oscurità. Osservare il funzionamento dell'unità per diverse sere in modo da accertarsi che sia impostato come si desidera e regolarlo se necessario.
Se l'unità si attiva troppo presto (vale a dire quando c'è troppa luce), ruotare il comando leggermente verso il segno ☽.
Se l'unità si attiva troppo tardi (vale a dire quando è troppo buio), ruotare il comando leggermente verso il segno ☼.

Indicazione di batteria scarica del PIR:

La batteria PP3 alimenta il rilevatore PIR per circa 12 mesi, a seconda del numero di attivazioni quotidiane e dell'effetto delle basse temperature. Quando la batteria si sta scaricando (circa 30 giorni prima di essere completamente scarica), lo stato di batteria scarica viene indicato dal LED situato dietro la lente del rilevatore, che lampeggia 5 volte dopo una rilevazione di movimento.
Sostituire la batteria del PIR non appena si rileva il segnale di batteria scarica, o se il PIR smette completamente di funzionare.

Test:

Il sistema può essere testato posizionando il PIR nel Test di camminata, (vedere la sezione "Test di camminata del PIR"). Anche il ricevitore può essere testato da solo, utilizzando brevemente il tasto Learn (Apprendi), (vedere la sezione "Test del ricevitore").

Espansione o reset del sistema

Il sistema può essere espanso aggiungendo altri rilevatori PIR e anche collegando i pulsanti dei campanelli Libra Plus. Al ricevitore è possibile collegare fino a un massimo di 10 PIR o pulsanti di campanelli. Ricordarsi che, in caso vi siano più rilevatori PIR nello stesso sistema, la luce o le luci rimangono accese fino a che l'ultimo rilevatore non rileva più alcun movimento, quindi rimangono accese per la durata di "illuminazione" selezionata.

Importante: non cercare di resettare il ricevitore né di apprendere i codici degli altri dispositivi per espandere il sistema, se impostato, o in caso di pioggia, e seguire sempre le linee guida del produttore riguardo l'utilizzo di scale.
Nota: i segnali di dispositivi esistenti collegati non attivano le luci se il ricevitore non è in modalità di programmazione. In assenza di segnale per 3 minuti, il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

Aggiunta di un rilevatore PIR wireless Spectra Plus:

Per programmare un altro PIR nel ricevitore, innanzitutto attivare il PIR e configurarlo per il "Test di camminata". Svitare le quattro viti del coperchio e rimuoverlo dal ricevitore. Premere e tenere premuto il tasto di programmazione per circa 3 secondi fino a che il LED non inizia a lampeggiare lentamente e si avvia la modalità di programmazione. Il LED continua a lampeggiare lentamente, in attesa di segnale da un dispositivo. Azionare il rilevatore PIR muovendosi davanti ad esso, il ricevitore registra il codice ID del pulsante in memoria ed esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

Aggiunta di un interruttore a pulsante del campanello Libra Plus:

Il ricevitore può essere collegato a un pulsante Friedland Libra Plus, che attiva l'illuminazione per un periodo prefissato di 3 minuti.

Per programmare un pulsante Libra Plus nel ricevitore, innanzitutto svitare le quattro viti del coperchio e rimuoverlo. Premere e tenere premuto il tasto di programma per circa 3 secondi fino a che il LED non inizia a lampeggiare lentamente e la modalità di programmazione si avvia. Il LED continua a lampeggiare lentamente, in attesa di segnale da un dispositivo. Premendo il tasto sul pulsante Libra Plus, il ricevitore registra il codice ID del campanello in memoria ed esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

Reset del ricevitore:

Se per qualsiasi ragione è necessario eseguire il reset completo del ricevitore e cancellare tutti i dispositivi collegati: Innanzitutto svitare le quattro viti del coperchio e rimuoverlo. Premere e tenere premuto il tasto di programmazione per 10 secondi fino a che il LED non inizia a lampeggiare velocemente. Il LED continua a lampeggiare per 5 secondi, mentre vengono cancellati tutti i dispositivi collegati. Quindi il LED continua a lampeggiare lentamente, in attesa del segnale di un dispositivo da collegare.
Il ricevitore deve ora riapprendere i codici di identificazione di tutti i dispositivi del sistema

Individuazione e risoluzione dei problemi

Se il sistema wireless non funziona correttamente, eseguire il test, o i test, riportati di seguito.

Il PIR non rileva il movimento …

- Controllare che la batteria del PIR non sia scarica.
- Area di rilevazione non impostata correttamente

Il PIR non attiva né il ricevitore né le luci …

- Controllare che la batteria del PIR non sia scarica.
- Controllare che l'alimentazione del ricevitore sia inserita.
- Controllare la lampadina e sostituirla, se guasta. Accertarsi che la lampadina sia posizionata correttamente.
- Spegnere l'interruttore di alimentazione dell'unità e controllare i collegamenti dei cavi come da schema dei collegamenti elettrici. Accertarsi che tutti i collegamenti siano corretti e che i terminali siano ben serrati. Controllare i collegamenti di interruttore, PIR e luce.
- Controllare che il fusibile o il microdisgiuntore che alimenta il circuito di illuminazione non sia fulminato o scattato. Prima di sostituire il fusibile o resettare il microdisgiuntore, assicurarsi di individuare la causa.
- Controllare che il ricevitore abbia correttamente appreso il codice di identificazione del PIR eseguendo la procedura del test. Se necessario, resettare il ricevitore e riapprendere il codice.

Il PIR attiva il ricevitore di giorno, ma non di notte…

• Controllare che l'interruttore di funzionamento del PIR sia impostato su NIGHT (Notte).

Il PIR attiva il ricevitore di giorno, ma anche di notte …

• Il livello di luce ambientale del rilevatore potrebbe essere troppo basso per l'impostazione corrente di crepuscolo che simula sempre le ore notturne. Alla normale luce diurna, spostare il comando del crepuscolo leggermente in senso antiorario. Attendere al di fuori dell'area di rilevazione fino a che la luce non si spegne, quindi entrare nuovamente per vedere se il movimento attiva la luce. Se necessario, continuare la regolazione dell'impostazione di crepuscolo fino a che il movimento non attiva la luce. In casi estremi potrebbe essere necessario riposizionare il PIR.

Il PIR si attiva senza motivo in maniera casuale, senza che vi siano movimenti nell'area di rilevazione…

• Il rilevatore potrebbe essere attivato dal vento, da piccoli animali o animali domestici, dal traffico o dai pedoni. Tentare di regolare la testina del rilevatore o di mascherare sezioni della lente per ridurre l'area di rilevazione. Potrebbe essere necessario spostare il PIR altrove

La portata di rilevazione varia di giorno in giorno...

• Il rilevatore PIR funziona rilevando i cambiamenti di temperatura causati dal passaggio di una persona attraverso le sue zone di rilevazione. Questi cambiamenti di temperatura sono misurati in relazione alla temperatura dell'ambiente, quindi nei giorni più freddi il PIR potrebbe risultare più sensibile che non in quelli più caldi.

Per consulenza su questo prodotto, chiamare il supporto tecnico al numero: 00 33 810 00 12 15

(servizio disponibile dalle 9.00 alle 17.00, dal lunedì al venerdì)

Specifiche

RILEVATORE PIR

Batteria:	Batteria alcalina 9V PP3 (6LR61)
Durata batteria:	Circa 12 mesi (sulla base di 20 attivazioni quotidiane e temperatura costante di 15°C)
Portata di rilevamento PIR:	12 m
Angolo di rilevazione PIR:	140°
Tempo alla regolazione:	5 sec. - 20 min.
Regolazione fotocellula:	5 lux alla luce diurna
Protezione:	IP54
Frequenza di funzionamento:	868 MHz
Portata RF:	Fino a 200 m (in condizioni di campo aperto)
Temperatura di funzionamento:	Da -20°C a +35°C

RICEVITORE:

Alimentazione:	230 V AC ~ 50Hz

Capacità interruttore di carico

Filamento di tungsteno:	1200 W
Tungsteno alogeno:	1200 W
Fluorescente:	250 W

Nota: Non adatto a lampade fluorescenti compatte

Protezione:	IP54
Temperatura di funzionamento:	Da -20°C a +50°C
Frequenza di funzionamento:	868 MHz
Portata RF:	Vedere le specifiche del dispositivo di trasmissione
N° di dispositivi collegabili:	10

Manutenzione

Il prodotto può essere pulito con un panno morbido umido e poi asciugato. Non usare detergenti abrasivi, a base di solventi o spray, in quanto ciò potrebbe danneggiare e/o scolorire il prodotto. Attenzione a non spostare accidentalmente la testina del rilevatore. Non fare entrare acqua né cercare di pulire l'interno delle unità.

Sostituzione della batteria del PIR:
Sostituire la batteria del PIR non appena si nota il segnale di batteria scarica (cioè quando il LED dietro la lente del rilevatore lampeggia 5 volte dopo ciascun movimento rilevato). Inserire solo una batteria alcalina PP3 (6LR61) nuova.

Smaltimento e riciclaggio

Alla fine della loro vita utile, il pacco e il prodotto devono essere smaltiti attraverso un adeguato Centro per il riciclo. Non gettare nel normale cassonetto della spazzatura.
NON BRUCIARE.

Dichiarazione

Novar ED&S dichiara che il rilevatore PIR wireless è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme pertinenti della direttiva Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE), 1999/5/CE.

Garanzia

Novar ED&S si impegna a sostituire o riparare, a sua discrezione, eventuali prodotti (eccetto batterie non ricaricabili) entro 2 anni, esclusivamente se i guasti sono causati da materiali difettosi o da difetti di produzione. Resta inteso che la garanzia decade se il prodotto non è stato installato, attivato o manutenuto secondo le istruzioni, non è stato adeguatamente utilizzato o sono stati effettuati tentativi di riparazione, è stato smontato o manomesso in qualsiasi modo.

La garanzia dichiara la completa responsabilità di Novar ED&S Ltd. Non copre i conseguenti costi di installazione, danno o perdita derivanti da prodotto difettoso. Questa garanzia non lede in alcun modo i diritti legali o altri diritti del consumatore.

Se un articolo presenta un difetto, il prodotto deve essere restituito al punto di vendita mostrando la prova di acquisto, una descrizione completa del difetto e con le batterie non inserite.

Friedland è un marchio commerciale di Novar ED&S.

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

Friedland

POR

Detector de movimentos PIR sem-fios e receptor de comutação

L420S WHI and L420S BLK
Manual de Instruções e Garantia

Introdução

O seu Detector de movimentos de infra-vermelhos passivo (PIR) sem-fios e receptor de comutação Spectra Plus permite-lhe converter qualquer acessório de iluminação exterior standard num sistema de detecção de movimentos automático. Um sensor "Anoitecer/Madrugada" integrado pode ser ajustado para impedir que o movimento active a luz durante o dia, bem como para regular o nível de luminosidade a que a luz será activada ao detectar movimento. Tanto o Detector PIR como a unidade do receptor de comutação podem ser instalados no exterior.

Sem-fios! - Não existe qualquer ligação física com cabos entre o PIR e o receptor. Em vez disso, o sistema utiliza tecnologia rádio para estabelecer a ligação que torna a instalação ainda mais rápida e permite que o PIR seja instalado remotamente no local mais adequado para a área a ser monitorizada. Para se impedir a interferência de outros dispositivos, o detector PIR encontra-se codificado com um código de identificação exclusivo que já está integrado no receptor para que a instalação seja ainda mais rápida.

O PIR e o receptor também são compatíveis com o sistema Friedland Libra Plus Chimes, (campainhas e respectivos botões).

Alcance do dispositivo

O raio de alcance do sistema é medido em condições ideais. Qualquer obstrução (p. ex. paredes/tectos, janelas de UPVC reforçado com alumínio e componentes metálicos das estruturas do edifício, etc.) entre o PIR e o receptor reduzirão o alcance efectivo de rádio num valor que dependerá da construção e do número de obstruções existentes entre o PIR e o receptor. Nos casos extremos em que existam obstruções de metal, é possível que o sinal seja totalmente bloqueado.

Embora a maioria das instalações não seja afectada de forma adversa, poderá ser necessário fazer várias experiências até encontrar a melhor posição para o PIR e o receptor.

CONTEÚDO DO KIT

Detector PIR
Receptor de comutação
Manual de Instruções
Conteúdo do pacote de fixação:

- 2 cortinas de encaixe para ocultação de janelas PIR
- 4 parafusos de fixação e buchas de plástico
- 2 cavilhas de vedaçãopara os parafusos de fixação

Também será necessário

- Uma pilha alcalina 9V PP3 (6LR61)

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chave de fendas Philips nº 2
- Chave de fendas de 3mm
- Broca
- Broca de alvenaria de 6mm
- Alicates de cortar arame e alicates de descarnar

SEGURANÇA

Cumpra sempre as recomendações do fabricante quando utilizar ferramentas eléctricas, degraus, escadas, etc., e use equipamento de protecção adequado (p. ex., óculos de protecção) quando efectuar furos, etc. Antes de efectuar furos nas paredes, verifique se existem cabos eléctricos e tubos de água ocultos; em caso de dúvida, recomenda-se a utilização de um detector de cabos/tubos.

A alimentação eléctrica deste produto deve ser instalada por um técnico competente (por ex. um electricista qualificado) em conformidade com estas instruções e com as cláusulas adequadas da edição actual das regulamentações em matéria de ligação à rede eléctrica da IEEE (BS7671).

É essencial que todas as ligações sejam feitas de acordo com as instruções, que os cabos não estejam sob tensão e que os terminais sejam bem apertados.

PERIGO - 230 VOLTS. Para prevenir o risco de electrocussão, desligue sempre a corrente da rede eléctrica antes de abrir o receptor ou efectuar qualquer trabalho na instalação.

Não tente instalar ou programar este equipamento quando estiver molhado ou à chuva.

Instalação do receptor

Posicionamento do receptor

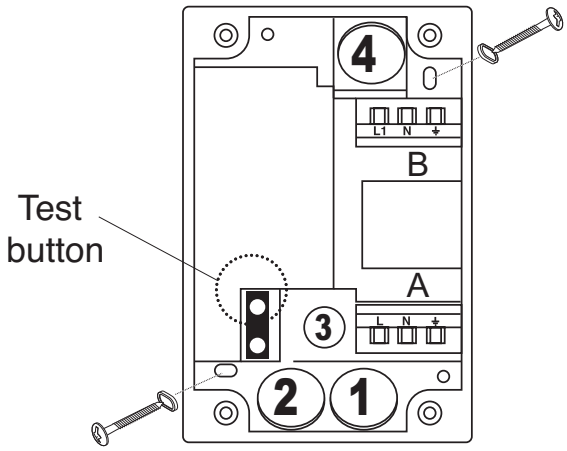
O receptor foi concebido de forma a poder ser instalado na cablagem de um acessório de iluminação existente sem que seja necessário realizar nova ligação.
O cabo é cortado num ponto adequado e o receptor é ligado às extremidades do cabo cortado. No entanto, com esta abordagem, apenas é possível utilizar-se os orifícios de entrada do cabo superior e inferior mais próximos dos terminais A e B, certificando-se de que o cabo de alimentação é ligado aos Terminais A e de que o cabo das luzes é ligado aos Terminais B.
Importante: a fonte de alimentação para a cablagem existente deve ser desligada e isolada antes de proceder à instalação desta forma.
Quando escolher uma posição para o receptor, deverá levar em consideração os seguintes pontos:

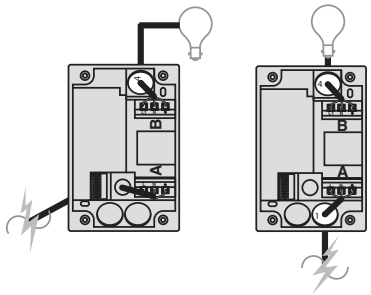
- O equipamento deve ser instalado apenas numa superfície plana na vertical (não deve ser instalado na horizontal).
- O cabo de alimentação eléctrica de 220-240Vca 50Hz deve ser ligado aos terminais A.
- O cabo para o acessório de iluminação deve ser ligado aos terminais B.
- O orifício de entrada do cabo superior próximo dos terminais B não pode ser utilizado para o cabo da fonte de alimentação.
- Apenas pode inserir-se um cabo (até 14mm de diâmetro) em cada passa-fios. A unidade do receptor não foi concebida para uma ligação directa à tubagem.

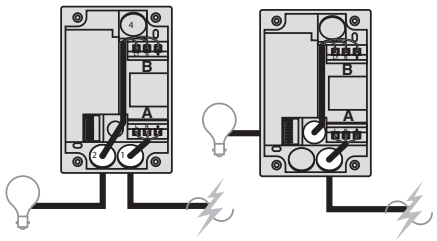
Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.

Receptor





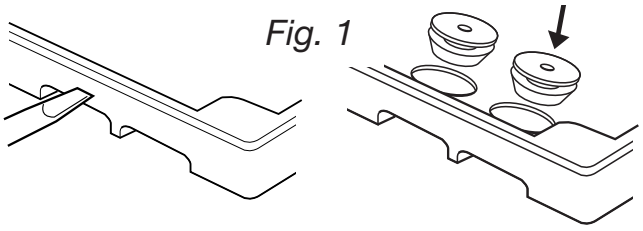


Instalação do receptor

- Desaperte os quatro parafusos e retire a tampa.
- Seleccione os orifícios de acesso ao cabo necessários de acordo com o trajecto da sua cablagem e prepare e instale os passa-fios, conforme necessário.

Certifique-se de que os passa-fios perfurados estão devidamente posicionados nos orifícios de entrada e de que os passa-fios não perfurados estão instalados nos pontos de entrada não utilizados.
Se necessitar do orifício de acesso traseiro, aplique pressão com firmeza com a chave de fendas para destacar a parte de material necessária e depois limpe os bordos do orifício com uma faca afiada por forma a garantir uma boa selagem do passa-fios.
Se o cabo a passar pela abertura de acesso tiver um diâmetro excessivo, retire o material adicional com uma pequena chave de fendas ou um alicate para criar uma abertura maior, certificando-se de que remove todas as arestas afiadas.

Fig. 1

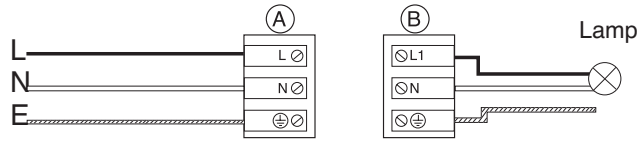


- Segure o receptor na posição necessária, certificando-se de que se encontra numa superfície plana, e certifique-se de que os cabos poderão entrar nos orifícios de entrada escolhidos e chegar aos terminais.

Marque a posição dos orifícios de fixação, faça dois orifícios de 6 mm, e depois insira as buchas (fornecidas).
Nota: Se se tratar de uma superfície de madeira ou não sólida, as buchas não serão necessárias e bastará um pequeno furo-guia.

- Passe os cabos pelos passa-fios conforme necessário, certificando-se de que o passa-fios se encontra devidamente inserido no orifício.
- Insira os parafusos de fixação nas cavilhas de vedação de borracha. Fixe a unidade à parede e aperte os parafusos, certificando-se de que as cavilhas de vedação de borracha estão devidamente instaladas.
- Corte o cabo num comprimento que permita chegar confortavelmente aos terminais e para que possa ser devidamente inserido na caixa sem interferir com a tampa depois de instalado e depois corte com cuidado o isolamento dos cabos, retirando aproximadamente 6mm das extremidades.
- Ligue o cabo de alimentação ao Bloco de Terminais A e o cabo da carga de iluminação ao Bloco de Terminais B da seguinte forma:

Cabo cor	**Alimentação Terminais A**	**Carga Terminais B**
Carregado Castanho	L	L1
Neutro Azul	N	N
Terra Verde/amarelo	⏚	⏚



Qualquer fio terra descarnado deve ser revestido com isolamento Verde/Amarela

Ligações de alimentação para o bloco de terminais A

Ligações de alimentação para o bloco de terminais B

Qualquer fio terra descarnado deve ser revestido com isolamento Verde/Amarela

- Certifique-se de que a junta de isolamento de borracha está correctamente posicionada e depois reinstale a tampa e aperte os parafusos de fixação.

Importante: Não ligue a alimentação enquanto a instalação da iluminação não estiver concluída

Testar o receptor:

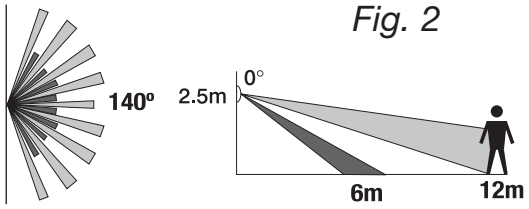
O receptor integra um dispositivo de Teste/Operação Manual que pode ser activado premindo o botão Learn (Aprender) durante menos de 1 segundo.
Se as luzes estiverem APAGADAS, acendem-se durante 5 segundos.
Se as luzes já estiverem ACESAS, ao premir o botão LEARN, cancela qualquer período restante e APAGA-AS imediatamente.

Instalação do Detector PIR

Posicionamento do PIR

- Posicione o Detector PIR sem-fios dentro do raio de alcance do receptor, tendo em consideração qualquer redução do alcance máximo de 200m devido a eventuais objectos que causem obstrução. Evite instalar a unidade em, ou próximo de objectos de metal.
- A altura de montagem recomendada do detector é de 2,5m. A esta altura, o detector terá um alcance de aproximada mente 12m. Montar o detector a uma altura superior pode aumentar o alcance de detecção, mas diminuirá a sensibilidade ao movimento no limite do alcance e também pode impossibilitar a detecção de movimento a um distância muito curta. A inclinação da cabeça do detector para cima e para baixo terá o mesmo efeito.

Fig. 2



- Monte o detector numa superfície firme e estável em que o trajecto lógico de uma pessoa atravesse o padrão de detecção. O detector é mais sensível a movimentos que cruzem o padrão de detecção que a movimentos que se orientem directamente na sua direcção.

- Evite posicionar o detector num local onde existam fontes de calor na área de detecção (por ex. sistemas de aquecimento ou orifícios de ventilação de secadores de roupa etc.). Também deve evitar a presença de superfícies altamente reflectoras ou ramos suspensos na área de detecção, uma vez que estes podem provocar a activação falsa em algumas condições climatéri

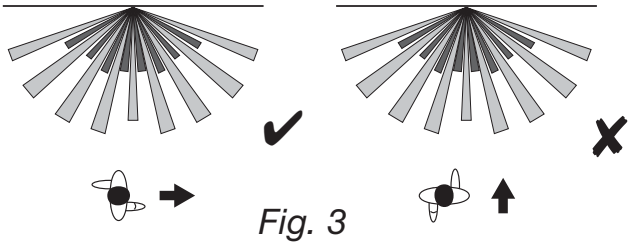


Fig. 3

Instalação do PIR

NOTA: Antes de fixar a unidade PIR na superfície de montagem, recomenda-se que verifique se o sistema funciona correctamente (i.e., se o PIR e o receptor se encontram dentro do alcance de rádio um do outro) accionando temporariamente o Detector PIR no local escolhido.

- Abra o Detector PIR inserindo uma chave de fendas na ranhura existente na base da unidade e empurre cuidadosamente de forma a libertar a lingueta e permitir a abertura da tampa da frente

DETECTOR PIR

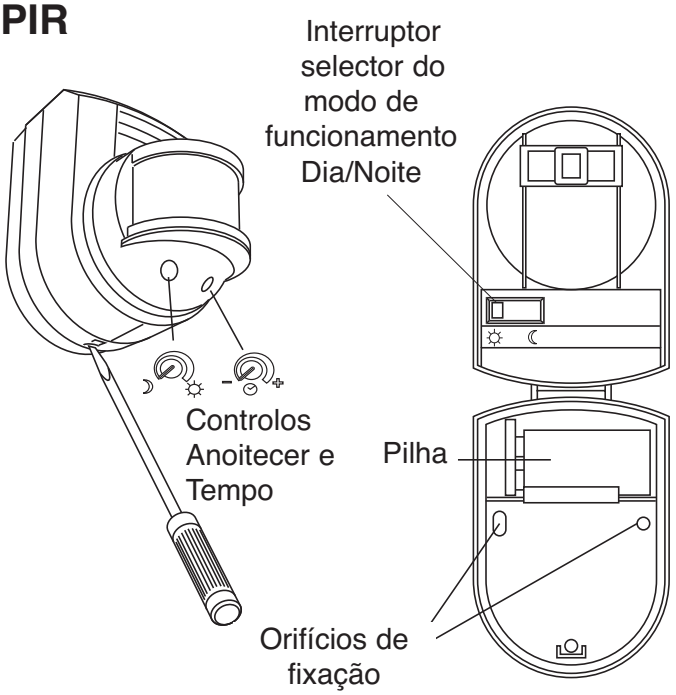


Fig. 4

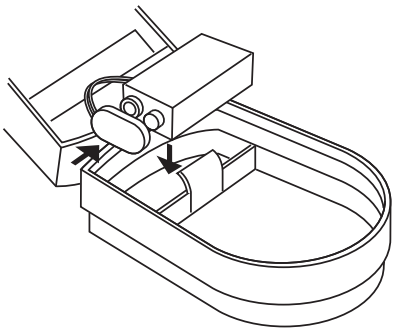
- Coloque o interruptor de funcionamento Diurno/Nocturno na posição NIGHT para utilização com luzes.

Nota: A operação “Diurna” destina-se a utilização com campainhas quando a activação da campainha é necessária durante o dia e não à noite.

- Assinale a posição dos orifícios de fixação e faça dois furos de 6mm, depois insira as buchas (fornecidas). Em caso de fixação a uma superfície de madeira ou não sólida, as buchas não serão necessárias e apenas será necessário um pequeno furo piloto.
- Ligue uma pilha alcalina 9V PP3 (6LR61) ao conector e coloque-a no respectivo suporte.

Nota: Quando a pilha estiver ligada, o LED existente por detrás da lente do detector ficará intermitente ou ACESA enquanto o detector atravessa o ciclo de aquecimento.
A unidade não funcionará normalmente enquanto o LED não parar de piscar.
A luz ligada ao receptor também pode acender durante este período se o receptor for ligado. Tal deve-se ao facto de o código de identificação exclusivo do detector PIR já estar integrado no receptor quando este é fornecido.

Fig. 5



- Fixe a unidade no local adequado na parede e depois feche a tampa, certificando -se de que encaixa convenientemente de forma a fechar.
- Ajuste a cabeça do sensor de forma a ficar voltado na direcção desejada.

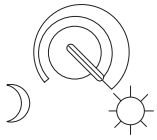
Teste de caminhada do PIR

Importante: Antes de dar início ao teste de caminhada, certifique-se de que o indicador VERMELHO por detrás da lente do PIR não está intermitente. Se estiver, espere até o PIR concluir o ciclo de aquecimento e parar de piscar.
Configure o detector para o teste de caminhada da seguinte forma:

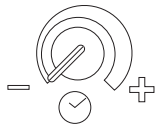
1) Rode o controlo TEMPO totalmente no sentido oposto ao dos ponteiros dos relógios até ao ajuste mínimo.
2) Rode o controlo ANOITECER totalmente no sentido dos ponteiros dos relógios até ao ajuste máximo.

O PIR funcionará agora durante o dia e acenderá as luzes durante o período mínimo de 5 segundos.

Fig. 6



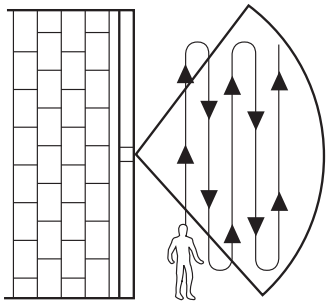
Controlo Anoitecer



Controlo Tempo

Atravesse lentamente a área de detecção, a cerca de 5 m da unidade. À medida que atravessar a zona de detecção e o seu movimento for detectado, um pequeno indicador vermelho por detrás da lente acende-se durante alguns segundos. Mantenha-se imóvel até o indicador apagar, ao fim de alguns segundos. Continue a andar de um lado para o outro a várias distâncias e ângulos da unidade, parando cada vez que o indicador se acender até ter estabelecido a área de detecção.
O PIR é fornecido já ligado ao receptor, pelo que se o receptor e as luzes forem ligados durante o teste de caminhada, as luzes acendem-se durante aprox. 5 segundos sempre que for detectado movimento.

Fig. 7

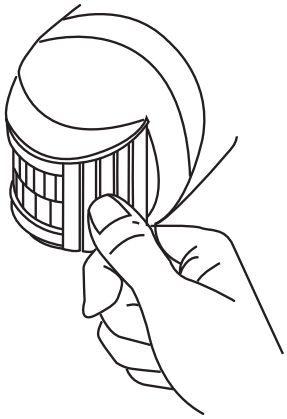


Ajuste a posição da cabeça do detector conforme a área de detecção pretendida. Se mover a cabeça do PIR para baixo reduzirá o alcance e criará uma área de ocultação menor. Se mover a cabeça para cima aumentará o alcance e criará uma área de cobertura maior. Se necessário, a área de detecção também pode ser reduzida ocultando a janela de detecção (ver abaixo).

Ocultar a janela PIR

Para evitar a detecção de movimentos em áreas não desejadas ou proteger de arbustos, etc., que possam provocar uma falsa activação devido ao vento, a área de detecção pode ser reduzida ocultando secções da lente, utilizando para o efeito a cortina da janela fornecida ou fita isoladora. Para ficar a saber a quantidade de protecção necessária, primeiro tape a lente da unidade PIR com fita isoladora, tapando progressivamente mais superfície da lente até conseguir a área de detecção necessária. A metade superior da lente do Detector PIR é dedicado à detecção de longo alcance, e a metade inferior à detecção de curto alcance. De seguida, basta cortar um pedaço da cortina de janela de plástico para tapar a mesma área da fita. Retire a fita da lente (certificando-se de que remove todos os resíduos de adesivo) e instale a cortina cortada na parte rebaixada da janela.

Fig. 8



Em alternativa, o Detector PIR pode ser facilmente reposicionado num local mais adequado.

Instruções de funcionamento

Para evitar a interferência de outros dispositivos, o detector PIR está codificado com um código de identificação exclusivo. Este código já vem integrado no Receptor de origem. No entanto, se o Receptor não responder ao PIR, poderá ser necessário repor o Receptor e reintroduzir o código. Estes procedimentos são descritos abaixo, na secção “Expandir o sistema”.

Definir o PIR para funcionamento automático:

Depois de concluir o procedimento do “teste de caminhada”, é possível definir a unidade para funcionamento automático, da seguinte forma:

1) O controlo TEMPO determina quanto tempo a unidade permanece acesa após a activação e quando já não há qualquer movimento, e é ajustável entre aproxi madamente 5 segundos (posição -) e 20 minutos (posição +). Rode o controlo para ajustar o TEMPO de acordo com a posição pretendida.
   O controlo ANOITECER determina a escuridão necessária para o movimento detectado activar as luzes controladas e pode ser configurado do seguinte modo:

2) Rode o botão de controlo ANOITECER para a posição ☽ e espere que anoiteça.
3) Quando a luz ambiente atingir o nível a que pretende que as luzes se acendam (i.e. ao anoitecer), rode LENTAMENTE o controlo no sentido dos ponteiros do relógio em direcção à marca ☼ até o movimento fazer com que a(s) luz(es) se acenda(m). Deixe o controlo configurado neste ponto.
4) O PIR activar-se-á com aproximadamente o mesmo nível de escuridão todas as noites. Observe o funcionamento da unidade em várias noites para garantir que está configurado como pretende e ajuste-o conforme o necessário. Se a unidade for activada demasiado cedo (i.e. quando houver demasiada luz), rode ligeiramente o controlo em direcção à marca ☽. Se a unidade for activada demasiado tarde (i.e. quando for demasiado escuro), rode ligeiramente o controlo em direcção à marca ☼.

Indicação de carga fraca da pilha do PIR:

A pilha PP3 deverá accionar o Detector PIR durante aproximadamente 12 meses, dependendo do número de activações diárias e do efeito das baixas temperaturas. Quando a pilha estiver a aproximar-se do fim da vida útil (cerca de 30 dias antes da falha completa), o estado de carga fraca da pilha será indicado pelo LED vermelho existente por detrás da lente do detector, que piscará 5 vezes após a detecção de movimento.
Deverá substituir a pilha do PIR assim que reparar no sinal de pilha fraca ou se o PIR deixar de funcionar.

Teste:

O sistema pode ser testado colocando o PIR no modo de teste de caminhada, (ver "Teste de caminhada do PIR").
O receptor também pode ser testado individualmente accionando momentaneamente o botão Learn (ver "Testar o receptor").

Expandir ou repor o sistema

É possível expandir o sistema através da adição de mais detectores PIR e também da ligação de botões de campainha de porta Libra Plus. É possível ligar ao receptor até um máximo de 10 PIRs ou botões de campainha. Não se esqueça de que se tiver mais do que um Detector PIR no mesmo sistema, a luz ou as luzes permanecerão acesas até o último detector deixar de detectar qualquer movimento, continuando a estar acesas durante o período que definiu.
Importante: Não tente repor o seu receptor ou integrar os códigos de dispositivos adicionais para expandir o seu sistema se este estiver definido ou estiver a chover e cumpra sempre as indicações do fabricante quando utilizar escadas.
Notas: Os sinais de dispositivos ligados existentes não activarão as luzes enquanto o receptor estiver no modo de programação. Caso não seja recebido nenhum sinal no período de 3 minutos, o receptor sairá automaticamente do modo de programação.

Adicionar um detector PIR sem-fios Spectra Plus:

Para programar um PIR adicional no receptor, primeiro active o PIR e configure-o para o "Teste de caminhada". Desaperte os quatro parafusos e retire a tampa do receptor. Prima e mantenha premido o botão de programação durante aproximadamente 3 segundos até o LED começar a piscar lentamente e o modo de programação ser activado. O LED continuará a piscar lentamente, enquanto espera um sinal de um dispositivo. Active o detector PIR movimentando-se diante dele; o receptor registará o código de ID do botão de campainha na memória e sairá automaticamente do modo de programação.

Adicionar um interruptor de botão de campainha Libra Plus:

O receptor pode ser ligado a um botão de campainha Friedland Libra Plus, que activará a iluminação durante um período fixo de 3 minutos.
Para programar um botão de campainha Libra Plus no receptor, primeiro desaperte os quatro parafusos e remova a tampa. Prima e mantenha premido o botão de programação durante aproximadamente 3 segundos até o LED começar a piscar lentamente e o modo de programação ser activado. O LED continuará a piscar lentamente, enquanto espera um sinal de um dispositivo. Prima o botão de campainha Libra Plus; o receptor registará o código de ID do botão de campainha na memória e sairá automaticamente do modo de programação.

Repor o receptor:

Se, por algum motivo, necessitar de repor completamente o receptor e apagar todos os dispositivos ligados:
Primeiro, desaperte os quatro parafusos e retire a tampa. Prima e mantenha premido o botão de programação durante 10 segundos até o LED começar a piscar rapidamente.
O LED continuará intermitente durante 5 s enquanto todos os dispositivos ligados estiverem a ser apagados. O LED começará a piscar lentamente, enquanto espera um sinal de um dispositivo a ser ligado.
O receptor terá agora de reintegrar os códigos de identificação de eventuais dispositivos do seu sistema

Resolução de problemas

Se o seu sistema sem-fios não funcionar correctamente, conclua o teste ou os testes relevantes que se seguem.

O PIR não detecta movimento…

- Verifique se a pilha do PIR não está gasta.
- Área de detecção definida forma incorrecta

O PIR não activa o receptor de comutação e as luzes…

- Verifique se a pilha do PIR não está gasta.
- Certifique-se de que a corrente do receptor está ligada.
- Verifique a lâmpada e substitua-a se apresentar defeitos. Certifique-se de que a lâmpada está correctamente instalada.
- Desligue a corrente da unidade e verifique as ligações dos cabos seguindo o diagrama de cablagem. Certifique-se de que as ligações estão correctas e os terminais estão bem apertados. Verifique as ligações do interruptor, do PIR e da luz.
- Verifique se o fusível ou o disjuntor miniatura (MCB) que alimenta o circuito de alimentação não está queimado ou tenha disparado. Antes de substituir o fusível ou de repor o MCB, certifique-se de que investiga a causa.
- Verifique se o receptor integrou correctamente o código de identificação do PIR, cumprindo o procedimento de teste. Se necessário, reponha o receptor e reintegre o código.

O PIR active o receptor de comutação durante o dia e não durante a noite…

- Verifique se o interruptor de accionamento do PIR está definido na posição NOCTURNO.

O PIR active o receptor de comutação durante o dia e também durante a noite…

- O nível de luminosidade ambiente no Detector pode ser demasiado baixo para a actual definição de anoitecer, simulando um horário nocturno permanente. Sob a luz do dia normal, ajuste ligeiramente o controlo anoitecer no sentido oposto ao dos ponteiros dos relógios. Espere fora da área de detecção até a luz apagar, depois entre novamente para verificar se o movimento activa a luz. Se necessário, continue a ajustar a definição “anoitecer” até o movimento não activar a luz. Nos casos extremos, pode ser necessário reposicionar o PIR.

O PIR active-se aleatoriamente sem motivo aparente na respectiva área de detecção…

- O vento, pequenos animais ou animais de estimação, o tráfego ou pessoas a pé podem estar a activar o detector. Tente ajustar a cabeça do detector ou então mascarar secções da lente para reduzir a área de detecção. Até poderá ser necessário mover o PIR para uma posição diferente.

O alcance de detecção varia de dia para dia...

- O Detector PIR funciona detectando variações de temperatura provocadas pelas pessoas que se movimentam nas respectivas zonas de detecção. Estas variações de temperatura são avaliadas relativamente à temperatura de fundo, pelo que, num dia mais frio, o PIR pode parecer mais sensível do que num dia mais quente.

Manutenção

O produto pode ser limpo com um pano macio e húmido, devendo depois ser seco. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, à base de solventes ou com aerossóis, uma vez que tais podem danificar e/ou descolorar o produto. Cuidado para não deslocar acidentalmente a cabeça do detector. Não deixe entrar água nem tente limpar o interior das unidades.

Mudar a pilha do PIR:

Mude a pilha do PIR imediatamente, assim que verificar a indicação de pilha fraca (i.e., o LED vermelho por detrás da lente do detector pisca 5 vezes depois de cada detecção de movimento). Instale apenas uma pilha alcalina PP3 (6LR61) nova.

Eliminação e reciclagem

No final da sua vida útil, a embalagem e o produto devem ser eliminados através de um centro de reciclagem adequado. Não os elimine junto com o lixo doméstico normal. NÃO QUEIME.

Declaração

A Novar ED&S declara que este kit de campainha sem-fios está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) (Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações), 1999/5/EC.

Se precisar de conselhos sobre este produto contacte a linha de assistência técnica através do número: 00 33 810 00 12 15

(Linhas disponíveis da 9.00h às 17.00h, de segunda a sexta-feira)

Especificação

DETECTOR PIR

Pilha:	Pilha alcalina 9V PP3 (6LR61)
Vida útil da pilha:	Aprox. 12 meses
	(com base em 20 activações por dia e 15 °C constantes)
Alcance de detecção PIR:	12 m
Ângulo de detecção PIR:	140°
Ajuste do tempo ligado:	5 s - 20 m
Ajuste da fotocélula:	5 lux durante o dia
Protecção:	IP54
Frequência de funcionamento:	868MHz
Gama RF:	até 200 m (em condições de campo aberto)
Temperatura de funcionamento:	-20 °C a +35 °C

RECEPTOR DE COMUTAÇÃO:

Fonte de alimentação:	230 Vca ~ 50 Hz

Capacidade de comutação de carga

Filamento de tungsténio:	1200 W
Tungsténio-halogénio:	1200 W
Fluorescente:	250 W

Nota: Não adequado para lâmpadas fluorescentes compactas

Protecção:	IP54
Temperatura de funcionamento:	-20 °C a +50°C
Frequência de funcionamento:	868 MHz
Gama RF:	ver especificações do transmissor
Nº de dispositivos que podem ser ligados:	10

Garantia

A Novar ED&S assume a substituição e a reparação dos bens à sua discrição (excluindo as pilhas não recarregáveis) se estes apresentarem defeitos durante um período de dois anos apenas em caso de defeito de material ou de mão-de-obra. Compreensivelmente, se o produto não tiver sido instalado, utilizado ou mantido de acordo com as instruções, não tiver sido utilizado adequadamente ou se tiver sido feita qualquer tentativa para reparar, desmontar ou alterar o produto de qualquer forma, a garantia será invalidada.

A garantia declara a inteira responsabilidade da Novar ED&S Ltd. Não se alarga para abranger perdas ou danos consequentes ou custos de instalação resultantes do produto defeituoso. Esta garantia não afecta de modo algum os direitos estatuários ou de outra natureza do consumidor.

Caso determinado componente apresente uma falha, o equipamento deverá ser devolvido ao local de venda juntamente com a prova de compra, uma descrição completa da falha e todas as pilhas relevantes (desligadas).

Friedland é uma marca comercial da Novar ED&S.

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

Friedland

GR

Ασύρματος Ανιχνευτής Κίνησης PIR και Δέκτης με διακόπτη

L420S WHI and L420S BLK

Οδηγίες χρήσεως και Εγγύηση

Εισαγωγή

Ο Ασύρματος Ανιχνευτής Κίνησης PIR και Δέκτης με διακόπτη Spectra Plus σας δίνει την δυνατότητα να μετατρέψετε οποιοδήποτε μηχανισμό εξωτερικού φωτισμού σε σύστημα το οποίο ενεργοποιείται αυτόματα με την κίνηση. Ένας ενσωματωμένος αισθητήρας Ημέρας/Νύχτας μπορεί να τοποθετηθεί έτσι ώστε ο φωτισμός να μην ενεργοποιείται με την κίνηση κατά τη διάρκεια της ημέρας, καθορίζοντας το επίπεδο σκοτεινότητας στο οποίο τελικά θα ενεργοποιείται ο φωτισμός. Ο Ανιχνευτής PIR καθώς και ο Δέκτης με διακόπτη είναι κατάλληλοι για εξωτερικούς χώρους.

Χωρίς καθόλου καλώδια! -Για την σύνδεση του ανιχνευτή με τον δέκτη δεν χρησιμοποιούνται καλώδια. Το σύστημα χρησιμοποιεί ασύρματη τεχνολογία για την παροχή σύνδεσης, γεγονός που καθιστά την εγκατάσταση πιο εύκολη και δίνει την δυνατότητα τοποθέτησης του ανιχνευτή σε απόσταση, στο καταλληλότερο σημείο για τον έλεγχο της περιοχής. Προς αποφυγή παρεμβολής από άλλες συσκευές, ο ανιχνευτής PIR έχει ένα μοναδικό κωδικό αναγνώρισης που γνωρίζει ο Δέκτης, γεγονός που διευκολύνει ακόμα περισσότερο την εγκατάσταση.

Επιπλέον, ο Ανιχνευτής και ο Δέκτης είναι συμβατά με το σύστημα ηχητικής προειδοποίησης Friedland Libra Plus (Μονάδα ηχητικής προειδοποίησης και διακόπτης).

ΕΜΒΕΛΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η αναφερόμενη εμβέλεια του συστήματος αντιστοιχεί σε ιδανικές συνθήκες. Κάθε εμπόδιο (πχ. τοίχος, οροφή, παράθυρα UPVC ενισχυμένα με αλουμίνιο, μεταλλικά μέρη κατασκευών κλπ.) ανάμεσα στον ανιχνευτή και τον δέκτη μειώνει την αποτελεσματική εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας σε βαθμό που εξαρτάται από την κατασκευή και τον αριθμό των εμποδίων.
Σε ακραίες περιπτώσεις όπου παρεμβάλλονται μεταλλικά εμπόδια, το σήμα μπορεί να μπλοκαριστεί τελείως.
Όσον αφορά την τοποθέτηση του ανιχνευτή PIR και του δέκτη, ίσως χρειαστεί να πειραματιστείτε για να βρείτε το κατάλληλο σημείο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ

Ανιχνευτής PIR / Δέκτης με διακόπτη
Οδηγίες χρήσεως
Το πακέτο συναρμολόγησης περιέχει:

- 2 επιφάνειες κάλυψης του υαλοπίνακα PIR με σύστημα εισόδου "slot-in"
- 4 βίδες στερέωσης και βύσματα στερέωσης επί τοίχου
- 2 πώματα στεγάνωσης

Επιπλέον, θα χρειαστείτε:

- Μία αλκαλική μπαταρία 9V PP3 (6LR61)

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- Σταυροκατσάβιδο No.2
- Κατσαβίδι 3 mm
- Τρυπάνι
- Κεφαλή τρυπανιού για ξύλο 6mm
- Κόπτης και απογυμνωτής καλωδίων

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες των κατασκευαστών όταν χρησιμοποιείτε εργαλειομηχανές, στηρίγματα, σκάλες κλπ. και φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όταν κάνετε τρύπες κλπ. Πριν κάνετε οποιαδήποτε τρύπα στον τοίχο, ελέγξτε για κρυμμένα καλώδια ηλεκτρισμού και σωλήνες νερού. Εάν έχετε αμφιβολίες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μία συσκευή εντοπισμού καλωδίων/ σωλήνων.

Το σύστημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας του προϊόντος πρέπει να εγκατασταθεί από έναν ειδικό (πχ. έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο) σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και την τελευταία έκδοση (BS7671) των κανονισμών καλωδίωσης του IEEE (Ινστιτούτο ηλεκτρολόγων και ηλεκτρονικών μηχανικών).

Είναι σημαντικό οι συνδέσεις να γίνουν σύμφωνα με τις οδηγίες έτσι ώστε τα καλώδια να μην τεντώνονται και οι ακροδέκτες να είναι τελείως σφιγμένοι.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ - 230 VOLTS. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πρέπει πάντα να διακόπτετε την τροφοδοσία ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία ή πριν το άνοιγμα του δέκτη.

Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ή να προγραμματίσετε το προϊόν ενώ είναι υγρό ή εάν βρέχει.

Εγκατάσταση δέκτη

Τοποθέτηση δέκτη

Ο δέκτης έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να συνδεθεί στην καλωδίωση ενός ήδη εγκατεστημένου συστήματος φωτισμού χωρίς να χρειάζεται να ξαναγίνει καλωδίωση. Το καλώδιο κόβεται στο κατάλληλο σημείο και ο δέκτης συνδέεται στις άκρες του. Ωστόσο, με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τις οπές εισόδου καλωδίων που βρίσκονται στις δύο άκρες, κοντινότερα στους ακροδέκτες A και B, εξασφαλίζοντας ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στους ακροδέκτες A και το καλώδιο του συστήματος φωτισμού είναι συνδεδεμένο στους ακροδέκτες B.

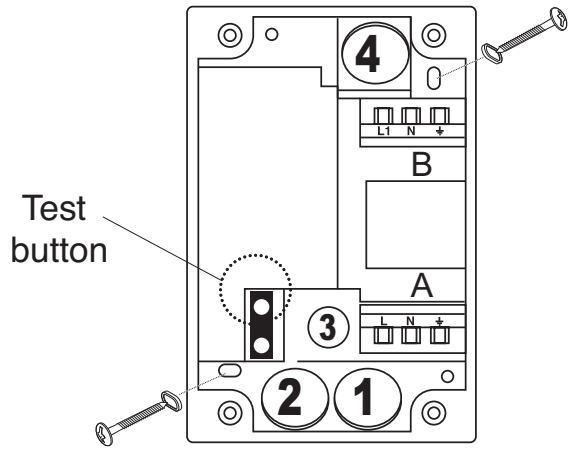
Προσοχή: Η τροφοδοσία ρεύματος στην ήδη υπάρχουσα καλωδίωση πρέπει να διακοπεί και να απομονωθεί πριν την εγκατάσταση της μονάδας με αυτόν τον τρόπο.

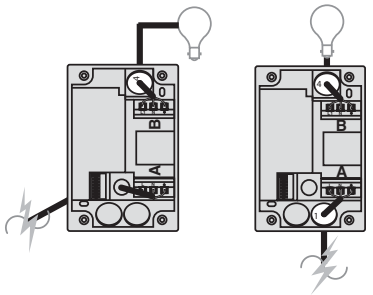
Για την επιλογή σημείου τοποθέτησης του δέκτη πρέπει να λάβετε υπόψη σας τα εξής:

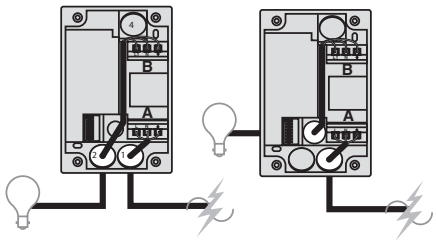
- Τα προϊόντα πρέπει να τοποθετούνται μόνο πάνω σε σταθερές, επίπεδες επιφάνειες σε κατακόρυφη θέση και όχι οριζοντίως.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας 220-240Vac 50Hz πρέπει να συνδεθεί στους ακροδέκτες A.
- Το καλώδιο του συστήματος φωτισμού πρέπει να συνδεθεί στους ακροδέκτες B.
- Η οπή εισόδου καλωδίων που βρίσκεται δίπλα στους ακροδέκτες B δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μόνο ένα καλώδιο (με διάμετρο έως 14 mm) μπορεί να περάσει μέσα από κάθε δακτύλιο στερέωσης. Η μονάδα δέκτη δεν είναι σχεδιασμένη για απευθείας σύνδεση στον αγωγό καλωδίων.

Testing the Receiver

The Receiver has a built in Test/Manual operation facility which can be operated by pressing the Learn button for under 1 second. If the lights are OFF, they will be switched on for a period of 5 seconds.
If the lights are already ON, pressing the learn button will cancel any remaining time on period and immediately switch them OFF.







Εγκατάσταση δέκτη

- Ξεβιδώστε της τέσσερις βίδες του καλύμματος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Επιλέξτε την κατάλληλη είσοδο καλωδίου σύμφωνα με την διαδρομή της καλω δίωσής σας και τοποθετήστε τον δακτύλιο στερέωσης καλωδίων.

Βεβαιωθείτε ότι οι διάτρητοι δακτύλιοι είναι σωστά τοποθετημένοι στις οπές εισόδου και ότι οι τυφλοί δακτύλιοι χωρίς τρύπες είναι τοποθετημένοι στις εισόδους που δεν χρησιμοποιούνται.
Εάν χρειαστείτε την πίσω είσοδο, πιέστε με το κατσαβίδι σας για να αφαιρέσετε την ασφάλεια και στην συνέχεια καθαρί-στε τις άκρες της τρύπας με ένα κοφτε-ρό μαχαίρι για την σωστή εφαρμογή του δακτυλίου.
Εάν το καλώδιο που πρέπει να περάσει από το άνοιγμα έχει πολύ μεγάλη διάμετρο, ανοίξτε περισσότερο την τρύπα με ένα κατσαβίδι ή ένα κόφτη και στην συνέχεια λειαίνετε τις αιχμηρές άκρες.

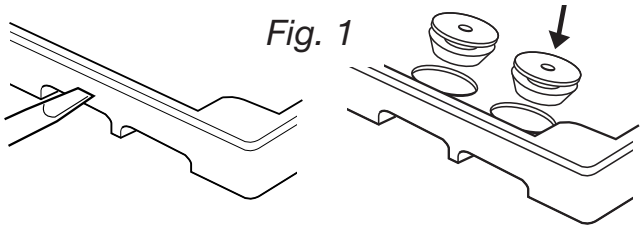


Fig. 1

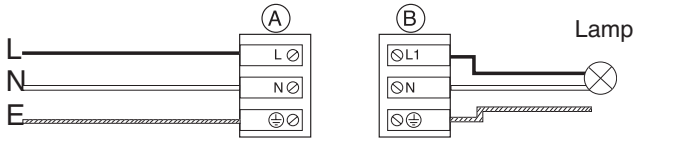
- Κρατήστε τον δέκτη στην σωστή θέση, εξασφαλίζοντας ότι είναι πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και ότι τα καλώδια μπορούν να περάσουν από την επιλεγμένη τρύπα εισόδου και να φτάσουν στους ακροδέκτες.

Βάλτε ένα σημάδι στο σημείο που επιθυμείτε να γίνουν οι τρύπες και στην συνέχεια κάντε δύο τρύπες 6 mm όπου θα βάλετε τα βύσματα στερέωσης επί τοίχου (παρέχονται).

Σημείωση: Σε περίπτωση στερέωσης σε μη στέρεες ή ξύλινες επιφάνειες, δεν θα χρειαστείτε τα βύσματα αλλά μόνο μία καθοδηγητική οπή.

- Περάστε τα καλώδια μέσα από τους δακτυλίους, εφόσον ο δακτύλιος έχει τοποθετηθεί σωστά στην οπή.
- Πιέστε τις βίδες στερέωσης μέσα στα ελαστικά πώματα στεγάνωσης. Στερεώστε την μονάδα στον τοίχο και σφίξτε τις βίδες, αφού βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά πώματα είναι σωστά τοποθετημένα.
- Κόψτε το καλώδιο σε τέτοιο μήκος ώστε να φτάνει άνετα στους ακροδέκτες και να μπορεί να τοποθετηθεί σωστά χωρίς να εμποδίζει το καπάκι και στην συνέχεια αφαιρέστε με προσοχή την μόνωση των καλωδίων σε απόσταση 6 mm από την άκρη.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην ομάδα ακροδεκτών A και το καλώδιο του συστήματος φωτισμού στην ομάδα ακροδεκτών B ως εξής:

Χρώμα Καλώδιο	Τροφοδοσία Ακροδέκτες A	Φορτίο Ακροδέκτες B
ΤΑΣΗΣ Καφέ	L	L1
ΟΥΔΕΤΕΡΟ Μπλε	N	N
ΓΕΙΩΣΗΣ Κιτρινοπράσινο	⏚	⏚



Οποιοδήποτε γυμνό καλώδιο γεί-ωσης πρέπει να φέρει Πράσινο/Κίτρινο κάλυμμα	Τερματικό A Συνδέσεις Παροχής	Τερματικό B Συνδέσεις Φορτίου	Οποιοδήποτε γυμνό καλώδιο γείωσης πρέπει να φέρει Πράσινο/Κίτρινο κάλυμμα

- Βεβαιωθείτε ότι ο ελαστικός σύνδεσμος στεγανοποίησης είναι στην σωστή θέση και στη συνέχεια επανατοποθετείστε το καπάκι και σφίξτε τις βίδες.

Προσοχή: Μην συνδέσετε την τροφοδοσία πριν την ολοκλήρωση της εγκατάστασης.

Έλεγχος του δέκτη:

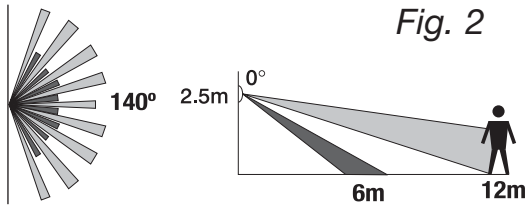
Ο δέκτης διαθέτει την δυνατότητα χειροκίνητης δοκιμαστικής λειτουργίας, η οποία ενεργοποιείται πατώντας για 1 δευτερόλεπτο το πλήκτρο "Learn".
Εάν τα φώτα ήταν σβηστά, θα ανάψουν για 5 δευτερόλεπτα.
Εάν τα φώτα ήταν αναμμένα, με το πάτημα του πλήκτρου "Learn" θα ακυρωθεί κάθε λειτουργία και θα σβήσουν αμέσως.

Εγκατάσταση του ανιχνευτή PIR

Позиционирование PIR-детектора

- Τοποθετήστε τον ασύρματο ανιχνευτή PIR μέσα στο πεδίο εμβέλειας του δέκτη, λαμβάνοντας υπόψη την μείωση της μέγιστης εμβέλειας 200 μέτρων λόγω πιθανής παρεμβολής εμποδίων. Αποφύγετε την τοποθέτηση της μονάδας πάνω ή κοντά σε μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Το συνιστώμενο ύψος τοποθέτησης του ανιχνευτή είναι τα 2,5 μέτρα. Σε αυτό το ύψος, ο ανιχνευτής θα έχει εμβέλεια περίπου 12 μέτρων. Η τοποθέτηση του σε μεγαλύτερο ύψος θα αυξήσει την εμβέλεια αλλά θα δημιουργήσει προβλήματα ανίχνευσης κίνησης στις μακρινές και πολύ κοντινές αποστάσεις από την μονάδα. Η κλίση της κεφαλής του ανιχνευτή προς τα πάνω ή προς τα κάτω θα έχει τα ίδια αποτελέσματα.

Fig. 2



- Τοποθετήστε τον ανιχνευτή σε μία στέρεα και σταθερή επιφάνεια εξασφαλίζοντας ότι η λογική πορεία ενός ατόμου θα κόβει κάθετα τις ακτίνες ανίχνευσης. Η συσκευή είναι πιο ευαίσθητη στην κίνηση όταν αυτή γίνεται κάθετα στις ακτίνες ανίχνευσης και όχι παράλληλα σε αυτές.

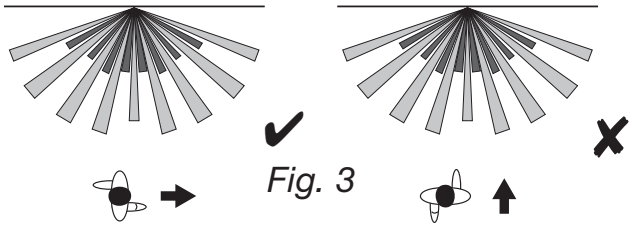


Fig. 3

- Αποφύγετε να τοποθετείτε τον ανιχνευτή κοντά σε πηγές θερμότητας (πχ. καλοριφέρ ή εξόδους κλιματιστικών, κ.λπ.) Επίσης αποφύγετε τις πολύ αντανακλαστικές επιφάνειες ή τα κλαδιά δέντρων μέσα στον χώρο ανίχνευσης διότι μπορεί να ενεργοποιείται λανθασμένα ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες.

Εγκατάσταση του PIR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν στερεώσετε τη μονάδα PIR στην θέση της, σας συνιστούμε να ελέγξετε ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά (δηλ. ότι ο PIR και ο δέκτης επικοινωνούν) ενεργοποιώντας για λίγο τον Ανιχνευτή PIR από την θέση που έχετε επιλέξει.

- Ανοίξτε τον Ανιχνευτή PIR εισαγάγοντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη λάμα μέσα στην εσοχή που βρίσκεται στη βάση της μονάδας και πιέζοντας απαλά για να ανοίξει η ασφάλεια και να ελευθερωθεί το μπροστινό κάλυμμα.

ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ PIR

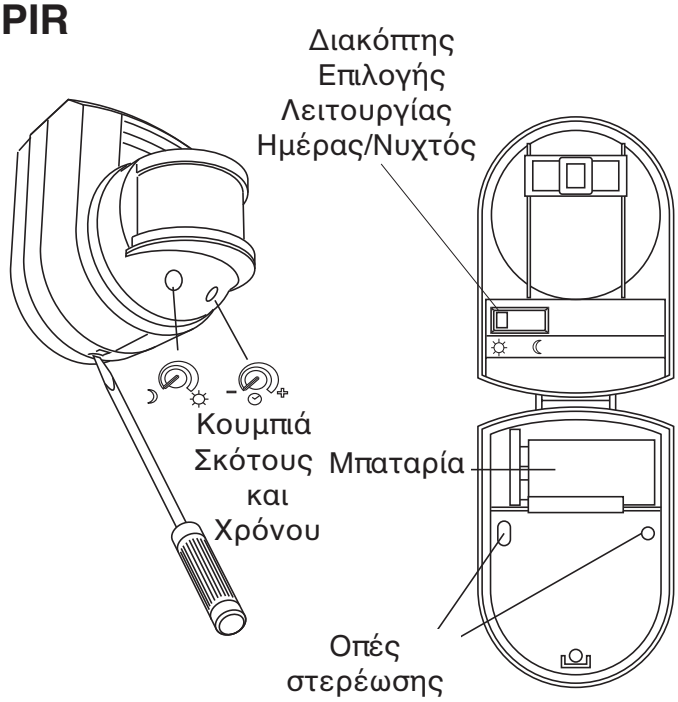


Fig. 4

- Τοποθετήστε τον διακόπτη λειτουργίας Ημέρας/ Νύχτας στην επιλογή "NIGHT" (Νύχτα) για την χρήση του φωτισμού.

Σημείωση: Η λειτουργία ημέρας είναι για την χρήση ηχητικής προειδοποίησης όταν αυτή απαιτείται μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας.

- Βάλτε ένα σημάδι στο σημείο που επιθυμείτε να γίνουν οι τρύπες στήριξης και στην συνέχεια κάντε δύο τρύπες 6χλ όπου θα βάλετε τα βύσματα στερέωσης επί τοίχου (παρέχονται). Σε περίπτωση στερέωσης σε μη στέρεες ή ξύλινες επιφάνειες, δεν θα χρειαστείτε τα βύσματα αλλά μόνο μία καθοδηγητική οπή.
- Συνδέστε μία αλκαλική μπαταρία 9V PP3 (6LR61) στους ακροδέκτες σύνδεσης και τοποθετήστε την στην κατάλληλη υποδοχή.

Σημείωση: Όταν η μπαταρία συνδέεται, η φωτεινή ένδειξη πίσω από το φακό του ανιχνευτή θα αναβοσβήνει συνέχεια ή θα παραμείνει αναμμένη ενώ ο ανιχνευτής προθερμαίνεται.
Η μονάδα θα λειτουργεί κανονικά μόνο όταν η φωτεινή ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει.
Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, το συνδεδεμένο φως μπορεί να ενεργοποιηθεί, εάν ο δέκτης είναι σε λειτουργία. Αυτό συμβαίνει επειδή ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του ανιχνευτή PIR έχει ήδη περαστεί στον δέκτη.

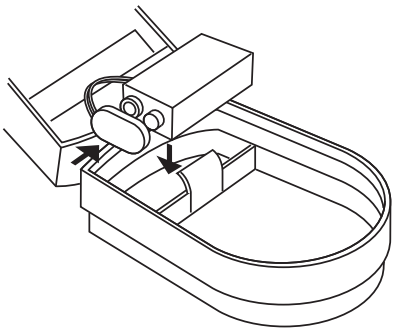


Fig. 5

- Τοποθετήστε την μονάδα στον τοίχο και στην συνέχεια κλείστε το καπάκι και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει καλά.
- Προσαρμόστε την κεφαλή του αισθητήρα έτσι ώστε να κοιτάει προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Τεστ βαδίσματος ανιχνευτή

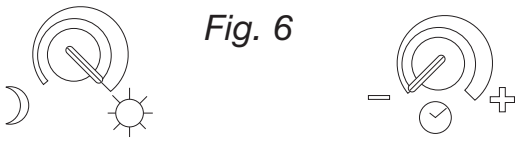
Προσοχή: Πριν να ξεκινήσετε τον έλεγχο λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η κόκκινη ένδειξη πίσω από τον φακό του ανιχνευτή δεν αναβοσβήνει συνεχώς. Εάν αναβοσβήνει, περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φάση προθέρμανσης της μονάδας και τότε η ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Ρυθμίστε τον ανιχνευτή για τον έλεγχο, ακολουθώντας τα εξής βήματα:

1) Γυρίστε τον χρονοδιακόπτη "TIME" τελείως αριστερόστροφα επιλέγοντας την ελάχιστη περίοδο λειτουργίας.
2) Γυρίστε τον διακόπτη σκοτεινότητας "DUSK" τελείως δεξιόστροφα επιλέγοντας το μέγιστο επίπεδο.

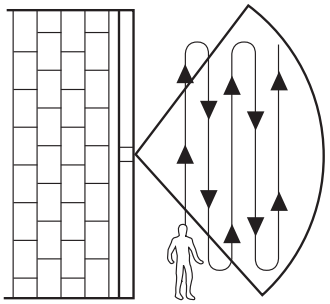
Τώρα ο ανιχνευτής θα λειτουργεί την ημέρα και τα φώτα θα παραμένουν αναμμένα για την ελάχιστη περίοδο των 5 δευτερολέπτων.

Fig. 6



Διασχίστε αργά την περιοχή ανίχνευσης σε μία απόσταση 5 μέτρων από την μονάδα. Αν περάσετε μία ζώνη ανίχνευσης και η κίνηση σας εντοπιστεί, μία μικρή κόκκινη ένδειξη θα ανάψει πίσω από τον φακό για λίγα δευτερόλεπτα. Παραμείνετε ακίνητος μέχρι να σβήσει η ένδειξη. Συνεχίστε να κινήστε σε διαφορετικές αποστάσεις και γωνίες σε σχέση με τη μονάδα και σταματάτε κάθε φορά που ανάβει η ένδειξη. Η διαδικασία αυτή θα σας βοηθήσει να εντοπίσετε την περιοχή ανίχνευσης. Ο ανιχνευτής PIR προμηθεύεται συνδεδεμένος με τον δέκτη. Συνεπώς, εάν ο δέκτης και τα φώτα είναι σε λειτουργία κατά τη διάρκεια του ελέγχου, τα φώτα θα ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα κάθε φορά που εντοπίζεται μία κίνηση.

Fig. 7



Προσαρμόστε την κεφαλή του ανιχνευτή για να αποκτήσετε την επιθυμητή περιοχή ανίχνευσης. Η αλλαγή της γωνίας της κεφαλής προς τα κάτω θα μειώσει την εμβέλεια και την επιφάνεια κάλυψης. Η αλλαγή της γωνίας της κεφαλής προς τα πάνω θα αυξήσει την εμβέλεια και την επιφάνεια κάλυψης. Εάν χρειαστεί, η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να μειωθεί καλύπτοντας τον υαλοπίνακα ανίχνευσης (βλέπε παρακάτω).

Κάλυψη του υαλοπίνακα PIR

Για την αποφυγή ανίχνευσης κίνησης σε συγκεκριμένες περιοχές ή για την μη παρεμβολή θάμνων κλπ, οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανεπιθύμητη ενεργοποίηση λόγω ανέμου, η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να περιοριστεί με την κάλυψη τμημάτων του φακού είτε μέσω των ειδικών επιφανειών κάλυψης, είτε με τη χρήση ηλεκτρικά μονωτικών ταινίες.

Για να βρείτε πόση κάλυψη χρειαζόσαστε, καλύψτε σταδιακά τον φακό της μονάδας με μονωτική ταινία μέχρι να καταλήξετε στην επιθυμητή περιοχή ανίχνευσης.

Το επάνω μισό του φακού της μονάδας σχετίζεται με την κάλυψη μακρινών αποστάσεων, ενώ το κάτω μισό με την κάλυψη των κοντινών. Εφόσον έχετε βρει την επιθυμητή περιοχή ανίχνευσης, κόψτε ένα κομμάτι της πλαστικής επιφάνειας κάλυψης για να το εφαρμόσετε στην περιοχή που βρίσκεται η ταινία. Αφαιρέστε την ταινία από τον φακό και αφού βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει ίχνος κολλητικής ουσίας, τοποθετείστε την επιφάνεια κάλυψης στις ειδικές εσοχές. Μία εναλλακτική λύση είναι η επανατοποθέτηση της μονάδας σε ένα καταλληλότερο σημείο.

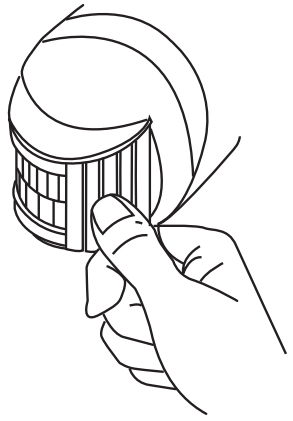


Fig. 8

Οδηγίες λειτουργίας

Προς αποφυγή παρεμβολής από άλλες συσκευές, ο ανιχνευτής PIR έχει ένα μοναδικό κωδικό αναγνώρισης. Ο κωδικός αυτός έχει ήδη περαστεί στον δέκτη. Ωστόσο, εάν ο δέκτης δεν ανταποκρίνεται στον ανιχνευτή, μπορεί να χρειαστεί να επαναφέρεται τις ρυθμίσεις του δέκτη και να περάσετε ξανά τον κωδικό. Η διαδικασία αυτή περιγράφεται στην συνέχεια, στην παράγραφο "Διεύρυνση του συστήματος".:

Ρύθμιση του ανιχνευτή PIR για αυτόματη λειτουργία:

Αφού ολοκληρώσετε τις διαδικασίες του ελέγχου λειτουργίας, μπορείτε να ρυθμίσετε τη μονάδα για αυτόματη λειτουργία σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

1) Ο χρονοδιακόπτης "TIME" ορίζει την διάρκεια λειτουργίας του φωτισμού από την στιγμή ενεργοποίησης του και παύσης κάθε κίνησης. Είναι ρυθμιζόμενος με ελάχιστη ρύθμιση (-) τα 5 δευτερόλεπτα και μέγιστη (+) τα 20 λεπτά. Γυρίστε περιστροφικά τον διακόπτη επιλέγοντας την επιθυμητή ρύθμιση.

Ο διακόπτης σκοτεινότητας "DUSK" ορίζει το επίπεδο σκοτεινότητας που απαιτείται για την ενεργοποίηση του φωτισμού μέσω της ανίχνευσης κίνησης. Η ρύθμισή του γίνεται ως εξής:

2) Τοποθετήστε τον διακόπτη σκοτεινότητας στην ένδειξη ☽ και περιμένετε να νυχτώσει.
3) Όταν το φως φτάσει σε ένα επίπεδο στο οποίο θα θέλατε να ανάβουν τα φώτα (πχ. στο σούρουπο), γυρίστε ΑΡΓΑ τον διακόπτη δεξιόστροφα προς την ένδειξη ☼ μέχρι τη στιγμή που η κίνηση θα ενεργοποιήσει τον φωτισμό. Αφήστε τον διακόπτη σε αυτό το σημείο.
4) Ο ανιχνευτής θα αρχίσει να λειτουργεί περίπου στο ίδιο επίπεδο σκοτεινότητας κάθε βράδυ. Παρατηρήστε την λειτουργία της μονάδας κάποια βράδια για να βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί όπως πρέπει και προσαρμόστε τις ρυθμίσεις εάν χρειαστεί. Εάν η μονάδα ενεργοποιείται πολύ νωρίς (πχ. όταν έχει ακόμα πολύ φως), γυρίστε τον διακόπτη ελάχιστα προς την ένδειξη ☽. Εάν η μονάδα ενεργοποιείται πολύ αργά (πχ. όταν είναι τελείως σκοτάδι), γυρίστε τον διακόπτη ελάχιστα προς την ένδειξη ☼ .

Χειροκίνητη ενεργοποίηση:

Για την επιλογή χειροκίνητης ενεργοποίησης και την συνεχή λειτουργία του φωτισμού, απενεργοποιήστε τον δέκτη χρησιμοποιώντας έναν εσωτερικό διακόπτη κυκλώματος για μία ελάχιστη περίοδο (0,5-2 δευτερόλεπτα) και στην συνέχεια ενεργοποιήστε τον ξανά.
Ο δέκτης θα επιστρέψει αυτόματα στην κανονική του λειτουργία μετά από 6 ώρες χειροκίνητης λειτουργίας. Αν θέλετε να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία με χειροκίνητο τρόπο, απενεργοποιήστε τον δέκτη, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και στην συνέχεια ενεργοποιήστε τον ξανά.

Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας ανιχνευτή:

Η μπαταρία PP3 διαρκεί περίπου 12 μήνες λειτουργίας ανάλογα με τον αριθμό ενεργοποιήσεων και τις επιδράσεις των χαμηλών θερμοκρασιών. Όταν η μπαταρία τελειώνει (περίπου 30 ημέρες πριν), μία κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα εμφανιστεί στο φακό του ανιχνευτή η οποία θα αναβοσβήνει πέντε φορές μετά τον εντοπισμό κίνησης.

Πρέπει να αλλάξετε την μπαταρία της μονάδας αμέσως μόλις παρατηρήσετε την ένδειξη αυτή ή εάν ο ανιχνευτής σταματήσεις να λειτουργεί.

Δοκιμή:

Μπορείτε να ελέγξετε το σύστημα εφαρμόζοντας τον έλεγχο λειτουργίας (βλέπε "Έλεγχος ανιχνευτή").
Επιπλέον, μπορείτε να ελέγξετε μόνο την λειτουργία του δέκτη με την χρήση του πλήκτρου "learn" (βλέπε "Έλεγχος του δέκτη").

Διεύρυνση ή επαναφορά ρυθμίσεων του συστήματος

Το σύστημά σας μπορεί να επεκταθεί με την προσθήκη επιπλέον ανιχνευτών PIR καθώς και με την σύνδεση μονάδων ηχητικής προειδοποίησης Libra Plus. Μπορείτε να συνδέσετε στον δέκτη μέχρι και 10 ανιχνευτές ή μονάδες ηχητικής προειδοποίησης. Λάβετε υπόψη σας ότι αν έχετε παραπάνω από έναν ανιχνευτή στο ίδιο σύστημα τα φώτα θα παραμείνουν αναμμένα έως ότου κανένας από τους ανιχνευτές να μην εντοπίζει καμία κίνηση και στην συνέχεια θα σβήσουν αφού περάσει το διάστημα που έχετε επιλέξει.
Προσοχή: Μην επιχειρήσετε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του δέκτη ή να περάσετε τους κωδικούς επιπλέον συσκευών για να επεκτείνεται το σύστημά σας εάν αυτό έχει τοποθετηθεί ή εάν βρέχει και ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες των κατασκευαστών όταν χρησιμοποιείται σκάλες.
Σημείωση: Οι ενδείξεις ήδη συνδεδεμένος συσκευών δεν θα ενεργοποιούν το φωτισμό, εάν ο δέκτης είναι σε ρύθμιση προγραμματισμού. Εάν ο δέκτης δεν λάβει καμία ένδειξη για 3 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα η ρύθμιση προγραμματισμού.

Προσθήκη ενός ασύρματου ανιχνευτή PIR Spectra Plus:

Για να προγραμματίσετε έναν επιπλέον ανιχνευτή στον δέκτη ενεργοποιήστε πρώτα τον ανιχνευτή και πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρύθμισης για έναν έλεγχο λειτουργίας. Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες και αφαιρέστε το καπάκι του δέκτη.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο προγραμματισμού μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη και να ενεργοποιηθεί η ρύθμιση προγραμματισμού. Η ένδειξη θα συνεχίσει να αναβοσβήνει περιμένοντας μία εντολή από την συσκευή.
Ενεργοποιήστε τον ανιχνευτή προχωρώντας μπροστά του, ο δέκτης θα καταγράψει τον κωδικό αναγνώρισης στην μνήμη και θα εξέλθει αυτόματα από την ρύθμιση προγραμματισμού.

Προσθήκη διακόπτη συστήματος ηχητικής προειδοποίησης Libra Plus:

Ο δέκτης μπορεί να συνδεθεί σε έναν διακόπτη Friedland Libra Plus, ο οποίος θα θέτει σε λειτουργία τον φωτισμό για ένα καθορισμένο διάστημα 3 λεπτών.
Για να προγραμματίσετε έναν διακόπτη Libra Plus στον δέκτη, αρχικά ξεβιδώστε τις βίδες και αφαιρέστε το καπάκι του δέκτη. Πιέστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο προγραμματισμού μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη και να ενεργοποιηθεί η ρύθμιση προγραμματισμού. Η ένδειξη θα συνεχίσει να αναβοσβήνει περιμένοντας μία εντολή από την συσκευή. Πατήστε το κουμπί πάνω στον διακόπτη Libra Plus, ο δέκτης θα καταγράψει τον κωδικό ταυτοποίησης του διακόπτη και θα βγει από τη ρύθμιση προγραμματισμού.

Επαναφορά του Δέκτη:
Αν για οποιονδήποτε λόγο χρειάζεται να ολοκληρώσετε την επαναφορά του δέκτη και να σβήσετε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές:
Πρώτα, ξεβιδώστε και τις τέσσερις βίδες του καλύμματος και αφαιρέστε το κάλυμμα. Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 10 δευτερόλεπτα το πλήκτρο προγραμματισμού μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη γρήγορα.

Η ένδειξη θα συνεχίσει να αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα όσο όλες οι συνδεδεμένες συσκευές σβήνουν.
Τότε, η ένδειξη θα αναβοσβήνει αργά περιμένοντας σήμα από την συσκευή προς σύνδεση.
Τώρα ο δέκτης θα πρέπει να μάθει ξανά τους κωδικούς ταυτοποίησης των συσκευών που βρίσκονται στο σύστημά σας.

Επίλυση προβλημάτων

Αν το ασύρματο σύστημά σας δεν λειτουργεί σωστά, κάντε το/α παρακάτω σχετικό/α τεστ.

Ο PIR δεν ανιχνεύει την κίνηση…

- Ελέγξτε ότι η μπαταρία του PIR δεν έχει εξαντληθεί.
- Η περιοχή ανίχνευσης δεν έχει οριστεί σωστά.

Ο PIR δεν ενεργοποιεί καθόλου τον Διακόπτη-Δέκτη και τα φώτα…

- Ελέγξτε ότι η μπαταρία του PIR δεν έχει εξαντληθεί.
- Ελέγξτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος του Δέκτη είναι στο ON.
- Ελέγξτε τη λάμπα και αν έχει καεί αντικαταστήστε την. Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι βιδωμένη σωστά.
- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος (OFF) της μονάδας και ελέγξτε τις καλωδιώσεις συγκρίνοντάς τις με το διάγραμμα καλωδιώσεων. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές και ότι τα τερματικά είναι ασφαλισμένα. Ελέγξτε τις συνδέσεις στον διακόπτη, τον PIR και το Φως.
- Ελέγξτε αν η ασφάλεια ή ο Μικροδιακόπτης (MCB) του κυκλώματος φωτισμού έχει καεί. Πριν αντικαταστήσετε την ασφάλεια ή επαναφέρετε τον MCB, βεβαιωθείτε ότι έχετε βρει την αιτία της βλάβης.
- Ελέγξτε ότι ο Δέκτης έχει καταγράψει σωστά τον κωδικό ταυτοποίησης του PIR ακολουθώντας την διαδικασία δοκιμής. Αν χρειάζεται, μηδενίστε τον Δέκτη και ξανακαταχωρήστε τον κωδικό.

Ο PIR ενεργοποιεί τον Διακόπτη-Δέκτη κατά την διάρκεια της ημέρας και όχι τη νύχτα…

- Ελέγξτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας του PIR είναι ρυθμισμένος στη θέση ΝΥΧΤΑ (NIGHT).

Ο PIR ενεργοποιεί τον Διακόπτη-Δέκτη κατά την διάρκεια της ημέρας και της νύχτας…

- Το επίπεδο φωτισμού του χώρου του Ανιχνευτή μπορεί να είναι πολύ χαμηλό για την τρέχουσα ρύθμιση σκότους, οπότε η συσκευή καταλαβαίνει ότι είναι συνεχώς νύχτα. Σε φυσιολογικό φως ημέρας, ρυθμίστε το κουμπί σκότους στρέφοντάς το ελαφρώς αριστερά. Περιμένετε εκτός της περιοχής ανίχνευσης μέχρι να σβήσει το φως και στη συνέχεια ξαναμπείτε στην περιοχή ανίχνευσης για να δείτε αν η κίνηση ενεργοποιεί το φως. Αν χρειάζεται, συνεχίστε να προσαρμόζετε το σκότος, ρυθμίζοντας τον διακόπτη έως ότου να μην ενεργοποιείται το φως. Στην ακραία περίπτωση που δεν λυθεί το πρόβλημα, μπορεί να χρειαστεί να αλλάξετε θέση στον PIR.

Ο PIR ενεργοποιείται τυχαία χωρίς λόγο και χωρίς κίνηση μέσα στην περιοχή ανίχνευσης...

- Ο άνεμος, μικρά ζώα ή κατοικίδια, η κίνηση του δρόμου ή πεζοί μπορεί να ενεργοποιούν τον ανιχνευτή. Προσπαθήστε να ρυθμίσετε την κεφαλή του ανιχνευτή ή τα σημεία σκίασης του φακού για να περιορίσετε την περιοχή ανίχνευσης. Ίσως και να χρειάζεται να μετατοπίσετε τον PIR

Η εμβέλεια ανίχνευσης διαφέρει από μέρα σε μέρα...

- Ο Ανιχνευτής PIR λειτουργεί ανιχνεύοντας τις μεταβολές της θερμοκρασίας που προκαλεί ένα άτομο καθώς μετακινείται μέσα στις ζώνες ανίχνευσης του PIR. Αυτές οι μεταβολές θερμοκρασίας μετριούνται σε σχέση με την περιβάλλουσα θερμοκρασία.

Αν χρειάζεστε συμβουλές για το προϊόν, καλέστε την γραμμή τεχνικής βοηθείας στο: 00 33 810 00 12 15

(Λειτουργεί 9 π.μ. με 5 μ.μ., Δευτέρα έως Παρασκευή)

Προδιαγραφές

ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ (PIR)

Μπαταρία:	9V PP3 (6LR61) Αλκαλική μπαταρία
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	Περίπου 12 μήνες

(εκτίμηση με βάση 20 ενεργοποιήσεις ημερησίως και σταθερή θερμοκρασία 15°C)

ανίχνευση εμβέλειας PIR:	12 m
ανίχνευση γωνίας PIR:	140°
Χρόνος προσαρμογής:	5 δευτερόλεπτα - 20 λεπτά
Προσαρμογή φωτοκυττάρου:	5 lux στο φως της ημέρας
Προστασία:	IP54
Συχνότητα Λειτουργίας:	868MHz
Εμβέλεια RF:	έως 200 m (σε συνθήκες εξωτερικού χώρου)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-20°C έως +35°C

ΔΕΚΤΗΣ ΜΕ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Τροφοδοσία:	230Vac ~ 50Hz

Φορτίο διακόπτη

Tungsten Filament:	1200W
Tungsten Halogen:	1200W
Φθορισμού:	250W
Σημείωση:	Ακατάλληλο για συμπαγείς λαμπτήρες φθορισμού
Προστασία: IP54	
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-20°C έως +50°C
Συχνότητα Λειτουργίας:	868MHz
Εμβέλεια RF:	βλ. προδιαγραφές συσκευής εκπομπής
Αριθμός συνδεδεμένων συσκευών:	10

Συντήρηση

Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με απαλό βρεγμένο πανί και στη συνέχεια να σκουπιστεί. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά, διαλυτικά ή καθαριστικά σε μορφή αεροζόλ, διότι μπορεί να βλάψουν και/ή να αποχρωματίσουν το προϊόν. Φροντίστε να μην μετακινείτε κατά λάθος την κεφαλή του ανιχνευτή. Μην αφήνετε να εισέλθει νερό μέσα στο προϊόν και μην επιχειρείτε να καθαρίσετε το εσωτερικό των μονάδων. Αλλαγή της μπαταρίας του PIR: Αλλάξτε την μπαταρία του PIR αμέσως μόλις εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας (δηλ. όταν η φωτεινή ένδειξη πίσω από τον φακό του ανιχνευτή αναβοσβήνει 5 φορές κάθε φορά που ανιχνεύεται κίνηση). Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες PP3 (6LR61).

Απόρριψη και Ανακύκλωση

Στο τέλος της ζωής τους, το προϊόν και η συσκευασία θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλο Κέντρο Ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα σας. ΜΗΝ ΤΟ ΚΑΙΤΕ.

Δήλωση

Με την παρούσα η Novar ED&S δηλώνει ότι ο παρών Ασύρματος Ανιχνευτής PIR συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τον Ραδιοεξοπλισμό και τον Τηλεπικοινωνιακό Τερματικό Εξοπλισμό (R&TTE).

Εγγύηση

Η Novar ED&S αναλαμβάνει να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει τα προϊόντα σύμφωνα με την διακριτική της ευχέρεια (εξαιρούνται οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) σε περίπτωση που τα προϊόντα της παρουσιάσουν ελάττωμα μέσα σε 2 χρόνια αποκλειστικά ως αποτέλεσμα ελαττωματικού υλικού και κατασκευαστικού σφάλματος. Είναι κατανοητό ότι αν το προϊόν δεν έχει εγκατασταθεί, δεν έχει λειτουργήσει ή δεν έχει συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί ορθώς ή αν έχει γίνει οποιαδήποτε απόπειρα επισκευής, αποσυναρμολόγησης ή αλλοίωσής του, τότε η εγγύηση δεν ισχύει.

Η εγγύηση δηλώνει την πλήρη ευθύνη της Novar ED&S Ltd. Δεν επεκτείνεται στην κάλυψη οποιασδήποτε απώλειας ή βλάβης ή κόστους εγκατάστασης που μπορεί να προκύψει λόγω ελαττώματος του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει με κανέναν τρόπο τα νόμιμα ή άλλα δικαιώματα του καταναλωτή.

Αν ένα προϊόν παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να επιστραφεί στο κατάστημα από όπου αγοράστηκε μαζί με το αποδεικτικό αγοράς, μία πλήρη περιγραφή της βλάβης και όλες τις σχετικές μπαταρίες (αποσυνδεδεμένες).

Friedland s.a.s – groupe Honeywell
Service client, Isle d'Abeau – Parc de Chesnes, 7, rue de Copenhague
BAT G7/12, 38074 St Quentin Fallavier Cedex - France
Tel. 00 33 810 00 12 15 Fax. 0033 4 74 99 99 73
Email: friedland.technical@honeywell.com Web: www.friedland.co.uk

CE